



אשכולות
КУЛЬТУРНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
ЭШКОЛОТ
www.eshkolot.ru

при поддержке

אבי אבי
הי שחאי

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ КАКИМ БЫЛ ИУДАИЗМ 2000 ЛЕТ НАЗАД?



Материалы к мини-курсу
Михаила Тувалья (Израиль)

Москва
февраль 2013 г.
проект “Эшколот”
www.eshkolot.ru

СЕМИНАР 1

Еврейская магия и колдуны в эпоху Второго Храма

PGM XXIIb 1-26 «Молитва Иакова»

Молитва Иакова.
Отец патриархов,
Отец Всего,
Отец космических Сил,
Творец всего ...
Творец Ангелов и Архангелов,
Творец спасительных имён!

Я зову Тебя!

Отец всех сил,
Отец всего космоса,
и всего обитаемого и необитаемого творения,
Кому подчиняются Херувимы,
Кто облагодетельствовал Авраама,
даровав ему царство.

Услышь меня,

Бог сил,
Бог Ангелов и Архангелов,
Царь!

ЛЕЛЕАХ ... АРОАХ ТУ АХАБОЛ ... О ... УРАМ ТУ ... БОАХ КА ... Ф ... Р ... ХАХ МАРИРОХ ...
УРАМ ИФФ СЕСОИК.

Восседающий на святой горе Синай, И ... БО ... АФЕМ.

Восседающий на море, ЕА ... БЛ ... Д...К...Е ...ФЕС ... ПАРАХФЕ ... Восседающий на дра-
коноподобных Богах,

Бог, восседающий на Солнце,

Йао,

Бог восседающий на ... МАСИ, АБРИЕЛЬ, ЛУЕЛЬ, обитель Херувимов ... ХИРЕ ... ОЗ

... на веки веков Бог АБАОФ, АБРАФИАОФ, САВАОФ, АДОНАЙ, звезда ... и БРИЛЕОНАЙ
АДОНАЙ ХА ... АОФ,

Господь Всего.

КАКИМ БЫЛ ИУДАИЗМ 2000 ЛЕТ НАЗАД?

Я взываю к Тебе!

Ты дал власть над преисподней (духам), которые наверху, которые внизу, и которые под землёй.

Услышь имеющего эту молитву!

Господь Бог евреев,
ЕПАГАЕЛЬ АЛАМН,
Которому принадлежит вечная власть,
ЕЛОЕЛЬ, СУЕЛЬ,

Поддержи имеющего эту молитву из рода Израилева, из тех кого Ты благодетельствовал.

Бог Богов, имеющий секретное имя САВАОФ ... И ... Х о,
Бог Богов, аминь, аминь.

Творящий снег, над звёздами, над веками, беспрестанно пересекающий (вселенную) и Своей силой творца заставляющий недвижимые и движущиеся звёзды бежать во все стороны,

Исполни меня мудростью.

Укрепи меня, Господь, наполни сердце моё добром,
Господь, как наземного Ангела, как ставшего бессмертным, как получившего дар от Тебя. Аминь, аминь.»

Произноси “Молитву Иакова” семь раз (смотря) на север и на восток.

Ι. Προσευχὴ Ἰακώβ. Ἰάτερ πατριάρχων, πατήρ ὅλων, πατήρ δυνάμεων τοῦ κόσμου, κτίστης πάντων ... κτίστα τῶν ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων, ὁ κτίστης ὀνομάτων σφαιρικῶν,] καλῶ σε, πατέρα τῶν ὅλων δυνάμεων, πατέρα τοῦ ἅπαντος κόσμου [καὶ τῆς] ὅλης γενέσεως καὶ οἰκουμένης καὶ ἀοικήτου, ὃ ὑπέσταν λένει οἱ χερουβὶν, ὅς] ἐχαρίσατο Ἀβραάμ ἐν τῷ δοῦναι τὴν βασιλείαν αὐτῷ· ἐπάκουσον μοι, ὁ θεὸς τῶν δυνάμεων, ὁ θεὸς ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων, βασιλεὺς ... λεεαχ'αρωαχ-του..αχ' αβουλ.ω.....[υρ]αμ' του....βοαχ κα θ[.]ρ-α χαχ- μαριροκ...] υραμ' ιθθ σεφοικ.... ὁ κ[α]θ[ή]μενος ἐπὶ ὄρους ἱεροῦ Σιναΐου ἰ.βο αθεμ [ὁ] καθήμενος ἐπὶ τῆς θαλάσσης [.] εα' ...βλ δ[.]κ ε[.]θης

παραχθη[.] ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν δ[ρα]κοντείων θεῶν, ὁ θεὸς ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ Ἥλιου Ἰάω, ὁ καθήμενος ἐπὶ..... τα[.]ω[.]ι...χ, ὁ καθήμενος ἐπὶ τοῦ...θε[.....] ..μα..σι Ἀβριήλ· Λουήλ· [.....]μ[.] τὸν κ[οι]τῶνα χερουβ[ι]ν ...]χιρε...οζ ἰ[.] εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων θεὸς Ἀβράωθ, Ἀβραθιαώθ, Σαβραώθ, Ἀδωνάι, ἀστρα.....ε [καὶ] βριλεωναι Ἀδονάι, χα...αώθ, ὁ κύριος τῶν ὅλων· ἐπικαλοῦμαι σε, ἐπὶ χάσματος δόντα [κ] αὶ βριλεωναι Ἀδονάι, χα...αώθ, ὁ κύριος τῶν ὅλων· ἐπικαλοῦμαι σε, ἐπὶ χάσματος

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

δόντα] δύναμιν <τοῖς> ἄνω καὶ τοῖς κάτω καὶ τοῖς ὑποκάτω τῆς γῆς· ἐπάκουσον τῷ [ἔχου]ντι [τὴν] εὐχὴν, ὁ κύριος θεὸς τῶν Ἑβραίων, Ἐπα[γ]αήλ αλαμν, οὐ [ἡ] ἀένας δύναμις, [Ἐλω]ήλ, Σουήλ· διόρθωσον τὸν ἔχοντα [τὴν] εὐχὴν [ἐ]κ τοῦ γένου[ς] Ἰσραήλ [κ]αὶ τῶν χαριζομένων ὑπὸ σου, θεὲ θεῶν, ὁ ἔχων τὸ κρυπτόν ὄνομα Σαβαώθ, [.]ι.χ· θεὸς θεῶν, ἀμήν, ἀμήν, [ὁ] χιόνα γεννῶν, ἐπὶ ἀστέρων ὑπ[ἐ]ρ αἰώνων κ(αὶ) ἀεὶ διοδεύ[ω]ν [κ(αὶ) ποιῶν] τοὺς ἀπλανεῖς καὶ πλανωμένους ἀ[στ]έρων διώκειν τὰ πάντα τῇ σῆ δημιουργίᾳ· πληρωσόν με σοφίας, δυνάμωσ[όν] με, δέσποτα, μέστωσόν μου [τὴν] καρδίαν ἀγαθῶν, δέσποτα, ὡς ἄγγελον ἐπ[ίγ]ειον, ὡς ἀθάνατον [γε]νάμενον, ὡς τὸ δῶρον τὸ ἀπὸ [σο]ῦ δεξάμε[νον, ἀ]μήν, ἀμήν'. [Λ]έγε ἐπτάκις πρὸς ἄρκ[τον] καὶ ἀ[πη]λιώτην [τὴν προ]σε[υ]χ[ή]ν τ[οῦ] ἱακώβ.

PGM IV3007-86 «Заклинение Пибехиса для бесноватых»

Испытанное заклинание Пибехиса для бесноватых. Возьми масла незрелых оливок вместе с травой мастигии и плодом лотоса и вскипяти их вместе с бесцветной душицей, при этом говоря: «ЙОЕЛЬ ОС САРФИОМИ ЕМОРИ ФЕОХИПСОИФ СИФЕМЕОХ СОФЕ ИОЕ МИМИПСОФИОФ ФЕРСОФИ АЕИЮОУ ИОЕ ЕО ХАРИ ФФА. Выйди из NN (как обычно).”

Филактерий: Напиши на оловянной пластинке «ΙΑΕΟ ΑΒΡΑΟΦΙΟΧ ΦΦΑ ΜΕΣΕΝΠΣΙΝΙΑΟ ΦΕΟΧ ΙΑΕΟ ΧΑΡΣΟΚ», и повесь на страдающего. Это устрашает каждого беса, это – то, чего он боится. После того, как поставишь страдающего напротив, заклинай.

Вот заклинание: «Заклинаю тебя Богом евреев, ИИСУСОМ ИАБА ИАЕ ΑΒΡΑΟΦ ΑΙΑ ΦΟΦ ΕΛΕ ΕΛΟ ΑΕΟ ΕΟΥ ΙΙΙΙΒΑΕΧ ΑΒΑΡΜΑΣ ΨΑΒΑΡΑΟΥ ΑΒΕΛΒΕΛ ΨΟΝΑ ΑΒΡΑ ΜΑΡΟΙΑ ΒΡΑΚΙΟΝ, являющимся в огне, Тем, который посреди земли и снега и тумана, ΤΑΝΝΕΤΙΣ, спусти Своего неумолимого ангела, и да свяжет он демона летающего вокруг этого творения, которое Бог сотворил в Своем святом раю, потому что я молюсь святому Богу, взывая к ΑΜΜΟΝ ΙΠΣΕΤΑΝΧΟ. Заклинаю тебя ΛΑΒΡΙΑ ΙΑΚΟΥΦ. ΑΒΛΑΝΑΤΑΝΑΒΛΑ ΑΚΡΑΜΜ ΑΟΦ ΙΑΦΑΒΑΦΡΑ ΧΑΧΦΑΒΡΑΦΑ ΧΑΜΥΝ ΧΕΛ ΑΒΡΟΟΦ ΥΒΡΑΣΙΛΟΦ ΑΛΛΕΛΥ ΨΕΛΟΣΑΨ ΨΑΕΛΨ! Заклинаю тебя Показавшим Себя Осраилу в светящемся столпе и в дневном облаке, и Освободившим народ Свой от Φαραονα, и навлекшим на Φαραονα десять казней из-за его непослушания. Заклинаю тебя, всякий бесовский дух, сказать, какого ты рода, потому что я заклинаю тебя печатью, которую наложил Соломон на язык Иеремии, и он заговорил. И ты говори, какого ты рода, небесный или воздушный, земной или подземный, или преисподний, Иевуссейский ли, Херсейский, или Фарисейский, говори, какого ты рода! Потому что я заклинаю тебя светоносным, неукротимым Богом, знающим то, что в сердце каждого живого существа, Сотворившим из праха человеческого род, Тем, кто выводит из неизвестности облака и сгущает их, орошает землю, и благословляет плод её. Тем, Кого благословляет каждая небесная сила Ангелов и Архангелов. Заклинаю тебя великим Богом Саваофом, из-за которого река Иордан отступила назад, и Красное море, через которое Израиль перешёл, стало непересекаемым. Потому что я заклинаю тебя Открывшим сто сорок языков и раздавшим их в соответствии со Своим приказом. Заклинаю тебя Тем, кто сжёг возгордившихся гигантов молнией, Тем, Кого воспевают небеса небес, Кого воспевают крылья Херувимов. Заклинаю тебя Тем, кто поставил горы вокруг моря или

КАКИМ БЫЛ ИУДАИЗМ 2000 ЛЕТ НАЗАД?

стену из песка, и приказал морю не переходить. Преисподняя повиновалась, и ты, каждый бесовский дух, повинуйся! Потому что я заклинаю тебя Тем, кто двигает четыре ветра со святых веков, небоподобным, мореподобным, облакоподобным, святащимся, неуправимым. Заклинаю тебя находящимся в Святом Иерусалиме, перед Кем всегда горит несгораемый огонь, во имя Его святое ИАЕОБАФРЕНЕМУН, Тем, Кого боится огненная Геенна, Кого окружают языки пламени, от Кого железо ломается, и каждая гора боится от (самого) её основания. Я заклинаю тебя, каждый бесовский дух, Тем, кто осматривает землю и сотрясает основания её, и сотворившим всё что есть из небытия в бытие.»

Я также заклинаю того, кто принимает это заклинание, не есть свинины, и (тогда) каждый бес, какого бы рода он не был, будет подчиняться тебе. Произнося это заклинание, дунь один раз, начиная с кончиков ног и до лица, и (бес) будет связан. Храни себя в чистоте. Это еврейское заклинание, и сохраняется среди чистых людей.

Πρὸς δαιμονιαζομένους Πιβήχεως δόκιμον. λαβῶν ἔλαιον ὀμφακίζοντα μετὰ βοτάνης μαστιγίας καὶ λωτομήτρας ἔψει μετὰ σαμψούχου ἀχρωτίστου λέγων· Ἰωηλ· ως σαρθιωμμεωρι· θεωχιψοῖθ· σιθεμεωχ· σωθη· ιωη· μιμιψωθιωωφ· φερσωθι αειριουω ιωη· εω Χαρι Φθᾶ· ἔξελθε ἀπὸ τοῦ δεῖνος· κοινόν. τὸ δὲ φυλακτήριον ἐπὶ λαμνίω κασσιτερίνω γράφε· ἴαηω· Ἀβραωθιωχ· Φθᾶ μεσενψινιαω· φεωχ· ιαηω· χαρσοκ, καὶ περιάλπτε τὸν πάσχοντα παντὸς δαίμονος φρικτόν, ὃ φοβεῖται. στήσας ἀντικρυς ὀρκίζε. ἔστιν δὲ ὁ ὀρκισμὸς οὗτος ὀρκίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ τῶν Ἑβραίων Ἰησοῦ ἰαβα ἰαη Ἀβραάθ αἶα. Θῶθ ελε ελω αηω εου ιυβαρια αβαρμας ἰαβραου αβελεβελ λωνα αβαρα αβαρια βρακιραου αβελεβελ λωνα αβαρα μαροια βρακιων, πυριφανῆ, ὃ ἐν μέσῃ ἀρουρης καὶ χιόνος καὶ ὀμίχλης Ταννιτις καταβάτω σου ὁ ἄγγελος, ὁ ἀπαραίτητος, καὶ εἰσκρινέτω τὸν περιπτάμενον δαίμονα τοῦ πλάσματος τούτου, ὃ ἔπλασεν ὁ θεὸς ἐν τῷ ἁγίῳ ἑαυτοῦ παραδείσῳ, ὅτι ἐπεύχομαι ἅγιον θεὸν ἐπὶ Ἄμμων ψεντανχω (λόγος). ὀρκίζω σε, λαβρια Ἰακούθ· αβλαναθαναλβα· ακραμμ· (λόγος) Ἀώθ· ιαθαβαθρα· χαχθαβραθα· χαμυν χελ· αβρωωθ· ουαβρασιλωθ· ἀλληλου· ἰε· λωσαῖ Ἰαήλ. ὀρκίζω σε τὸν ὀπτανθέντα τῷ Ὀσραήλ ἐν στύλῳ φωτινῶ καὶ νεφέλῃ ἡμερινῇ καὶ ῥυσάμενον αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐκ τοῦ Φαραῶ καὶ ἐπενέγκαντα ἐπὶ Φαραῶ τὴν δεκάπληγον διὰ τὸ παρακούειν αὐτόν. ὀρκίζω σε, πᾶν πνεῦμα δαιμόνιον, λαλήσαι, ὅποιον καὶ ἂν ᾦς, ὅτι ὀρκίζω σε κατὰ τῆς σφραγίδος, ἧς ἔθετο Σολομών ἐπὶ τὴν γλῶσσαν τοῦ Ἰηρεμίου, καὶ ἐλάλησεν. καὶ σὺ λάλησον, ὅποιον ἐὰν ᾦς, ἐπουράνιον ἢ ἀέριον, εἴτε ἐπίγειον εἴτε ὑπόγειον ἢ καταχθόνιον ἢ Ἑβουσαῖον ἢ Χερσαῖον ἢ Φαρισαῖον, λάλησον, ὅποιον ἐὰν ᾦς, ὅτι ὀρκίζω σε θεὸν φωσφόρον, ἀδάμαστον, τὰ ἐν καρδίᾳ πάσης ζωῆς ἐπιστάμενον, τὸν χουπλάστην τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων, τὸν ἐξαγαγόντα ἐξ ἀδύλων καὶ πυκνοῦντα τὰ νέφη καὶ ὑετίζοντα τὴν γῆν καὶ εὐλογοῦντα τοὺς καρποὺς αὐτῆς, ὃν εὐλογεῖ πᾶσα ἐνουράνιος δύναμις ἀγγέλων, ἀρχαγγέλων. ὀρκίζω σε μέγαν θεὸν Σαβα ἀρχαγγέλων. ὀρκίζω σε μέγαν θεὸν Σαβαώθ, δι' ὃν ὁ Ἰορδάνης ποταμὸς ἀνεχώρησεν εἰς τὰ ὀπίσω καὶ Ἐρυθρὰ θάλασσα, ἣν ὤδευσεν Ἰσραήλ, κατέστη ἀνόδευτος· ὅτι ὀρκίζω σε τὸν καταδειξάντα τὰς ἑκατὸν τεσσαράκοντα γλώσσας καὶ διαμερίσαντα τῷ ἰδίῳ προστάγματι. ὀρκίζω σε τὸν τῶν αὐχενίων γιγάντων τοῖς πρηστῆρσι καταφλέξαντα, ὃν ὕμνεῖ ὁ οὐρανὸς τῶν οὐρανῶν, ὃν ὕμνοῦσι τὰ πτερυγώματα τοῦ χερουβιν. ὀρκίζω σε τὸν περιθέντα ὄρη τῆ θαλάσση <ἠ> τεῖχος ἐξ ἄμμου, καὶ ἐπιτάξαντα αὐτῇ μὴ ὑπερβῆναι. καὶ ἐπῆκουσεν ἡ ἄβυσσος· καὶ σὺ ἐπάκουσον,

πᾶν πνεῦμα δαιμόνιον, ὅτι ὀρκίζω σε τὸν συνσειόντα τοὺς τέσσαρας ἀνέμους ἀπὸ τῶν ἱερῶν αἰῶνων, οὐρανοειδῆ, θαλασσο ειδῆ, νεφελοειδῆ, φωσφόρον, ἀδάμαστον. ὀρκίζω <σε> τὸν ἐν τῇ καθαρᾷ Ἱεροσολύμῳ, ᾧ τὸ ἄσβεστον πῦρ διὰ παντὸς αἰῶνος προσπαράκαεται, τῷ ὀνόματι αὐτοῦ τῷ ἁγίῳ ἰαεω βαφρευεμουν (λόγος), ὃν τρέμει γένηνα πυρὸς καὶ φλόγες περιφλογίζουσι καὶ σίδηρος λακᾶ καὶ πᾶν ὄρος ἐκ θεμελίου φοβεῖται. ὀρκίζω σε, πᾶν πνεῦμα δαιμόνιον, τὸν ἐφορῶντα ἐπὶ γῆς καὶ ποιοῦντα ἔκτρομα τὰ θεμελίια αὐτῆς καὶ ποιήσαντα τὰ πάντα ἐξ ὧν οὐκ ὄντων εἰς τὸ εἶναι. ὀρκίζω δέ σε, τὸν παραλαμβάνοντα τὸν ὀρκισμόν τοῦτον, χοίριον μὴ φαγεῖν, καὶ ὑποταγήσεται σοι πᾶν πνεῦμα καὶ δαιμόνιον, ὁποῖον ἐὰν ἦν. ὀρκίζων δὲ φύσα α' ἀπὸ τῶν ἄκρων τῶν ποδῶν ἀφαί φύσα α' ἀπὸ τῶν ἄκρων τῶν ποδῶν ἀφαίρων τὸ φύσημα ἕως τοῦ προσώπου, καὶ εἰς κριθήσεται. φύλασσε καθαρὸς ὁ γὰρ λόγος ἐστὶν Ἑβραϊκὸς καὶ φυλασσόμενος παρὰ καθαρῶς ἀνδράσιν.

Флавий Иосиф, Иудейские Древности 8, 42-49

И настолько велики были понимание и мудрость, которые дал Бог Соломону, что он превзошёл древних. Даже египтяне, о которых говорят, что они отличаются от всех людей пониманием, не только немного отстали по сравнению с ним, но на проверке оказалось, что они были очень далеки от его мудрости. Он превзошёл и отличился мудростью также и от тех, кто в те времена славился своим умом среди евреев. Не забуду упомянуть их имена: Атанос, Хайманос и Дарданос – сыновья Хемаоноса. Он также сочинил тысячу и пять книг од и песен, и три тысячи книг притч и пословиц. Он изрёк притчу о каждом виде дерева – от моха до кедра, а так же о скоте, о всех животных ползающих по земле, и о морских и небесных тварях. Не было ни какой формы природы, с которой он не был знаком или которую оставил неизученной – обо всех их он философски размышлял и явил полнейшее знание их особенных черт. И дал ему Бог изучить искусство борьбы с бесами для пользы и лечения людей. Он сочинил заклинания, с помощью которых лечатся болезни, и оставил нам методы изгнания бесов, которыми бесноватые изгоняют их так, что они не могут вернуться. Эта форма лечения сильна среди нас и по сей день. Так, видел я некоего Элязара, нашего одноплеменника, который в присутствии Веспасиана, его сыновей, трибунов и толпы других солдат, освобождал людей, одержимых бесами. Метод лечения был таков: он поднёс к носу бесноватого перстень, под печатью которого находился один из корней, о которых предписал Соломон, и после того, как бесноватый унюхал запах, он вытащил беса через его ноздри. Человек тут же упал, а Элязар заклинал беса никогда не возвращаться, напоминая имя Соломона и произнося колдовские заговоры, сочиненные Соломоном. Желая же убедить присутствующих и доказать им, что обладает этой силой, Элязар поставил напротив то ли чашу полную воды, то ли тазик для умывания ног, и приказал бесу, выйдя из человека, опрокинуть эту посуду и дать зрителям знать, что он оставил человека. Когда это произошло, понимание и мудрость Соломона были воочию продемонстрированы. Поэтому – чтобы все знали величие его натуры и насколько он был одарён Богом, и чтобы никто под солнцем не прибывал в неведении касательно превосходства его многогранной добродетели – мы были вынуждены рассказать об этих вещах.

Τοσαυτή δ' ἦν ἡν ὁ θεὸς παρέσχε Σολόμωνι φρόνησιν καὶ σοφίαν, ὡς τοὺς τε ἀρχαίους ὑπερβάλλειν ἀνθρώπους καὶ μηδὲ τοὺς Αἰγυπτίους, οἱ πάντων συνέσει διενεγκεῖν λέγονται, συγκρινομένους λείπεσθαι παρ' ὀλίγον, ἀλλὰ πλεῖστον ἀφεστηκότας τῆς τοῦ βασιλέως φρονήσεως ἐλέγχεσθαι. ὑπερῆρε δὲ καὶ διήνεγκε σοφία καὶ τῶν κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν δόξαν ἐχόντων παρὰ τοῖς Ἑβραίοις ἐπὶ δεινότητι, ὧν οὐ παρελεύσομαι τὰ ὀνόματα· ἦσαν δὲ Ἄθανος καὶ Αἶμανός καὶ Χάλκεος καὶ Δάρδανος υἱοὶ Ἡμάνως. συνετάξατο δὲ καὶ βικαὶ Χάλκεος καὶ Δάρδανος υἱοὶ Ἡμάνως. συνετάξατο δὲ καὶ βιβλία περὶ ὕδων καὶ μελῶν πέντε πρὸς τοῖς χιλίοις καὶ παραβολῶν καὶ εἰκόνων βίβλους τρισχιλίας· καθ' ἕκαστον γὰρ εἶδος δένδρου παραβολὴν εἶπεν ἀπὸ ὑσώπου ἕως κέδρου, τὸν αὐτὸν δὲ τρόπον καὶ περὶ κτηνῶν καὶ τῶν ἐπιγείων ἀπάντων ζώων καὶ τῶν νηκτῶν καὶ τῶν ἀερίων· οὐδεμίαν γὰρ φύσιν ἠγνόησεν οὐδὲ παρῆλθεν ἀνεξέταστον, ἀλλ' ἐν πάσαις ἐφιλοσόφησε καὶ τὴν ἐπιστήμην τῶν ἐν αὐταῖς ἰδιωμάτων ἄκραν ἐπεδείξατο. παρέσχε δ' αὐτῷ μαθεῖν ὁ θεὸς καὶ τὴν κατὰ τῶν δαιμόνων τέχνην εἰς ὠφέλειαν καὶ θεραπείαν τοῖς ἀνθρώποις· ἐπὼδός τε συνταξάμενος αἷς παρηγορεῖται τὰ νοσήματα καὶ τρόπους ἐξορκώσεων κατέλιπεν, οἷς οἱ ἐνδοῦμενοι τὰ δαιμόνια ὡς μηκέτ' ἐπανελεῖν ἐκδιώξουσι. καὶ αὕτη μέχρι νῦν παρ' ἡμῖν ἢ θεραπεία πλεῖστον ἰσχύει· ἰστόρησα γὰρ τινὰ Ἐλεάζαρον τῶν ὁμοφύλων Οὐεσπασιανοῦ παρόντος καὶ τῶν υἱῶν αὐτοῦ καὶ χιλιάρχων καὶ ἄλλου στρατιωτικοῦ πλήθους ὑπὸ τῶν δαιμονίων λαμβανομένους ἀπολύοντα τούτων. ὁ δὲ τρόπος τῆς θεραπείας τοιοῦτος ἦν· προσφέρων ταῖς ῥίσι τοῦ δαιμονιζομένου τὸν δακτύλιον ἔχοντα ὑπὸ τῇ σφραγίδι ῥίζαν ἐξ ὧν ὑπέδειξε Σολόμων ἔπειτα ἐξέλιπεν ὄσφρομένῳ διὰ τῶν μυκτῆρων τὸ δαιμόνιον, καὶ πεσόντος εὐθύς τάνθρώπου μηκέτ' εἰς αὐτὸν ἐπανήξειν ὠρκοῦ, Σολόμωνός τε μεμνημένος καὶ τὰς ἐπὼδὰς ἅς συνέθηκεν ἐκεῖνος ἐπιλέγων. βουλόμενος δὲ πείσαι καὶ παραστήσαι τοῖς παρατυγχάνουσιν ὁ Ἐλεάζαρος, ὅτι ταύτην ἔχει τὴν ἰσχύν, ἐτίθει μικρὸν ἔμπροσθεν ἡτοι ποτήριον πλήρες ὕδατος ἢ ποδόνιπτρον καὶ τῷ δαιμονίῳ προσέταττεν ἐξίον τάνθρώπου ταῦτα ἀνατρέψαι καὶ παρασχεῖν ἐπιγνῶναι τοῖς ὀρώσιν, ὅτι καταλέλοιπε τὸν ἄνθρωπον. γινομένου δὲ τούτου σαφῆς ἢ Σολόμωνος καθίστατο σύνεσις καὶ σοφία δι' ἣν, ἵνα γνῶσιν ἅπαντες αὐτοῦ τὸ μεγαλεῖον τῆς φύσεως καὶ τὸ θεοφιλὲς καὶ λάθη μηδένα τῶν ὑπὸ τὸν ἥλιον ἢ τοῦ βασιλέως περὶ πᾶν εἶδος ἀρετῆς ὑπερβολή, περὶ τούτων εἰπεῖν προήχθημεν.

Книга Товита 6:2 – 8:21

6:2 А путники вечером пришли к реке Тигру и остановились там на ночь. 3 Юноша пошёл помыться, но из реки показалась рыба и хотела поглотить юношу. 4 Тогда Ангел сказал ему: возьми эту рыбу. И юноша схватил рыбу и вытащил на землю. 5 И сказал ему Ангел: разрежь рыбу, возьми сердце, печень и желчь, и сбереги их. 6 Юноша так и сделал, как сказал ему Ангел; рыбу же испекли и съели; и пошли дальше и дошли до Екбатан. 7 И сказал юноша Ангелу: брат Азария, к чему эта печень и сердце и желчь из рыбы? 8 Он отвечал: если кого мучит демон или злой дух, то сердцем и печенью должно курить пред таким мужчиною или женщиною, и более уже не будет мучиться; 9 а желчью помазать человека, который имеет бельма на глазах, и он исцелится. 10 Когда же приблизились к Раге, 11 Ангел сказал юноше: брат, ныне мы переночуем у Рагуила, твоего родственника, у которого есть дочь, по имени Сарра. 12 Я поговорю о ней, чтобы дали ее тебе в жену, ибо тебе предназначено наследство ее,

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

так как ты один из рода ее; а девица прекрасная и умная. 13 Так послушайся меня; я поговорю с ее отцом и, когда мы возвратимся из Раг, совершим брак. Я знаю Рагуила: он никак не даст ее мужу чужому вопреки закону Моисееву; иначе повинен будет смерти, так как наследство следует получить тебе, а не другому кому. 14 Тогда юноша сказал Ангелу: брат Азария, я слышал, что эту девицу отдавали семи мужам, но все они погибли в брачной комнате; 15 а я один у отца и боюсь, как бы, войдя к ней, не умереть, подобно прежним; ее любит демон, который никому не вредит, кроме приближающихся к ней. И потому я боюсь, как бы мне не умереть и не свести жизнь отца моего и матери моей печалью обо мне во гроб их; а другого сына, который похоронил бы их, нет у них. 16 Ангел сказал ему: разве ты забыл слова, которые заповедал тебе отец твой, чтобы ты взял жену из рода твоего? Послушай же меня, брат: ей следует быть твоею женою, а о демоне не беспокойся; в эту же ночь отдадут тебе её в жену. 17 Только, когда ты войдешь в брачную комнату, возьми курильницу, вложи в неё сердца и печени рыбы и покури; 18 и демон ощутит запах и удалится, и не возвратится никогда. Когда же тебе надобно будет приблизиться к ней, встаньте оба, воззовите к милосердому Богу, и Он спасет и помилует вас. Не бойся; ибо она предназначена тебе от века, и ты спасешь её, и она пойдет с тобою, и я знаю, что у тебя будут от неё дети. Выслушав это, Товия полюбил её, и душа его крепко прилепилась к ней. И пришли они в Екбатаны.

7:1 И подошли к дому Рагуила. Сарра встретила и приветствовала их, и они её, и ввела их в дом. 2 И сказал Рагуил Едне, жене своей: как похож этот юноша на Товита, сына брата моего! 3 И спросил их Рагуил: откуда вы, братья? Они отвечали ему: мы из сынов Неффалима, пленённых в Ниневию. 4 Ещё спросил их: знаете ли брата нашего Товита? Они отвечали: знаем. Потом спросил: здравствует ли он? Они отвечали: жив и здоров. 5 А Товия сказал: это мой отец. 6 И бросился к нему Рагуил и целовал его и плакал. 7 И благословил его и сказал: ты сын честного и доброго человека. Но, услышав, что Товит потерял зрение, опечалился и плакал; 8 плакали и Една, жена его, и Сарра, дочь его. И приняли их весьма радушно, 9 и закололи овна, и предложили обильные снеди. Товия же сказал Рафаилу: брат Азария, переговоры, о чем ты говорил на пути; пусть устроится это дело! 10 И он передал эту речь Рагуилу, а Рагуил сказал Товии: ешь, пей и веселись, ибо тебе надлежит взять мою дочь. Впрочем, скажу тебе правду: 11 я отдавал свою дочь семи мужам, и когда они входили к ней, в ту же ночь умирали. Но ты ныне будь весел! И сказал Товия: я ничего не буду здесь есть до тех пор, пока не сговоритесь и не условитесь со мною. Рагуил сказал: возьми её теперь же по праву; ты брат её, и она твоя. Милосердый Бог да устроит вас наилучшим образом! 12 И призвал Сарру, дочь свою, и, взяв руку её, отдал её Товии в жену и сказал: вот, по закону Моисееву, возьми её и веди к отцу твоему. И благословил их. 13 И призвал Едну, жену свою, и, взяв свиток, написал договор и запечатал. 14 И начала есть. 15 И призвал Рагуил Едну, жену свою, и сказал ей: приготовь, сестра, другую спальню и введи её. 16 И сделала, как он сказал; и ввела её туда, и заплакала, и приняла взаимно слезы дочери своей, и сказала ей: 17 успокойся, дочь; Господь неба и земли даст тебе радость вместо печали твоей. Успокойся, дочь моя!

КАКИМ БЫЛ ИУДАИЗМ 2000 ЛЕТ НАЗАД?

8:1 Когда окончили ужин, ввели к ней Товию. 2 Он же, идя, вспомнил слова Рафаила, и взял курильницу, и положил сердце и печень рыбы, и курил. 3 Демон, ощутив этот запах, убежал в верхние страны Египта, и связал его Ангел. 4 Когда они остались в комнате вдвоем, Товия встал с постели и сказал: встань, сестра, и помолимся, чтобы Господь помиловал нас. 5 И начал Товия говорить: благословен Ты, Боже отцов наших, и благословенно имя Твое святое и славное веками! Да благословляют Тебя небеса и все творения Твои! 6 Ты сотворил Адама и дал ему помощницею Еву, подпорою – жену его. От них произошел род человеческий. Ты сказал: нехорошо быть человеку одному, сотворим помощника, подобного ему. 7 И ныне, Господи, я беру сию сестру мою не для удовлетворения похоти, но поистине как жену: благоволи же помиловать меня и дай мне состариться с нею! 8 И она сказала с ним: аминь. 9 И оба спокойно спали в эту ночь. Между тем Рагуил, встав, пошел и выкопал могилу, 10 говоря: не умер ли и этот? 11 И пришел Рагуил в дом свой 12 и сказал Едне, жене своей: пошли одну из служанок посмотреть, жив ли он; если нет, похороним его, и никто не будет знать. 13 Служанка, отворив дверь, вошла и увидела, что оба они спят. 14 И, выйдя, объявила им, что он жив. 15 И благословил Рагуил Бога, говоря: благословен Ты, Боже, всяким благословением чистым и святым! Да благословляют Тебя святые Твои, и все создания Твои, и все Ангелы Твои, и все избранные Твои, да благословляют Тебя веками! 16 Благословен Ты, что возвеселил меня, и не случилось со мною так, как я думал, но сотворил с нами по великой Твоей милости! 17 Благословен Ты, что помиловал двух единокровных! Доверши, Владыка, милость над нами: дай им окончить жизнь во здравии, с весельем и милостью! 18 И приказал рабам своим зарыть могилу. 19 И сделал для них брачный пир на четырнадцать дней. 20 И сказал ему Рагуил с клятвою прежде исполнения дней брачного пира: не уходи, доколе не исполнятся эти четырнадцать дней брачного пира; 21 а тогда, взяв половину имения, благополучно отправляйся к отцу твоему: остальное же получишь, когда умру я и жена моя.

Οἱ δὲ πορευόμενοι τὴν ὁδὸν ἦλθον ἑσπέρας ἐπὶ τὸν Τίγριν ποταμὸν καὶ ἠύλιζοντο ἐκεῖ. (2.) τὸ δὲ παιδάριον κατέβη περικλύσασθαι, καὶ ἀνεπήδησεν ἰχθύς ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ καὶ ἐβουλήθη καταπιεῖν τὸ παιδάριον. (3.) ὁ δὲ ἄγγελος εἶπεν αὐτῷ Ἐπιλαβοῦ τοῦ ἰχθύος. καὶ ἐκράτησεν τὸν ἰχθύν τὸ παιδάριον καὶ ἀνέβαλεν αὐτὸν ἐπὶ τὴν γῆν. (4.) καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος Ἀνάτεμε τὸν ἰχθύν καὶ λαβὼν τὴν καρδίαν καὶ τὸ ἥπαρ καὶ τὴν χολὴν θές ἀσφαλῶς. (5.) καὶ ἐποίησεν τὸ παιδάριον ὡς εἶπεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος, τὸν δὲ ἰχθύν ὀπτῆσαντες ἔφαγον. (6.) καὶ ὤδευον ἀμφότεροι, ἕως ἠγγισαν ἐν Ἐκβατάνοις. (7.) καὶ εἶπεν τὸ παιδάριον τῷ ἀγγέλῳ Ἀζαρια ἄδελφε, τί ἐστὶν τὸ ἥπαρ καὶ ἡ καρδία καὶ ἡ χολὴ τοῦ ἰχθύος; (8.) καὶ εἶπεν αὐτῷ Ἡ καρδία καὶ τὸ ἥπαρ, ἐάν τινα ὀχλῆ δαιμόνιον ἢ πνεῦμα πονηρὸν, ταῦτα δεῖ καπνίσαι ἐνώπιον ἀνθρώπου ἢ γυναικός, καὶ οὐκέτι οὐ μὴ ὀχληθῆ. (9.) ἡ δὲ χολή, ἐγχεῖσαι ἀνθρώπον, ὃς ἔχει λευκώματα ἐν τοῖς ὀφθαλμοῖς, καὶ ἰαθήσεται. (10.) Ὡς δὲ προσήγγισαν τῇ Ραγῇ, (11.) εἶπεν ὁ ἄγγελος τῷ παιδαρίῳ (10.) Ὡς δὲ προσήγγισαν τῇ Ραγῇ, (11.) εἶπεν ὁ ἄγγελος τῷ παιδαρίῳ Ἀδελφε, σήμερον ἀύλισθησόμεθα παρὰ Ραγουηλ, καὶ αὐτὸς συγγενῆς σου ἐστίν, καὶ ἔστιν αὐτῷ θυγάτηρ μονογενῆς ὀνόματι Σαρρα· (12.) λαλήσω περὶ αὐτῆς τοῦ δοθῆναί σοι αὐτὴν εἰς γυναῖκα, ὅτι σοὶ ἐπιβάλλει ἡ κληρονομία αὐτῆς, καὶ σὺ μόνος εἶ ἐκ τοῦ γένους αὐτῆς· καὶ τὸ κοράσιον καλὸν καὶ φρόνιμον ἐστίν. (13.) καὶ νῦν ἄκουσόν μου καὶ λαλήσω τῷ πατρὶ αὐτῆς, καὶ ὅταν ὑποστρέψωμεν ἐκ Ράγων, ποιήσομεν

τὸν γάμον. διότι ἐπίσταμαι Ραγουηλ ὅτι οὐ μὴ δῶ αὐτὴν ἀνδρὶ ἐτέρῳ κατὰ τὸν νόμον Μωυσῆ ἢ ὀφειλέσει θάνατον, ὅτι τὴν κληρονομίαν σοὶ καθήκει λαβεῖν ἢ πάντα ἄνθρωπον. (14.) τότε εἶπεν τὸ παιδάριον τῷ ἀγγέλῳ Αζαρια ἄδελφε, ἀκήκοα ἐγὼ τὸ κοράσιον δεδῶσθαι ἐπὶ ἀνδράσιν καὶ πάντας ἐν τῷ νυμφῶν ἀπολωλότας. (15.) καὶ νῦν ἐγὼ μόνος εἰμὶ τῷ πατρὶ καὶ φοβοῦμαι μὴ εἰσελθῶν ἀποθάνω καθὼς καὶ οἱ πρότεροι, ὅτι δαιμόνιον φιλεῖ αὐτὴν, ὃ οὐκ ἀδικεῖ οὐδένα πλὴν τῶν προσαγόντων αὐτῆ. καὶ νῦν ἐγὼ φοβοῦμαι μὴ ἀποθάνω καὶ κατάξω τὴν ζωὴν τοῦ πατρός μου καὶ τῆς μητρός μου μετ' ὀδύνης ἐπ' ἐμοὶ εἰς τὸν τάφον αὐτῶν· καὶ υἱὸς ἕτερος οὐχ ὑπάρχει αὐτοῖς, ὅς θάψει αὐτούς. (16.) εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ ἄγγελος Οὐ μέμνησαι τῶν λόγων, ὧν ἐνετείλατό σοι ὁ πατήρ σου ὑπὲρ τοῦ λαβεῖν σε γυναῖκα ἐκ τοῦ γένους σου; καὶ νῦν ἄκουσόν μου, ἄδελφε, διότι σοὶ ἔσται εἰς γυναῖκα, καὶ τοῦ δαιμονίου μηδένα λόγον ἔχε, ὅτι τὴν νύκτα ταύτην δοθήσεται σοι αὕτη εἰς γυναῖκα. (17.) καὶ ἐὰν εἰσέλθῃς εἰς τὸν νυμφῶνα, λήμψη τέφραν θυμιαμάτων καὶ ἐπιθήσεις ἀπὸ τῆς καρδίας καὶ τοῦ ἥπατος τοῦ ἰχθύος καὶ καπνίσεις, καὶ ὀσφρανθήσεται τὸ δαιμόνιον καὶ φεύξεται καὶ οὐκ ἐπανελεύσεται τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. (18.) ὅταν δὲ προσπορευῇ αὐτῆ, ἐγέρθητε ἀμφότεροι καὶ βοήσατε πρὸς τὸν ἐλεήμονα θεόν, καὶ σώσει ὑμᾶς καὶ ἐλεήσει· μὴ φοβοῦ, ὅτι σοὶ αὕτη ἡτοιμασμένη ἦν ἀπὸ τοῦ αἰῶνος, καὶ σὺ αὐτὴν σώσεις, καὶ πορεύσεται μετὰ σοῦ, καὶ ὑπολαμβάνω ὅτι σοὶ ἔσται ἐξ αὐτῆς παιδία. (19.) καὶ ὡς ἤκουσεν Τωβίας ταῦτα, ἐφίλησεν αὐτήν, καὶ ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ἐκολλήθη αὐτῆ σφόδρα. ταῦτα, ἐφίλησεν αὐτήν, καὶ ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ἐκολλήθη αὐτῆ σφόδρα. 7.(1.) Καὶ ἦλθον εἰς Ἐκβάτανα καὶ παρεγένοντο εἰς τὴν οἰκίαν Ραγουηλ, Σαρρα δὲ ὑπήνησεν αὐτοῖς, καὶ ἐχαιρέτησεν αὐτούς καὶ αὐτοὶ αὐτήν, καὶ εἰσήγαγεν αὐτούς εἰς τὴν οἰκίαν. (2.) καὶ εἶπεν Ραγουηλ Εδνα τῆ γυναῖκα αὐτοῦ Ὡς ὅμοιος ὁ νεανίσκος Τωβιτ τῷ ἀνεπιῶ μου. (3.) καὶ ἠρώτησεν αὐτούς Ραγουηλ Πόθεν ἐστέ, ἀδελφοί; καὶ εἶπαν αὐτῷ Ἐκ τῶν υἱῶν Νεφθαλι τῶν αἰχμαλώτων ἐν Νινευη. (4.) καὶ εἶπεν αὐτοῖς Γινώσκετε Τωβιτ τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν; οἱ δὲ εἶπαν Γινώσκομεν. (5.) καὶ εἶπεν αὐτοῖς Ὑγιαίνει; οἱ δὲ εἶπαν Καὶ ζῆ καὶ ὑγιαίνει· καὶ εἶπεν Τωβίας Πατήρ μου ἐστίν. (6.) καὶ ἀνεπήδησεν Ραγουηλ καὶ κατεφίλησεν αὐτὸν καὶ ἔκλαυσε καὶ εὐλόγησεν αὐτὸν καὶ εἶπεν αὐτῷ Ὁ τοῦ καλοῦ καὶ ἀγαθοῦ ἀνθρώπου· καὶ ἀκούσας ὅτι Τωβιτ ἀπώλεσεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ἐλυπήθη καὶ ἔκλαυσεν. (7.) καὶ Εδνα ἡ γυνὴ αὐτοῦ καὶ Σαρρα ἡ θυγάτηρ αὐτοῦ ἔκλαυσαν καὶ ὑπεδέξαντο αὐτούς προθύμως. (8.) καὶ ἔθυσαν κριὸν προβάτων καὶ παρέθηκαν ὄψα πλείονα. (9.) εἶπεν δὲ Τωβίας τῷ Ραφαηλ Αζαρια ἄδελφε, λάλησον ὑπὲρ ὧν ἔλεγες ἐν τῇ πορείᾳ, καὶ τελεσθήτω τὸ πρᾶγμα. (10.) καὶ μετέδωκεν τὸν λόγον τῷ Ραγουηλ. καὶ εἶπεν Ραγουηλ πρὸς Τωβίαν Φάγε καὶ πίε καὶ ἡδέως γίνου· σοὶ γὰρ καθήκει τὸ παιδίον μου λαβεῖν· πλὴν ὑποδείξω σοὶ τὴν ἀλήθειαν. (11.) ἔδωκα τὸ παιδίον μου ἐπὶ ἀνδράσιν, καὶ ὁπότε ἐὰν εἰσεπορεύοντο πρὸς αὐτήν, ἀπεπνήσκον ὑπὸ τὴν νύκτα. ἀλλὰ τὸ νῦν ἔχω ἡδέως γίνου. (12.) καὶ εἶπεν Τωβίας Οὐ γεύσομαι οὐδὲν ὧδε, ἕως ἂν στήσῃτε καὶ σταθῆτε πρὸς με. καὶ εἶπεν Ραγουηλ Κομίζου αὐτὴν ἀπὸ τοῦ νῦν κατὰ τὴν κρίσιν σὺ δὲ ἀδελφός εἶ αὐτῆς, καὶ αὕτη σοῦ ἐστίν ὃ δὲ ἐλεῆμων θεὸς εὐδοῦσαι ὑμῖν τὰ κάλλιστα. (13.) καὶ ἐκάλεσεν Σαρραν τὴν θυγατέρα αὐτοῦ καὶ λαβὼν τῆς χειρὸς αὐτῆς παρέδωκεν αὐτὴν τῷ Τωβία γυναῖκα καὶ εἶπεν Ἰδοὺ κατὰ τὸν νόμον Μωυσέως κομίζου αὐτὴν καὶ ἄπαγε πρὸς τὸν πατέρα σου· καὶ εὐλόγησεν αὐτούς. (14.) καὶ ἐκάλεσεν Εδναν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ λαβὼν βιβλίον ἔγραψεν ἐκάλεσεν Εδναν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ λαβὼν βιβλίον ἔγραψεν συγγραφὴν, καὶ ἐσφραγίσαντο. καὶ ἤρξαντο ἐσθίειν. (15.) καὶ ἐκάλεσεν Ραγουηλ Εδναν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ εἶπεν αὐτῆ

Ἀδελφή, ἐτοίμασον τὸ ἕτερον ταμίειον καὶ εἰσάγαγε αὐτήν. (16.) καὶ ἐποίησεν ὡς εἶπεν καὶ εἰσήγαγεν αὐτήν ἐκεῖ, καὶ ἔκλαυσεν καὶ ἀπεδέξατο τὰ δάκρυα τῆς θυγατρὸς αὐτῆς καὶ εἶπεν αὐτῇ (17.) Θάρσει, τέκνον, ὁ κύριος τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς δῶη σοι χάριν ἀντὶ τῆς λύπης σου ταύτης θάρσει, θύγατερ. 8. (1.) Ὅτε δὲ συνετέλεσαν δειπνοῦντες, εἰσήγαγον Τωβίαν πρὸς αὐτήν. (2.) ὁ δὲ πορευόμενος ἐμνήσθη τῶν λόγων Ραφαὴλ καὶ ἔλαβεν τὴν τέφραν τῶν θυμιαμάτων καὶ ἐπέθηκεν τὴν καρδίαν τοῦ ἰχθύος καὶ τὸ ἦπαρ καὶ ἐκάπνισεν. (3.) ὅτε δὲ ὠσφράνθη τὸ δαιμόνιον τῆς ὁσμῆς, ἔφυγεν εἰς τὰ ἀνώτατα Αἰγύπτου, καὶ ἔδισεν αὐτὸ ὁ ἄγγελος. (4.) ὡς δὲ συνεκλείσθησαν ἀμφότεροι, ἀνέστη Τωβίας ἀπὸ τῆς κλίνης καὶ εἶπεν Ἀνάστηθι, ἀδελφή, καὶ προσευζώμεθα, ἵνα ἡμᾶς ἐλεήσῃ ὁ κύριος. (5.) καὶ ἤρξατο Τωβίας λέγειν Εὐλογητὸς εἶ, ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ εὐλογητὸν τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον καὶ ἔνδοξον εἰς τοὺς αἰῶνας· εὐλογησάτωσάν σε οἱ οὐρανοὶ καὶ πᾶσαι αἰ κτίσεις σου. (6.) σὺ ἐποίησας Ἀδαμ καὶ ἔδωκας αὐτῷ βοηθὸν Εὐαν στήριγμα τὴν γυναῖκα αὐτοῦ· ἐκ τούτων ἐγενήθη τὸ ἀνθρώπων σπέρμα. σὺ εἶπας Οὐ καλὸν εἶναι τὸν ἄνθρωπον μόνον, ποιήσωμεν αὐτῷ βοηθὸν ὅμοιον αὐτῷ. (7.) καὶ νῦν, κύριε, οὐ διὰ πορ-

νεῖαν ἐγὼ λαμβάνω τὴν ἀδελφήν μου ταύτην, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας· ἐπίταξον ἐλεῆσαί με καὶ ταύτη συγκαταγηρᾶσαι. (8.) καὶ εἶπεν μετ' αὐτοῦ Ἀμην. (9.) καὶ ἐκοιμήθησαν ἀμφότεροι τὴν νύκτα. (10.) Καὶ ἀναστὰς Ραγουηλ ἐπορεύθη καὶ ὤρυξεν τάφον λέγων Μὴ καὶ οὗτος ἀποθάνῃ. (11.) καὶ ἦλθεν Ραγουηλ εἰς τὴν οἰκίαν ἑαυτοῦ (12.) καὶ εἶπεν Ἐδνα τῇ γυναικὶ αὐτοῦ Ἀπόστειλον μίαν τῶν παιδισκῶν, καὶ ἰδέτωσαν εἰ ζῆ· εἰ δὲ μὴ, ἵνα θάψωμεν αὐτὸν καὶ μηδεὶς γνῶ. (13.) καὶ εἰσῆλθεν ἡ παιδίσκη ἀνοίξασα τὴν θύραν καὶ εὔρεν τοὺς δύο καθεύδοντας. (14.) καὶ ἐξελθοῦσα ἀπήγγειλεν αὐτοῖς ὅτι ζῆ. δύο καθεύδοντας. (14.) καὶ ἐξελθοῦσα ἀπήγγειλεν αὐτοῖς ὅτι ζῆ. (15.) καὶ εὐλόγησεν Ραγουηλ τὸν θεὸν λέγων Εὐλογητὸς εἶ σύ, ὁ θεός, ἐν πάσῃ εὐλογίᾳ καθαρᾷ καὶ ἀγίᾳ, καὶ εὐλογεῖτωσάν σε οἱ ἅγιοί σου καὶ πᾶσαι αἰ κτίσεις σου, καὶ πάντες οἱ ἄγγελοί σου καὶ οἱ ἐκλεκτοί σου εὐλογεῖτωσάν σε εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας. (16.) εὐλογητὸς εἶ ὅτι ἠὺφρανάς με, καὶ οὐκ ἐγένετό μοι καθὼς ὑπενόουν, ἀλλὰ κατὰ τὸ πολὺ ἔλεός σου ἐποίησας μεθ' ἡμῶν. (17.) εὐλογητὸς εἶ ὅτι ἠλέησας δύο μονογενεῖς· ποιήσον αὐτοῖς, δέσποτα, ἔλεος, συντέλεσον τὴν ζωὴν αὐτῶν ἐν ὑγιείᾳ μετὰ εὐφροσύνης καὶ ἐλέους. (18.) ἐκέλευσεν δὲ τοῖς οἰκέταις χῶσαι τὸν τάφον. (19.) Καὶ ἐποίησεν αὐτοῖς γάμον ἡμερῶν δέκα τεσσάρων. (20.) καὶ εἶπεν αὐτῷ Ραγουηλ πρὶν ἢ συντελεσθῆναι τὰς ἡμέρας τοῦ γάμου ἐνόρκως μὴ ἐξελθεῖν αὐτόν, ἐὰν μὴ πληρωθῶσιν αἱ δέκα τέσσαρες ἡμέραι τοῦ γάμου, (21.) καὶ τότε λαβόντα τὸ ἥμισυ τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῦ πορευέσθαι μετὰ ὑγιείας πρὸς τὸν πατέρα· καὶ τὰ λοιπά, ὅταν ἀποθάνω καὶ ἡ γυνὴ μου.

Кумранские рукописи, «Песни мудреца» (4Q510 1, 4-6, 4Q511 10:1-3)

И я, мудрец, провозглашаю величие славы Его дабы распугать и утрашить всех духов ангелов-вредителей и духов угблюдков, бесов, Лилит, Охим и Циим, которые нападают внезапно и извращают дух понимания и опустошают сердце их (т. е., праведников)...

ואני משכיל משמיע הוד [...] ויחפוזה מהדר מע[ו]י [ו]כבוד מלכותו תפארתו תפל ולב[ו]ל [ל]ה] כול רוח
מלאכי חבל ורוחות ממזרים שדאים לילית אחים [ו]צייים [...] והפוגעים פתע ופתאום לתועת רוח
בינה ולהשם לבבם...

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

Евангелие от Марка 5:1-20

5:1 И пришли на другой берег моря, в район Герасы. 2 И когда вышел он (Иисус) из лодки, тотчас встретил его вышедший из гробов человек в нечистом духе, 3 он имел жилище в гробах, и никто не мог его связать даже цепями, 4 потому что многократно был он скован оковами и цепями, но разрывал цепи и разбивал оковы, и никто не в силах был укротить его; 5 всегда, ночью и днем, в горах и гробах, кричал он и бился о камни; 6 увидев же Иисуса издалека, прибежал и поклонился ему, 7 и, вскричав громким голосом, сказал: “Что тебе и мне, Иисус, сын Бога всевышнего? заклинаю тебя Богом, не мучь меня!” 8 Ибо Иисус сказал ему: “Выйди, дух нечистый, из сего человека.” 9 И спросил его: “Как тебе имя?” И он сказал в ответ: “Легион имя мне, потому что нас много.” 10 И много просили его, чтобы не высылал их вон из страны той. 11 Паслось же там при горе большое стадо свиней. 12 И просили его все бесы, говоря: “Пошли нас в свиней, чтобы нам войти в них.” 13 Иисус тотчас позволил им. И нечистые духи, выйдя, вошли в свиней; и устремилось стадо с крутизны в море, а их было около двух тысяч; и потонули в море. 14 Пасущие же свиней побежали и рассказали в городе и в деревнях. И жители вышли посмотреть, что случилось. 15 Приходят к Иисусу и видят, что бесновавшийся, в котором был легион, сидит и одет, и в здравом уме; и устрашились. 16 Видевшие рассказали им о том, как это произошло с бесноватым, и о свиньях. 17 И начали просить его, чтобы отошел от пределов их. 18 И когда он вошел в лодку, бесновавшийся просил его, чтобы быть с ним. 19 Но Иисус не дозволил ему, а сказал: “Иди домой к своим и расскажи им, что сотворил с тобою Господь и как помиловал тебя.” 20 И пошел и начал проповедовать в Десятиградии, что сотворил с ним Иисус; и все дивились.

5:1 Καὶ ἦλθον εἰς τὸ πέραν τῆς θαλάσσης εἰς τὴν χώραν τῶν Γερασῶν. 2 καὶ ἐξεληθόντος αὐτοῦ ἐκ τοῦ πλοίου εὐθὺς ὑπήντησεν αὐτῷ ἐκ τῶν μνημείων ἄνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκαθάρτῳ, 3 ὃς τὴν κατοίκησιν εἶχεν ἐν τοῖς μνήμασιν, καὶ οὐδὲ ἀλύσει οὐκέτι οὐδεὶς ἐδύνατο αὐτὸν δῆσαι 4 διὰ τὸ αὐτὸν πολλακίς πέδαις καὶ ἀλύσεσιν δεδέσθαι καὶ διεσπᾶσθαι ὑπ’ αὐτοῦ τὰς ἀλύσεις καὶ τὰς πέδας συντετριφῆθαι, καὶ οὐδεὶς ἴσχυεν αὐτὸν δαμάσαι· 5 καὶ διὰ παντός νυκτὸς καὶ ἡμέρας ἐν τοῖς μνήμασιν καὶ ἐν τοῖς ὄρεσιν ἦν κράζων καὶ κατακόπτων ἑαυτὸν λίθοις. 6 Καὶ ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ μακρόθεν ἔδραμεν καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ 7 καὶ κράξας φωνῆ μεγάλης λέγει· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ υἱὲ τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου; ὀρκίζω σε τὸν θεόν, μὴ με βασανίσῃς. 8 ἔλεγεν γὰρ αὐτῷ· ἐξελθε τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρτον ἐκ τοῦ ἀνθρώπου. 9 καὶ ἐπηρώτα αὐτόν· τί ὄνομά σοι; καὶ λέγει αὐτῷ· λεγιὼν ὄνομά μοι, ὅτι πολλοὶ ἔσμεν. 10 καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ ἵνα μὴ αὐτὰ ἀποστείλῃ ἔξω τῆς χώρας. 11 Ἦν δὲ ἐκεῖ πρὸς τῷ ὄρει ἀγέλη χοίρων μεγάλη βοσκομένη· 12 καὶ παρεκάλεσαν αὐτὸν λέγοντες· πέμψον ἡμᾶς εἰς τοὺς χοίρους, ἵνα εἰς αὐτοὺς εἰσέλθωμεν. 13 καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς· καὶ ἐξεληθόντα τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, ὡς δισχίλιοι, καὶ ἐπνίγοντο ἐν τῇ θαλάσῃ. 14 Καὶ οἱ βόσκοντες αὐτοὺς ἔφυγον καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς· καὶ ἦλθον ἰδεῖν τί ἐστὶν τὸ γεγονός· 15 καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ θεωροῦσιν τὸν δαιμονιζόμενον καθήμενον ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα, τὸν ἐσχηκότα τὸν λεγιῶνα, καὶ ἐφοβήθησαν. 16 καὶ διηγήσαντο αὐτοῖς οἱ

ιδόντες πῶς ἐγένετο τῷ δαιμονιζομένῳ καὶ περὶ τῶν χοίρων. 17 καὶ ἤρξαντο παρακαλεῖν αὐτὸν ἀπελθεῖν ἀπὸ τῶν ὀρίων αὐτῶν. 18 Καὶ ἐμβαίνοντος αὐτοῦ εἰς τὸ πλοῖον παρεκάλει αὐτὸν ὁ δαιμονισθεὶς ἵνα μετ’ αὐτοῦ ᾗ. 19 καὶ οὐκ ἀφῆκεν αὐτόν, ἀλλὰ λέγει αὐτῷ· ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου πρὸς τοὺς σουὺς καὶ ἀπάγγειλον αὐτοῖς ὅσα ὁ κύριός σοι πεποίηκεν καὶ ἠλέησέν σε. 20 καὶ ἀπήλθεν καὶ ἤρξατο κηρύσσειν ἐν τῇ Δεκαπόλει ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ πάντες ἐθαύμαζον.

Евангелие от Луки 11:14-26

11:14 Однажды изгнал Иисус беса, который был нем; и когда бес вышел, немой стал говорить; и народ удивился. 15 Некоторые же из них говорили: “Он изгоняет бесов силою Вельзевула, правителя бесовского.” 16 А другие, искушая, требовали от него знамения с неба. 17 Но он, зная помышления их, сказал им: “Всякое царство, разделившееся само в себе, опустеет, и дом, разделившийся сам в себе, падет; 18 если же и Сатана разделится сам в себе, то как устоит царство его? а вы говорите, что я силою Вельзевула изгоняю бесов; 19 и если я силою Вельзевула изгоняю бесов, то сыновья ваши чью силою изгоняют их? Посему они будут вам судьями. 20 Если же я пальцем Божиим изгоняю бесов, то, конечно, достигло до вас царство Божие. 21 Когда сильный с оружием охраняет свой дом, тогда в безопасности его имение; 22 когда же сильнейший его нападет на него и победит его, тогда возьмет все оружие его, на которое он надеялся, и разделит похищенное у него. 23 Кто не со мною, тот против меня; и кто не собирает со мною, тот расточает. 24 Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и, не находя, говорит: возвращись в дом мой, откуда вышел; 25 и, придя, находит его выметенным и убранным; 26 тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там, — и бывает для человека того последнее хуже первого.»

14 Καὶ ἦν ἐκβάλλων δαιμόνιον [καὶ αὐτὸ ἦν] κωφὸν ἐγένετο δὲ τοῦ δαιμονίου ἐξελθόντος ἐλάλησεν ὁ κωφὸς καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι. 15 τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· ἐν Βεελζεβούλ τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια 16 ἕτεροι δὲ πειράζοντες σημεῖον ἐξ οὐρανοῦ ἐζήτουν παρ’ αὐτοῦ. 17 αὐτὸς δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα εἶπεν αὐτοῖς· πᾶσα βασιλεία ἐφ’ ἑαυτὴν διαμερισθεῖσα ἐρημοῦται καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει. 18 εἰ δὲ καὶ ὁ σατανᾶς ἐφ’ ἑαυτὸν διμερίσθῃ, πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ; ὅτι λέγετε ἐν Βεελζεβούλ ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια. 19 εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβούλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν; διὰ τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶν κριταὶ ἔσονται. 20 εἰ δὲ ἐν δακτύλῳ θεοῦ [ἐγὼ] ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἅρα ἔφθασεν ἐφ’ ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ. 21 ὅταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάσῃ τὴν ἑαυτοῦ αὐλήν, ἐν εἰρήνῃ ἐστὶν τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ· 22 ἐπὰν δὲ ἰσχυρότερος αὐτοῦ ἐπελθῶν νικήσῃ αὐτόν, τὴν πανοπλίαν αὐτοῦ αἶρει ἐφ’ ἧ ἔπεποιθει καὶ τὰ σκεῦλα αὐτοῦ διαδίδωσιν. 23 Ὅ μὴ ὦν μετ’ ἐμοῦ κατ’ ἐμοῦ ἐστὶν, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ’ ἐμοῦ σκορπίζει. 24 Ὅταν τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι’ ἀνύδρων τόπων ζητοῦν ἀνάπαυσιν καὶ μὴ εὐρίσκον [τότε] λέγει ὑποστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου ὅθεν ἐξῆλθον 25 καὶ ἐλθὼν εὐρίσκει σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον. 26 τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ ἐπτὰ καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χειρόνα τῶν πρώτων.

Евангелие от Марка 10:46-52

10:46 Приходят в Иерихон. И когда выходил он из Иерихона с учениками своими и множеством народа, Бартимай, сын Тимаев, слепой сидел у дороги, прося милостыни. 47 Услышав, что это Иисус из Назарета, он начал кричать и говорить: “Иисус, сын Давидов! помилуй меня.” 48 Многие заставляли его молчать; но он еще более стал кричать: “Сын Давидов! помилуй меня.” 49 Иисус остановился и велел его позвать. Зовут слепого и говорят ему: “Не бойся, вставай, зовёт тебя.” 50 Он сбросил с себя верхнюю одежду, встал и пришел к Иисусу. 51 Отвечая ему, Иисус спросил: “Чего ты хочешь от меня?” Слепой сказал ему: “Раббуни! чтобы мне прозреть.” 52 Иисус сказал ему: “Иди, вера твоя вылечила тебя.” И он тотчас прозрел и пошел за Иисусом по дороге.

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχώ. Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱεριχώ καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ ὄχλου ἱκανοῦ ὁ υἱὸς Τιμαίου Βαρτιμαῖος, τυφλὸς προσαίτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν. 47 καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνὸς ἐστὶν ἤρξατο κράζειν καὶ λέγειν υἱὲ Δαυὶδ Ἰησοῦ, ἐλέησόν με. 48 καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ ὁ δὲ πολλῶ μάλλον ἔκραζεν υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με. 49 καὶ στάς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν φωνήσατε αὐτόν. καὶ φωνοῦσιν τὸν τυφλὸν λέγοντες αὐτῷ θάρσει, ἔγειρε, φωνεῖ σε. 50 ὁ δὲ ἀποβαλὼν τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ ἀναπηδήσας ἦλθεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. 51 καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ ραββουни, ἵνα ἀναβλέψω. 52 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ ὕπαγε, ἡ πίστις σου σέσωκέν σε. καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψεν καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ἐν τῇ ὁδῷ.

Лукиан Самосатский, “Любитель лжи” 16

Я бы охотно спросил тебя, что ты скажешь о тех, кто освобождает бесноватых от страшных видений, явно отгоняя призраки своими заклинаниями. Мне нет нужды рассказывать об этом: все знают сирийца из Палестины, знатока в таких делах, который принимает множество людей, падающих при свете луны наземь, закатывающих глаза и исходящих пеной; он ставит их на ноги и отпускает от себя в здравом рассудке, избавляя их от страшной напасти за хорошее вознаграждение. Когда он подходит к лежащим на земле и спрашивает: “Откуда вы вошли в тело?” – то сам больно́й молчит, а демон – по-гречески, или по-варварски, смотря по тому, откуда он происходит, – отвечает, как и когда вселился он в человека. (Сириец) заставляет демона дать клятвы, а если тот не повинуется, то угрозами его изгоняет.

ἐγὼ γοῦν ἠδέως ἂν ἐροίμην σε, τί περὶ τούτων φῆς ὅσοι τοὺς δαιμονῶντας ἀπαλλάττουσι τῶν δειμάτων οὕτω σαφῶς ἐξάδοντες τὰ φάσματα. καὶ ταῦτα οὐκ ἐμὲ χρὴ λέγειν, ἀλλὰ πάντες ἴσασι τὸν Σύρον τὸν ἐκ τῆς Παλαιστίνης, τὸν ἐπὶ τούτῳ σοφιστὴν, ὅσους παραλαβὼν καταλίπτοντας πρὸς τὴν σελήνην καὶ τῷ ὀφθαλμῷ διαστρέφοντας καὶ ἀφροῦ πιμπλαμένους τὸ στόμα ὅμως ἀνίστησι καὶ ἀποπέμπει ἀρτίους τὴν γνώμην, ἐπὶ μισθῷ μεγάλῳ ἀπαλλάξας τῶν δεινῶν. ἐπειδὴν γὰρ ἐπιστάς κειμένοις ἔρηται ὅθεν εἰσεληλύθασιν εἰς τὸ σῶμα, ὁ μὲν νοσῶν αὐτὸς σιωπᾷ, ὁ δαίμων δὲ ἀποκρίνεται, ἐλληνίζων ἢ βαρβαρίζων ὁπόθεν ἂν αὐτὸς ᾖ, ὅπως τε καὶ ὅθεν εἰσῆλθεν εἰς τὸν ἄνθρωπον· ὁ δὲ ὄρκους ἐπάγων, εἰ δὲ μὴ πεισθεῖη, καὶ ἀπειλῶν ἐξελαύνει τὸν δαίμονα.

Деяния апостолов 19:11-20

19:11 Бог же творил немало чудес руками Павла, 12 так что на больных возлагали платки и опоясания с тела его, и у них прекращались болезни, и злые духи выходили из них. 13 Даже некоторые из скитающихся иудейских заклинателей стали употреблять над имеющими злых духов имя господина Иисуса, говоря: "Заклинаем вас Иисусом, которого Павел провозглашает." 14 Это делали какие-то семь сынов иудейского первосвященника Скевы. 15 Но злой дух сказал в ответ: "Иисуса знаю, и Павел мне известен, а вы кто?" 16 И бросился на них человек, в котором был злой дух, и, одолев их, взял над ними такую силу, что они, нагие и избитые, выбежали из того дома. 17 Это сделалось известно всем живущим в Ефесе иудеям и грекам, и напал страх на всех их, и величаемо было имя господина Иисуса. 18 Многие же из уверовавших приходили, исповедуя и открывая дела свои. 19 А из занимавшихся чародейством довольно многие, собрав книги свои, сожгли перед всеми, и сложили цены их, и оказалось их на пятьдесят тысяч драхм. 20 С такую силою возрастало и возмогало слово Господне.

11 Δυνάμεις τε οὐ τὰς τυχοῦσας ὁ θεὸς ἐποίει διὰ τῶν χειρῶν Παύλου, 12 ὥστε καὶ ἐπὶ τοὺς ἀσθενοῦντας ἀποφέρεσθαι ἀπὸ τοῦ χρωτὸς αὐτοῦ σουδάρια ἢ σιμκίνθια καὶ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπ' αὐτῶν τὰ νόσους, τὰ τε πνεύματα τὰ πονηρὰ ἐκπορεύεσθαι. 13 Ἐπεχείρησαν δέ τινες καὶ τῶν περιερχομένων Ἰουδαίων ἐξορκιστῶν ὀνομάζειν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ πνεύματα τὰ πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ λέγοντες· ὀρκίζω ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν ὃν Παῦλος κηρύσσει. 14 ἦσαν δέ τινος Σκευᾶ Ἰουδαίου ἀρχιερέως ἑπτὰ υἱοὶ τοῦτο ποιοῦντες. 15 ἀποκριθὲν δὲ τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν εἶπεν αὐτοῖς· τὸν [μὲν] Ἰησοῦν γινώσκω καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι, ὑμεῖς δὲ τίνας ἐστέ; 16 καὶ ἐφαλόμενος ὁ ἄνθρωπος ἐπ' αὐτοὺς ἐν ᾧ ἦν τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν, κατακυριεύσας ἀμφοτέρων ἴσχυεν κατ' αὐτῶν ὥστε γυμνοὺς καὶ τετραυματισμένους ἐκφυγεῖν ἐκ τοῦ οἴκου ἐκείνου. 17 τοῦτο δὲ ἐγένετο γνωστὸν πᾶσιν Ἰουδαίοις τε καὶ Ἑλλήσιν τοῖς κατοικοῦσιν τὴν Ἐφεσον καὶ ἐπέπεσεν φόβος ἐπὶ πάντας αὐτοὺς καὶ ἐμεγαλύνετο τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ. 18 Πολλοὶ τε τῶν πεπιστευκότων ἤρχοντο ἐξομολογούμενοι καὶ ἀναγγέλλοντες τὰς πράξεις αὐτῶν. 19 ἱκανοὶ δὲ τῶν τὰ περιεργὰ πραξάντων συνενέγκαντες τὰς βίβλους κατέκαιον ἐνώπιον πάντων, καὶ συνεψήφισαν τὰς τιμὰς αὐτῶν καὶ εὔρον ἀργυρίου μυριάδας πέντε. 20 Οὕτως κατὰ κράτος τοῦ κυρίου ὁ λόγος ἠύξανεν καὶ ἴσχυεν.

Завещание Соломона 1:1-3:7

Благословен Ты, Господь Бог, давший Соломону такую власть. Тебе слава и владычество на веки. Аминь.

Глава 1. 1. И было, когда строился Храм города Иерусалима, и ремесленники работали в нём, 2. пришёл бес Орния на закате солнца, и взял половину заработка и половину пайка маленького сына главного рабочего. И каждый день он сосал большой палец правой руки его. И мальчик, которого я очень любил, похудел. 3. Я же, Соломон, расспросив мальчика в один из дней, сказал ему: "Разве не я возлюбил тебя больше, чем всех остальных ремесленников, работающих в Храме, и не назначил тебе двойной заработок и паёк? Как же ты худеешь с каждым днём?" 4. Мальчик же

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

сказал мне: “Умоляю тебя, царь, выслушай меня о том, что случилось со мной! После того, как мы освобождаемся от работы в Храме Божьём, после заката солнца, когда я отдыхаю, приходит злой бес и отнимает у меня половину моего заработка, берёт мою правую руку и сосёт мой большой палец (эвфемизм – ? М. Т.) И вот, душа моя страдает, а тело моё худеет с каждым днём”. 5. Услышав это, я, царь Соломон, вошёл в Храм Божий, и от всей моей души прославлял Его день и ночь, умоляя передать беса в руки мои, чтоб иметь власть над ним. 6. И было, когда я молился Богу неба и земли, дан мне был от Господа Саваофа через Архангела Михаила перстень, имеющий печать, выгравированную на драгоценном камне. 7. И сказал мне (Михаил): “Возьми, Соломон, сын Давидов, дар, который послал тебе Господь Бог Всевышний Саваоф! Им ты свяжешь всех бесов – и женского и мужского пола – и с их помощью построишь Иерусалим – при условии, что будешь носить эту печать Божью.” 8. Очень обрадовавшись, я воспел гимны и прославил Бога неба и земли. На следующий день, я позвал мальчика ко мне, дал ему печать, 9 и сказал ему: “В час, когда придёт к тебе бес, брось эту печать ему в грудь, говоря ему: Пошли! Соломон зовёт тебя! И бегом возвращайся ко мне как можно быстрее, чтобы он не сказал ничего, что может устроить тебя.” 10. И вот, в привычный час, как пылающий огонь пришёл докучливый бес Орния для того, чтобы по своему обыкновению, забрать заработок ребенка. 11. Но мальчик, в соответствии со сказанным ему Соломоном, бросил печать в грудь беса, говоря ему: “Пошли! Соломон зовёт тебя!” – и бегом отправился к Соломону. 12. Бес же завопил, говоря мальчику: “Зачем ты сделал это? Возьми печать, и отдай её Соломону.” Мальчик сказал ему: “Жив Господь Бог Израиля, никак не смогу противостоять тебе, если не отведу тебя к Соломону.” 14. Пошёл мальчик и сказал Соломону: “Царь Соломон, привёл я к тебе беса, как ты заповедал мне, и вот, он стоит за дверью связанный, и кричит громким голосом, что даст мне серебро и золото всей земли, чтобы я не вёл его к тебе.»

2:1. Услышав это, я, Соломон, встал с моего трона и увидел содрогающегося и трясущегося беса, и сказал ему: “Кто ты и как имя тебе?” Бес ответил: “Меня зовут Орния.” 2. Я сказал ему: “В каком знаке зодиака ты находишься?” Ответил бес и сказал: “В Водолее. Я душу находящих в Водолее, из-за их страсти к женщинам под знаком Девы. 3. Я также усыпляю, и принимаю три разных формы. Иногда (я принимаю форму) мужчины, страстно жаждущего тел женственных мальчиков, и когда я касаюсь их, им очень больно. Иногда я становлюсь крылатым, и нахожусь в небесных сферах. Иногда я принимаю образ льва. 4. Происхожу я от архангела силы Божьей, а бессильным делает меня архангел Уриэль”. 5. Когда услышал я имя архангела, то помолился и прославил Бога неба и земли, и наложив на беса печать, приказал ему работать в каменоломне и вырубать для Храма камни, которые лежали на берегу после того, как их привезли через Аравийское море. 6. Однако, боясь коснуться железа, он сказал мне: “Молю тебя, царь Соломон, позволь мне быть свободным, и я приведу к тебе всех бесов.” Потому как он не хотел подчиняться мне, я помолился архангелу Уриэлю, чтобы он пришёл ко мне на помощь. И немедленно я увидел архангела Уриэля снисходящего с неба ко мне. 8. Он приказал монстрам выйти из моря и высушил часть их, и бросил судьбу его на землю (?). И таким же образом он приказал великому

бесу Орнии высекать камни и завершить строительство Храма, который я, Соломон, строил. 9. И снова прославил я Бога неба и земли и приказал Орнии приблизиться к его судьбе, и дал ему печать, говоря: “Иди и приведи ко мне сюда правителя бесов!»

3:1. Орния же, взяв печать пошёл к Вельзевулу и сказал ему: “Пошли! Соломон зовет тебя!” 2. Вельзевул говорит ему: “Скажи мне, кто этот Соломон, о котором ты говоришь?” 3. А Орния бросил печать в грудь Вельзевулу, говоря: “Царь Соломон зовет тебя!” 4. Вельзевул завопил, как будто обожженный пламенем сильного огня, и, встав, принужденно последовал за ним, и пришёл ко мне. 5. И когда я увидел, что правитель бесов пришёл, то я прославил Бога и сказал: “Благословен Ты, Господь Бог Вседержитель, давший слуге Своему Соломону мудрость присутствующую у Твоего трона, и подчинивший мне всю силу демонов. 6. Я спросил его и сказал: “Скажи мне, кто ты?” Бес ответил: “ Я есмь Вельзевул, предводитель бесов. 7. Я потребовал у него, чтобы он постоянно сидел рядом со мной, и объяснял мне проявления бесов. Он же обещал мне привести ко мне в оковах всех нечистых духов. И я снова прославил Бога неба и земли, постоянно благодаря Его.

1¹ Ἐὐλογητὸς εἶ, κύριε ὁ θεός, ὁ δούς τῶ Σολομῶντι τὴν ἐξουσίαν ταύτην· σοὶ δόξα καὶ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας· ἀμήν. 1 |καὶ ἰδοὺ οἰκοδομουμένου τοῦ ναοῦ πόλεως Ἰερουσαλήμ καὶ ἐργαζομένων τῶν τεχνιτῶν ἐν αὐτῷ, 2 |ἦρχετο ὁ Ὀρνίας τὸ δαιμονικὸν κατὰ ἡλίου δυσμᾶς καὶ ἐλάμβανε τὸ ἥμισυ τοῦ μισθοῦ καὶ πρωτομαῖστορος παιδαρίου ὄντος καὶ τὰ ἥμισυ σιτία. καὶ ἐθήλαζε τὸν ἀντίχειρον τῆς δεξιᾶς αὐτοῦ χειρὸς ἐφ’ ἐκάστην ἡμέραν. καὶ ἐλεπτύνετο τὸ παιδίον ὅπερ ἦν ἀγαπώμενον ὑπ’ ἐμοῦ σφόδρα. 3 |ἐγὼ δὲ Σολομῶν ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν ἀνακρίνας τὸ παιδάριον εἶπον αὐτῷ· Οὐχὶ ὑπὲρ πάντας τοὺς τεχνίτας τοὺς ἐργαζομένους ἐν τῷ ναῷ τοῦ θεοῦ ἡγάπησα καὶ ἐπέδιδουν σοὶ ἐν διπλῷ τὸν μισθὸν καὶ τὰ σιτία καὶ πῶς ἐφ’ ἐκάστην ἡμέραν λεπτύνῃ; 4 |τὸ δὲ παιδίον εἶπεν· Δέομαί σου, βασιλεῦ, ἄκουσόν μου τὰ συμβάντα μοι. μετὰ τὸ ἀπολυθῆναι ἡμᾶς ἐκ τοῦ ἔργου τοῦ ναοῦ τοῦ θεοῦ μετὰ ἡλίου δυσμᾶς ἐν τῷ ἀναπαύεσθαι με, ἔρχεται πονηρὸν δαιμόνιον καὶ ἀφαιρεῖ ἀπ’ ἐμοῦ τὸ ἥμισυ τοῦ μισθοῦ μου καὶ τὸ ἥμισυ τῶν σιτίων μου, καὶ λαμβάνει μου τὴν δεξιὰν χεῖρα καὶ θηλάζει μου τὸν ἀντίχειρον. καὶ ἰδοὺ θλιβομένης μου τῆς ψυχῆς τὸ σῶμα μου λεπτύνεται καθ’ ἐκάστην ἡμέραν. 5 |καὶ ταῦτα ἀκούσας ἐγὼ ὁ βασιλεὺς Σολομῶν εἰσῆλθον εἰς τὸν ναὸν τοῦ θεοῦ καὶ ἐδέηθην ἐξ ὅλης μου τῆς ψυχῆς ἐξομολογούμενος αὐτῷ νύκτα καὶ ἡμέραν ὅπως παραδοθῆ ὁ δαίμων εἰς τὰς χεῖράς μου καὶ ἐξουσιάσω αὐτόν. 6 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι με πρὸς τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς ἐδόθη μοι παρὰ κυρίου Σαβαώθ διὰ Μιχαὴλ τοῦ ἀρχαγγέλου δακτυλίδιον ἔχον σφραγίδα γλυφῆς λίθου τιμίου· 7 |καὶ εἶπέ μοι· Λάβε, Σολομῶν υἱὸς Δαυεὶδ, δῶρον ὃ ἀπέστειλέ σοι κύριος ὁ θεὸς ὁ ὑψίστος Σαβαώθ, καὶ συγκλείσεις πάντα τὰ δαιμόνια τὰ τε θηλυκὰ καὶ ἀρσενικὰ καὶ δι’ αὐτῶν οἰκοδομήσεις τὴν Ἰερουσαλήμ ἐν τῷ τὴν σφραγίδα ταύτην σε φέρειν τοῦ θεοῦ. 8 |καὶ περιχαρὴς γενόμενος ὕμνου καὶ ἐδόξαζον τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς· καὶ τῆ ἑπαύριον ἐκέλευσα ἐλθεῖν πρὸς με τὸ παιδίον καὶ ἀπέδωκα αὐτῷ τὴν σφραγίδα, 9 |καὶ εἶπον αὐτῷ· Ἐν ἧ ἂν ὥρα ἐπιστῆ σοὶ τὸ δαιμόνιον ρίψον τὸ δακτυλίδιον τοῦτο εἰς τὸ στήθος τοῦ δαίμονος λέγων αὐτῷ· Δεῦρο καλεῖ σε ὁ Σολομῶν, καὶ δρομαίως παραγίνου πρὸς με μηδὲν λογισάμενος ὧν μέλλει σοὶ φοβῆσαι. 10 |καὶ ἰδοὺ κατὰ τὴν εἰθισμένην ὥραν ἦλθεν ὁ Ὀρνίας τὸ χαλεπὸν δαιμόνιον ὡς πῦρ φλεγόμενον ὥστε λαβεῖν κατὰ τὸ συνῆθες τὸν μισθὸν τοῦ παιδαρίου. 11

τὸ δὲ παιδάριον κατὰ τὸ ῥηθὲν αὐτῷ παρὰ τοῦ Σολομῶντος ἔρριψε τὸ δακτυλίδιον ἐπὶ τὸ στήθος τοῦ δαίμονος, λέγων αὐτῷ· Δεῦρο καλεῖ σε ὁ Σολομῶν, καὶ ἀπῆι δρομαίως πρὸς τὸν Σολομῶντα. 12 ὁ δὲ δαίμων ἐκραύγασε, λέγων τῷ παιδαρίῳ· Τί τοῦτο ἐποίησας; λάβε τὸ δακτυλίδιον καὶ ἐπίδος αὐτὸ πρὸς Σολομῶντα, κἀγὼ σοι δώσω τὸ ἀργύριον καὶ τὸ χρυσίον πάσης τῆς γῆς· μόνον μὴ με ἀπαγάγῃς πρὸς Σολομῶντα. 13 καὶ εἶπεν αὐτῷ τὸ παιδάριον· Ζῆ κύριος ὁ θεὸς τοῦ Ἰσραὴλ, οὐ μὴ σε ἀνέξομαι ἐὰν μὴ ἀπαγάγω σε πρὸς Σολομῶντα. 14 καὶ ἦλθε τὸ παιδάριον καὶ εἶπε τῷ Σολομῶντι· Βασιλεῦ Σολομῶν, ἤγαγόν σοι τὸν δαίμονα καθὼς ἐνετείλω μοι, καὶ ἰδοὺ στήκει πρὸ τῶν πυλῶν ἔξω δεδεμένος καὶ κράζων μεγάλην τῆ φωνῆ διδόναι μοι τὸ ἀργύριον καὶ τὸ χρυσίον πάσης τῆς γῆς τοῦ μὴ με ἀπαγαγεῖν αὐτὸν πρὸς σέ.

2 1 Καὶ ταῦτα ἀκούσας ἐγὼ Σολομῶν ἀναστὰς ἀπὸ τοῦ θρόνου μου εἶδον τὸν δαίμονα φρίσσοντα καὶ τρέμοντα καὶ εἶπον αὐτῷ· Τίς εἶ σύ, καὶ τίς ἡ κλῆσις σου; ὁ δαίμων εἶπεν· Ὀρνίας καλοῦμαι. 2 καὶ εἶπον αὐτῷ· Λέγε μοι ἐν ποιῶ ζωδίῳ κείσαι. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ δαίμων λέγει· Ὑδροχόω· καὶ τοὺς ἐν Ὑδροχόω κειμένους διὰ ἐπιθυμίαν τῶν γυναικῶν ἐπὶ τὴν Παρθένον ζῶδιον κεκληκότας ἀποπνίγω. 3 εἰμὶ δὲ καὶ ὑπνοτικόν, εἰς τρεῖς μορφὰς μεταβαλλόμενος, ποτὲ μὲν ὡς ἄνθρωπος ἔχων ἐπιθυμίαν εἴδους παιδιῶν θηλυκῶν ἀνήβων, καὶ ἀπτομένου μου ἀλγῶσι πάνυ, ποτὲ δὲ ὑπόπτερος γίνομαι ἐπὶ τοὺς οὐρανίους τόπους. ποτὲ δὲ ὄψιν λέοντος ἐμφαίνω. 4 ἀπόγονος δὲ εἰμι ἀρχαγγέλου τῆς δυνάμεως τοῦ θεοῦ, καταργοῦμαι δὲ ὑπὸ Οὐριήλ τοῦ ἀρχαγγέλου. 5 ὅτε δὲ ἤκουσα ἐγὼ Σολομῶν τὸ ὄνομα τοῦ ἀρχαγγέλου ἠξάμην καὶ ἐδόξασα τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, καὶ σφραγίσας αὐτὸν ἔταξα εἰς τὴν ἐργασίαν τῆς λιθοτομίας, τοῦ τέμνειν λίθους τοῦ ναοῦ ἀρθέντας διὰ θαλάσσης Ἀραβίας τοὺς κειμένους παρὰ αἰγιαλόν. 6 φοβουμένου δὲ αὐτοῦ τοῦ σιδήρου προσψαῦσαι ἔφη μοι· Δέομαί σου, βασιλεῦ Σολομῶν, ἕασόν με ἐν ἀνέσει εἶναι, κἀγὼ σοι ἀναγάγω πάντας τοὺς δαίμονας. 7 μὴ θέλοντος δὲ αὐτοῦ ὑποταγῆναί μοι, ἠξάμην τὸν ἀρχάγγελον Οὐριήλ ἔλθεῖν μοι εἰς βοήθειαν· καὶ εὐθέως εἶδον τὸν ἀρχάγγελον Οὐριήλ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ κατερχόμενον πρὸς με. 8 καὶ ἐκέλευσε ἀνελθεῖν ἐκ τῆς θαλάσσης κῆτη καὶ ἐξήρανε αὐτῶν τὴν μερίδα καὶ ἔρριψεν αὐτοῦ τὴν μοῖραν ἐπὶ τῆς γῆς, κἀκείνους καὶ οὕτως ὑπέταξε τὸν δαίμονα τὸν Ὀρνίαν τὸν μέγαν τοῦ κόπτειν λίθους καὶ συντελεῖν εἰς τὴν οἰκοδομὴν τοῦ ναοῦ ὃν ὠκοδόμουν ἐγὼ Σολομῶν. 9 καὶ πάλιν ἐδόξασα τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς καὶ ἐκέλευσα περιεναῖν τὸν Ὀρνίαν εἰς τὴν μοῖραν αὐτοῦ καὶ ἔδωκα αὐτῷ τὴν σφραγίδα, λέγων· Ἀπελθε καὶ ἄγαγέ μοι ὧδε τὸν ἄρχοντα τῶν δαιμονίων.

3 1 Ὁ δὲ Ὀρνίας λαβὼν τὸ δακτυλίδιον ἀπῆλθε πρὸς τὸν Βεελζεβούλ καὶ ἔφη αὐτῷ· Δεῦρο καλεῖ σε ὁ Σολομῶν. 2 ὁ δὲ Βεελζεβούλ λέγει αὐτῷ· Λέγε μοι, τίς ἐστι οὗτος ὁ Σολομῶν ὃν σὺ λέγεις; 3 ὁ δὲ Ὀρνίας ἔρριψε τὸ δακτυλίδιον εἰς τὸ στήθος τοῦ Βεελζεβούλ, λέγων· Καλεῖ σε Σολομῶν ὁ βασιλεὺς. 4 καὶ ἀνέκραξεν ὁ Βεελζεβούλ ὡς ἀπὸ πυρὸς φλογὸς καιομένης μεγάλης καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ μετὰ βίας καὶ ἦλθε πρὸς με. 5 καὶ ὡς εἶδον ἐγὼ τὸν ἄρχοντα τῶν δαιμονίων ἐρχόμενον, ἐδόξασα τὸν θεὸν καὶ εἶπον· Εὐλογητὸς εἶ, κύριε ὁ θεὸς ὁ παντακράτωρ ὁ δοὺς τῷ παιδί σου Σολομῶντι τὴν τῶν σῶν θρόνων πάρεδρον σοφίαν καὶ ὑποτάξας εἰς ἐμέ πᾶσαν τὴν τῶν δαιμόνων δύναμιν. 6 καὶ ἐπηρώτησα αὐτὸν καὶ εἶπον· Λέγε μοι, τίς εἶ συ; ὁ δαίμων ἔφη· ἐγὼ εἰμι Βεελζεβούλ τῶν δαιμονίων ὁ ἑξαρχος. 7 ἀπῆτουν δὲ τοῦτον ἀδιαλείπτως ἐγγύθεν μοι προσεδρεύειν καὶ ἐμφανίζειν μοι τὴν κατὰ τῶν δαιμόνων φαντασίαν. αὐτὸς δὲ μοι ἐπηγγείλατο πάντα τὰ ἀκάθαρτα πνεύματα ἀγαγεῖν πρὸς με δέσματα. καὶ ἐγὼ πάλιν ἐδόξασα τὸν θεὸν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς εὐχαριστῶν αὐτῷ πάντοτε.

СЕМИНАР 2

Кем были фарисеи и в чем их значение?

1. Иосиф Флавий, Автобиография 12: По достижении 19-летнего возраста я начал участвовать в общественной жизни, следуя **фарисейской секте**, похожей на ту, которая у греков именуется «стоической».

2. Иосиф Флавий, Автобиография 89-98: Ненависть Иоанна сына Леви по отношению ко мне возрастала по причине того, что ему было тяжело терпеть мой успех. Поставив себе задачу любым способом убрать меня со своей дороги, он возвел стены вокруг своего родного города Гисхала. Он также послал своего брата Шимона и Йонатана сына Сисенны с сотней солдат в Иерусалим к **Шимону, сыну Гамалиила**, чтобы попросить его убедить совет иерусалимлян отобрать у меня власть над галилеянами, и проголосовать за Иоанна, чтобы передать ее ему. Шимон же этот был жителем Иерусалима, чрезвычайно благородного происхождения, и принадлежал к **секте фарисеев**, которые считаются наиболее точными в интерпретации отечественных законов, по сравнению со всеми другими людьми. Это был человек, полный понимания и логики, и способный с помощью своей мудрости исправить вещи, находящиеся в плохой ситуации. Однако, будучи давним другом и соратником Иоанна, в то время он был несогласен со мной. Поэтому, получив петицию, он пытался убедить первосвященников Ханана, Иисуса сына Гамалы, и некоторых других из их группировки, чтобы они подрубили мой рост, и не позволили моей славе возрасти до максимума. Он говорил, что они выиграют, если у меня отберут (командование) Галилеей. Он также призывал людей Ханана не медлить, в страхе, что узнав об этом, я выступлю против города со всей армией. Так советовал Шимон, однако первосвященник Ханан заявил, что это непростая работа, потому как многие из первосвященников и выдающихся народных деятелей засвидетельствуют, что я командую армией хорошо, и что обвинять человека, против которого они не могут сказать ничего хорошего – это подлость. Когда Шимон услышал это от Ханана, то поросил у этих людей (посланных от Иоанна) молчать и не распространять свои слова среди народа. Он сказал, что сам позаботится о том, чтобы меня побыстрее убрали из Галилеи. Он позвал брата Иоанна и приказал ему послать подарки людям Ханана. Таким образом, сказал он, мы быстро убедим их изменить свое мнение. В конце концов Шимон добился того, что запланировал: Ханан и его люди, будучи коррумпированы взятками, сговорились выкинуть меня из Галилеи, в то время как никто иной в городе об этом не знал. Они решили послать людей, которые, хотя и отличались друг от друга по происхождению, но за то были похожи в по образованию. Двое из них – Йонатан и Ханания – были простолюдинами, и принадлежали к **фарисейской секте**. Третий, Йозар, был священнического происхождения, и тоже **фарисей**. Шимон, самый младший из них, был из первосвященнического рода. Им наказали, чтобы придя к галилеянам, они выяснили у них причину, из-за которой они меня любили. Если они скажут, что потому что я из города Иерусалима, то и они скажут, что все четверо из них оттуда же. Если из-за знания законов, то они скажут, что и сами не невежды в вопросах родных обычаев. Если

же, наконец, они скажут, что любят меня из-за того, что я священник, то они ответят, что двое из них являются священниками.

3. Иосиф Флавий, Иудейская война 2:8.2, 13-14: Дело в том, что среди евреев существуют три философских школы, приверженцы которых называют себя **фарисеями**, саддукеями и ессеями. Из них ессеи придерживаются наиболее строгого образа жизни... Из двух остальных школ, поименованных выше, **фарисеи** славятся как достоверные толкователи закона и считаются ведущей школой. Они предписывают все судьбе или Богу, и, хотя выбор между праведными и неправедными поступками по большей части зависит от человека, тем не менее, судьба присутствует в каждом человеческом действии. Душа не подвержена гибели, но лишь души добродетельных входят в тело человека (то есть, после смерти переселяются в другое тело – *М.Т.*), тогда как души порочных подвержены вечному наказанию... **Фарисеи** любят друг друга и стремятся к согласию для всего народа...

4. Иосиф Флавий, Иудейские древности 13.5.9: В это время существовало среди евреев три секты, которые отличались различным друг от друга мировоззрением. Одна из этих сект называлась **фарисейскою**, другая саддукейскою, третья ессейскою. **Фарисеи** утверждают, что кое-что, хотя далеко и не все, совершается по предопределению, иное же само по себе может случаться. Секта ессеев учит, что во всем проявляется мощь предопределения и что все, постигающее людей, не может случаться без и помимо этого предопределения. Саддукеи, наконец, совершенно устраняют все учение о предопределении, признавая его полную несостоятельность, отрицая его существование и несколько не связывая с ним результатов человеческой деятельности. При этом они говорят, что все лежит в наших собственных руках, так что мы сами являемся ответственными за наше благополучие, равно как сами вызываем на себя несчастья своей нерешимостью. Впрочем, об этом я подробно говорил уже во второй книге своей «Иудейской войны».

5. Иосиф Флавий, Иудейские древности 18.1.3: **Фарисеи** ведут строгий образ жизни и отказываются от всяких удовольствий. Всему тому, что разум признает за благо, они следуют, считая разум лучшим охранителем во всех желаньях. Они выдаются своим почтительным отношением к людям престарелым и отнюдь не осмеливаются противоречить их предначертаниям. По их мнению, все совершающееся происходит под влиянием судьбы. Впрочем, они несколько не отнимают у человека свободы его воли, но признают, что по предначертанию Божию происходит смешение Его желания с желанием человека, идти ли ему по пути добродетели или злобы. **Фарисеи** верят в бессмертие души, и что за гробом людей ожидает суд и награда за добродетель или возмездие за преступность при жизни; грешники подвергаются вечному заключению, а добродетельные люди имеют возможность вновь ожить. Благодаря этому они имеют чрезвычайное влияние на народ, и все священнодействия, связанные с молитвами или принесением жертв, происходят только с их разрешения. Таким образом, отдельные общины засвидетельствовали их добродетель, так как все были убеждены, что **фарисеи** на деле и на словах стремятся лишь к наиболее высокому.

6. Иосиф Флавий, Иудейские древности 13.10.5: Между тем, удачи Гиркана и его сыновей возбудили к нему зависть со стороны иудеев. Особенно не расположены были к нему **фарисеи**, иудейская секта, о которой мы упоминали уже выше. Эти **фарисеи** пользуются таким авторитетом в глазах народа, что им, безусловно, верят, хотя бы они говорили против царя или первосвященника. Учеником их был некогда и Гиркан, и пользовался с их стороны большим расположением. Однажды Гиркан пригласил их к себе на пир и принял их весьма радушно. Когда же увидел, как они довольны, то стал говорить им, что они знают, насколько он старается быть праведным и делать только угодное Богу и им. При этом он просил их, если они заметят за ним какие бы то ни было ошибки или уклонения от пути истины, направить его обратно на этот путь и наставить. На это присутствующие громко засвидетельствовали Гиркану, что он человек праведный; он же порадовался их похвалам. Один только из гостей, некий Эльазар, человек дурного нрава и придиричивый, сказал: «Если хочешь знать истину, то, желая быть справедливым, ты должен сложить с себя сан первосвященника и удовлетвориться положением правителя народа». Когда же Гиркан спросил его о причине необходимости такого отречения от первосвященнической власти, тот ответил: «Мы слышали от стариков, что ты родился в то время, когда мать твоя находилась в плену у Антиоха Эпифана». Это замечание было совершенно ложно, но на него Гиркан разгневался, а все **фарисеи** были глубоко возмущены этим. Между тем, среди секты саддукеев, которые держатся диаметрально противоположных **фарисеям** взглядов, находился один очень близкий Гиркану человек по имени Ионатан. Он стал уверять Гиркана, что Эльазар в нанесенном ему оскорблении выразил как бы общее мнение **фарисеев**, и указывал при этом на то, что Гиркан может убедиться в этом путем предложения **фарисеям** вопроса, какому наказанию подлежит то лицо за свое заявление. Когда же Гиркан задал им вопрос, какого наказания считают они Элеазара достойным (при этом Гиркан был убежден, что нанесенное ему оскорбление не исходило от всей **фарисейской** секты и что они восстановят его честь назначением должного возмездия), те отвечали, что Элеазар заслужил наказание ударами и заключением в темницу. Итак, **фарисеи** в данном случае не остановились на смертной казни за клевету (как то полагалось по закону). Впрочем, **фарисеи** вообще весьма снисходительны в своих наказаниях. На это Гиркан очень рассердился и готов был поверить, что тот человек нанес ему оскорбление с ведома **фарисеев**. В этом его особенно поддерживал Ионатан, который, в результате, достиг того, что Гиркан примкнул к партии саддукеев, совершенно отказавшись от **фарисеев**, и не только разрешив народу не соблюдать установленных **фарисеями** законоположений, но, даже установив наказание для тех, кто стал бы соблюдать их. Благодаря последнему обстоятельству, как сам Гиркан, так и его сыновья, стали ненавистны народу. Впрочем, об этом мы расскажем немного ниже. Здесь же я только упомяну, что **фарисеи** передали народу, на основании древнего предания, множество законоположений, которые не входят в состав Моисеева законодательства. Ввиду этого-то секта саддукеев совершенно отвергает все эти наслоения, требуя обязательности лишь одного писаного закона и не придавая никакого значения устному преданию. Благодаря этому, часто возникало множество споров и разногласий между обеими сектами, при-

чем на стороне саддукеев стоял лишь зажиточный класс, а не простой народ, тогда как на стороне **фарисеев** была чернь.

7. Иосиф Флавий, Иудейские древности 13. 13. 5: Между тем на Александра восстали его подчиненные (так как народ был возбужден против него): когда наступил праздник и Александр приблизился к алтарю, чтобы принести жертву, они стали кидать в него лимонами; дело в том, что, как нам пришлось уже упоминать в другом месте у иудеев был обычай держать в руках в праздник Кущей ветки финиковых пальм и лимонных деревьев. Кроме того, народ стал поносить его, что он родился от военнопленных родителей и потому не может быть признан достойным чести совершать жертвоприношения. Рассердившись на это, Александр велел перебить до шести тысяч человек и, кроме того, распорядился отделить деревянной перегородкой алтарь и часть храма вплоть до того места, куда имели право доступа одни лишь священнослужители. Этим он оградил себя от оскорблений черни. В то же время он содержал наемные писидийские и киликийские войска. С сирийцами же он не желал иметь никакого дела, потому что они питали к нему неприязнь. Затем он напал на живших в Аравии моавитян и галаадцев и сделал их своими данниками, равно как разрушил Амафунт, причем Теодор не посмел сразиться с ним. После этого он вступил в борьбу с арабским царем Ободой, но очутился в засаде в тесном и труднопроходимом месте. Множество верблюдов вогнало его в глубокую ложбину около галаадской деревни Гадары, и он едва спасся оттуда бегством в Иерусалим. К довершению его несчастья народ тут восстал против него, и он вступил с ним в ожесточенную борьбу, длившуюся шесть лет, в течение которых он перебил не менее пятидесяти тысяч иудеев. Несмотря на его увещевания прекратить против него неприязненные действия, народ не унимался, но еще более стал его ненавидеть за все свои несчастья. Когда же он предложил им высказаться, чего им собственно нужно, все потребовали его смерти. Затем иудеи призвали к себе на выручку Деметрия Эвкера. 13.14.1 Деметрий действительно явился со своим войском, принял в него тех, которые призвали его, и расположился лагерем в окрестностях города Сихема. Александр двинулся во главе 6200 наемников и около 20 000 приверженцев своих из иудеев навстречу Деметрию, в распоряжении которого находилось три тысячи всадников и сорок тысяч пехоты. Тогда с обеих сторон были пущены в ход всевозможные средства, чтобы склонить наемные войска Александра на сторону Деметрия указанием того, что они эллины, а от Деметрия отвратить иудеев. Но когда ни те, ни другие не поддались этим убеждениям и предпочли сразиться, победа осталась за Деметрием. Тут пали все наемники Александра, являя редкий пример верности и храбрости; впрочем, и Деметрий потерял многих из своих воинов. 2 Когда же Александр бежал в горы, то из жалости к переменчивой судьбе под его знаменами собралось шесть тысяч иудеев. Испугавшись последних, Деметрий тогда отступил. Однако после этого иудеи начали войну с Александром, но проиграли сражение, и множество их пало в битве. Потом Александр запер самых влиятельных из иудеев в городе Вефоме и обложил его осадой. Взяв затем город и овладев иудеями, он отвел их в Иерусалим и учинил над ними ужасное дело: находясь со своими наложницами и пируя там с ними, он велел распять около восьмисот иудеев и перерезать на виду их всех жен и детей. Таким образом он на-

казал их за все причиненные ему огорчения, и этот способ возмездия превзошел все, что когда-либо совершалось в этом роде. Правда, он чрезмерно и более чем следует пострадал [в своей жизни] от иудеев, которые угрожали ему постоянными войнами и довели его до крайнего страха за жизнь и за целостность царства, так как они не удовлетворились сами сражаться за себя, но даже повели на него толпу иноземцев и наконец настолько стеснили его, что ему пришлось уступить аравийскому царю все владения моавитские, галаадские и прочие области Аравии, которые он себе подчинил, и все это для того, чтобы царь не оказал иудеям поддержки в войне их с ним. Кроме того, иудеи десятки тысяч раз глумились и насмеялись над ним. Однако, как бы там ни было, поступать так было явно нелепо, и за свою чрезмерную жестокость он получил от иудеев прозвище Фракида. Все его противники, число которых доходило до восьми тысяч человек, ночью бежали и находились в изгнании в течение всего того времени, что Александр был жив. Этот же, освобождаясь от их угроз, правил остальное время в полном спокойствии.

8. Иосиф Флавий, Иудейские древности, 13.15.5. После этого царь Александр впал, вследствие неводержанности в вине, в болезнь и хотя в течение трех лет страдал перемежающейся (через четыре дня) лихорадкой, однако не отказывался от своих походов, пока не умер от истощения в горах Герасинских во время осады крепости Рагавы по ту сторону Иордана. Когда царица увидела его столь близким к смерти и убедилась, что более уже нет никакой надежды на его спасение, то она, ударяя себя в грудь и плача, стала убиваться по поводу предстоявшего ей и ее детям одиночества и сказала мужу: «На кого оставляешь ты теперь меня и детей, столь нуждающихся в поддержке, и как отнесется ко всему этому народ, столь тебя ненавидящий, когда узнает о твоей смерти?» На это царь просил ее слушаться его советов, а именно крепко с детьми держаться престола и скрыть от солдат его смерть, пока город не будет взят; затем же, когда она после блестящей победы вернется в Иерусалим, предоставить **фарисеям** какую-нибудь привилегию, ибо если последние станут хвалить ее за дарованную им милость, то тем самым они расположат и народ в ее пользу. При этом царь заметил, что **фарисеи** могут сильно повредить в глазах иудеев тому, кто отнесется к ним недружелюбно, равно как могут оказать поддержку тому, кто к ним отнесется ласково. Дело в том, что народ им очень верит, если они из зависти говорят о ком-нибудь дурно; этому примером является он сам, так как они, униженные им, поссорили его с народом. «Итак, ты,— сказал он,— по прибытии в Иерусалим, призови к себе самых влиятельных из них (фарисеев), покажи им мой труп и предоставь им поступить с ним как угодно, захотят ли они лишить меня погребения за все нанесенные им мною обиды, или как-нибудь иначе в гневе опозорить меня. При этом обещаю им не предпринимать ничего в делах правления помимо совета их. И вот, если ты так скажешь им, то они и меня удостоят более почетных похорон, чем могла бы ты устроить мне, так как они уже более не захотят обидеть мертвого, да и ты будешь править спокойно». С этим советом жене своей царь умер, процарствовав двадцать семь лет и прожив без одного года пятьдесят лет. 13.16.1. Между тем Александре удалось взять крепость, и затем она обратилась к **фарисеям** сообразно указанию своего покойного мужа; передав им труп последнего и бразды правления,

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

она успокоила гнев **фарисеев** на Александра и вместе с тем окончательно расположила их к себе. **Фарисеи** стали после этого распространять в народе добрую славу о деяниях Александра и уверяли народ, что у них погиб праведный царь. Этим они так разжалобили и своими похвалами так настроили народ, что последний почтил царя своего более торжественными похоронами, чем кого-либо из предшествовавших правителей. Александр оставил после себя двух сыновей, Гиркана и Аристобула, а царство передал Александре. Из сыновей этих Гиркан был неспособен к государственным делам и более всего предпочитал мир и спокойный образ жизни, тогда как младший, Аристобул, был энергичнее и предприимчивее его. Вместе с тем царица сумела снискать себе расположение народа тем, что открыто выказывала свое несочувствие ко всему тому, что предпринимал столь ошибочно ее покойный муж. 2. Царица назначила первосвященником сына своего, Гиркана, как вследствие его возраста, так еще более для того, чтобы наполнить чем-нибудь его досуг. Вместе с тем она передала все дела **фарисеям**, повиноваться которым повелела и народу, причем вновь санкционировала все те дополнения **фарисеев** к установленному закону, которые были введены **фарисеями** и затем отменены ее свекром, Гирканом. Таким образом она носила лишь имя царицы, вся же власть на самом деле была в руках **фарисеев**. Последние возвращали изгнанников на родину, освобождали заключенных, одним словом, ни чем не отличались от настоящих правителей. Впрочем, и царица не совсем оставляла своих забот о государстве. Она набрала огромное войско из наемников и значительно расширила свою власть, побив окрестных владетелей и взяв с них заложников. Тем временем вся страна жила в глубоком мире; волновались одни только **фарисеи**. Они стали терроризировать царицу, убеждая ее перебить всех тех, кто посоветовал Александру избиение восьмисот [фарисеев]. Затем они убили одного из таких людей, некоего Диогена, а после него последовательно еще несколько человек, пока некоторые из [наиболее] влиятельных лиц не явились во дворец. В числе их находился и Аристобул (он открыто порицал все случившееся и заявил, что, безусловно, когда только сможет, воспротивится начинаниям своей матери). Все эти лица напомнили [царице], сколько претерпели они во время опасностей войны и как они всегда являли государю своему верность, за что и удостоивались со стороны его величайшего почета; при этом они просили царицу не лишать их последней надежды и не предоставлять их безнаказанному избиению, подобно скотине, у себя дома после того, как им удалось избежать опасностей войны. Если враги, говорили они, удовлетворятся числом пока загубленных жертв, то они из уважения к царскому дому спокойно перенесут все случившееся; если же те безобразия повторятся, то они просят об увольнении. Помимо ее, царицы, у них нет спасения, и потому они даже были бы готовы умереть в ее дворце, если бы она не простила их ухода. Впрочем, как для них, так и для самой царицы будет позором, если они, отстраненные ею, найдут приют у врагов ее мужа. Они встретят наверное в высшей степени радушный и почетный прием у арабского царя Ареты и у других правителей, которые будут рады увидеть на своей стороне стольких мужей, при произнесении одного только имени коих они еще так недавно содрогались. Если же она на это не согласна и предпочитает другое, именно отдаться во власть **фарисеям**, то пусть она каждого из них назначит началь-

ником какой-либо крепости, ибо, если уже раз такое несчастье постигло дом Александра, они готовы проводить жизнь свою хотя бы в жалкой и низкой должности.

9. Иосиф Флавий, Иудейская война 1.52-3: При ней (Алекサンドре Саломеи) возросла мощь **фарисеев**, еврейской секты, которая считалась наиболее благочестивой, чем остальные, и придерживалась наиболее строгого толкования законов. Богобоязненная Александра слишком считалась с ними, и они, все более и более используя к своей выгоде ее бесхитрость, в конце концов превратились в действительных правителей государства: ведь они по собственному произволу изгоняли и возвращали, заключали в тюрьму и освобождали. Иными словами, преимущества царской власти принадлежали им, а издержки – Александре. Она на удивление умело вела государственные дела... Однако в то время как она управляла другими, **фарисеи** управляли ею. Так, был предан казни Диоген, видный гражданин, друг Александра: они заявили, что это он подстрекал царя распять 800 граждан. Затем **фарисеи** настояли на казни остальных из тех, кто настраивал против них Александра; побуждаемая своим суеверием, Александра уступала им, и они убивали, кого хотели. Некоторые из находившихся под угрозой граждан искали помощи у Аристобула, и тот убедил мать принять в расчет их положение и пощадить их, а если она считает их виновными, то отправить их в изгнание. И эти люди, будучи освобождены от наказания, рассеялись по всей стране.

10. Иосиф Флавий, Иудейская война 1.29.2 Он (Ирод) обвинил ее (Феророву жену) также и в том, что она платила деньги **фарисеям**, чтобы те вредили ему, и настраивала против него брата, пользуясь для этого различными зельями.

11. Иосиф Флавий, Иудейские древности 17.2.4: Дело в том, что среди иудеев существовала партия, которая кичилась своим точным соблюдением предписаний закона и имела притязание на особое благоволение Всевышнего. В полном подчинении у этой секты были женщины. Партия эта именуется **фарисеями**. Они могли в сильной степени оказывать противодействие царям, будучи в одинаковой мере хитры и готовы открыто воевать с ними и подрывать их авторитет. Когда все иудеи клятвенно подтвердили свою верность Цезарю и повиновение постановлениям царя, эти лица в числе более шести тысяч человек отказались от присяги. Когда царь приговорил их за это к уплате денежного штрафа, жена Ферора внесла за них требуемую сумму. В ответ на эту ее любезность они предсказали ей (все верили, что Господь Бог даровал им предвидение будущего), что по решению Предвечного власть будет отнята у Ирода и его потомства и что царство перейдет к ней и ее детям от Ферора. Это не осталось скрытым от Саломеи и было объявлено царю с присовокуплением того, будто некоторые из придворных уже подкуплены. Тогда царь распорядился казнить наиболее виновных **фарисеев**, а также своего евнуха Багою, равно как одного из наиболее красивых в то время прислужников своих, некоего Кара. Вместе с тем он распорядился предать казни также всех тех своих близких, которые поверили предсказанию и речам **фарисеев**. Они подействовали на тщеславие Багои, предсказав ему, что он еще будет носить имя отца и благодетеля ими объявленного будущего царя. Они говори-

ли, что он со временем будет держать всех в своих руках, потому что к нему вернется способность вступить в брак и иметь законных детей.

12. Кумранские рукописи, Дамасский документ 1:13-2:1: Это то время, о котором написано: «Как упрямая корова, 14. так упрямя Израиль»; когда встал Человек глумления, который кропил Израиль 15. водою лжи и завел их в бездну без пути, чтоб унижить вечную высоту и чтобы уклониться 16. с троп праведности и чтобы сдвинуть границу, которую, Первые провели в своем наследии, с тем, чтобы 17. запечатлеть на них клятвы Его Завета, чтобы предать их мечу мести мстителя за 18. Завет, за то, что домогались лести (לִשְׁחַדּוֹתָי), предпочитали насмешки, и высматривали 19. бреши, предпочитали жирную шею, оправдывали нечестивца и обвиняли праведника; 20. заставляли преступать Завет и нарушали Закон, ополчались на душу праведника, и всеми ходящими 21. непорочно душа их гнушалась. Они гонялись за ними, чтобы (зарубить) мечом и радовались распре народа. И воспылал гнев 2:1. Божий на их общество, чтобы обезлюдить их сонмище, а их дела – грязь перед Ним.

13. Кумранские рукописи, Благодарственные гимны 10:31-39: Благодарю Тебя, Господи, ибо глаз Твой б[одрствует] (?)... [на]д моей душой. Ты спас меня от ревности лживых истолкователей, 32. от сборища ищущих скользкого (מִמַּעַן הַלְלוֹת) Ты выкуп[ил] душу бедняка, которого решили истребить, кровь его 33. пролить за служение Тебе, затем что [не зна]ли, что от Тебя моя поступь. Выставили меня на позор, 34. и посрамление в устах всех помогающихся обмана. Но Ты, мой Боже, помог душе смиренного и бедного 35. (спасти) от руки сильнейшего, чем он. Ты избавил мою душу от руки могучих, и своей бранью не привели меня в трепет (так), 36. чтобы оставить служение Тебе из-за страха гонений (от) не[честив]ых, чтобы сменить на безумие неколебимую мысль, которую 37. ... законы, и свидетельства даны ушам 38. ... всем потом[кам их] 39. ... научениями Твоими и...

Там же 12:5-13. 5. Благодарю Тебя, Господи, что осветил Ты лицо мое! Заветом Твоим и... 6. ... ищу Тебя. И как заря, уготованная для ра[ссве]та, воссиял Ты мне, а они – народ Твой (или: и они с Тобою)... 7. ... льстят им, и Толкователи обмана ... и пропадут без разума, ибо... 8. в безумии своих дел, ибо ими заслужили презрение. И не почитают меня, когда Ты на мне проявляешь величие, ведь прогонят меня с моей земли, 9. как птицу с ее гнезда. И все мои друзья и знакомцы отторгнуты от меня и сочли меня потерей. И они, Толкователи 10. лжи и провидцы обмана, замыслили на меня негодное, чтоб заменить Твое учение, что ты врезал мне в сердце, – обольщением (לְהַמְיִר לְתוֹרַתְךָ אֲשֶׁר שָׁנַנְתָּ בְּלִבִּי בְּחַלְקוֹת) 11. Твоего народа. И удерживают напиток знания от жаждущих и в их жажде поят их уксусом, дабы узреть 12. их заблуждение, дабы бесноваться на своих празднествах, чтоб быть уловленным их сетями. Но Ты, Боже, отвергаешь любой умысел 13. Велиала.

14. Кумранские рукописи, Комментарий на книгу пророка Наума] обиталище нечестивцев (из иноплеменных) народов. «Куда ходил лев, львица, львенок [и никто] [(их) не устрашает» (II, 12). Толкование этого: (это относится) к Деме[трию], царю Явана, который вознамерился войти в Иерусалим по совету ищущих раздоров

(דורשי חלקות). [.....] царей Явана от Аптноха до появления правителей киттиев, а затем будет поправа [страна]. «Лев терзает для потребности детенышей своих и душит ради львиц своих добычу» (II, 13). [Толкование этого:] (это относится) к льву ярости, который бьет (или: поражает) своих великих и людей его совета. [.....]. [«И он наполняет добычею» нору (свою?) и логовище свое стервятиною» (II, 13b). Толкование этого: (это относится) к льву ярости, который учинил ме]сть (или: смерть) над (или: среди) ищущих раздоров (דורשי חלקות), который вешает живых (или: живьем) людей, [то, что не делалось] в Израиле прежде. Ибо о живом (человеке), повешенном [на дереве гово]рится (или: [будет восклик]нуто): «Вот я на те[б]я» ... говорит Яхве воинств. Ибо сожгу в дыму] твое [множество] и меч пожрет твоих львят и искоре[н]ю с лица земли хи]щничество» (II, 14) [Толкование этого] – «и множество твое» это полчища (банды) войска его [.....], «а его львята» – они [.....], «а его добыча» – это богатство, которое соб[рали жрецы] Иерусалима, которые(й?) [..... Э]фраим будет отдан Израиль [...]. ...«А его вестники» – это его послы, голос которых не будет больше слышен среди народов. «О, город крови, весь он полон [обмана и грабежа]» (III, 1). Толкование: это город Эфраима, ищущие раздоров (דורשי חלקות) в конце дней, которые в обмане и лжи [рас]хаживают.

Новый Завет

15. Появление Иоанна Крестителя

Евангелие от Матфея

3:1 В те дни приходит Иоанн Креститель и проповедует в пустыне Иудейской 2 и говорит: покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное. 3 Ибо он тот, о котором сказал пророк Исаия: глас вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми сделайте стези Ему. 4 Сам же Иоанн имел одежду из верблюжьего волоса и пояс кожаный на чреслах своих, а пищею его были акриды и дикий мед. 5 Тогда Иерусалим и вся Иудея и вся окрестность Иорданская выходили к нему 6 и крестились от него в Иордане, исповедуя грехи свои. 7 Увидев же Иоанн многих фарисеев и саддукеев, идущих к нему креститься, сказал им: порождения ехиднины! кто внушил вам бежать от будущего гнева? 8 сотворите же достойный плод покаяния 9 и не думайте говорить в себе: “отец у нас Авраам”, ибо говорю вам, что Бог может из камней сих воздвигнуть детей Аврааму. 10 Уже и секира при корне дерев лежит: всякое дерево, не приносящее доброго плода, срубают и бросают в огонь.

Евангелие от Марка

1: 4 Явился Иоанн, крестя в пустыне и проповедуя крещение покаяния для прощения грехов. 5 И выходили к нему вся страна Иудейская и Иерусалимляне, и крестились от него все в реке Иордане, исповедуя грехи свои.

Евангелие от Луки

3: 3 И он (Иоанн) проходил по всей окрестной стране Иорданской, проповедуя крещение покаяния для прощения грехов, 4 как написано в книге слов пророка Исаии, который говорит: глас вопиющего в пустыне: приготовьте путь Господу, прямыми

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

сделайте стези Ему; 5 всякий дол да наполнится, и всякая гора и холм да понизятся, кривизны выпрямятся и неровные пути сделаются гладкими; 6 и узрит всякая плоть спасение Божие. 7 Иоанн приходившему креститься от него народу говорил: порождения ехиднины! кто внушил вам бежать от будущего гнева? 8 Сотворите же достойные плоды покаяния и не думайте говорить в себе: отец у нас Авраам, ибо говорю вам, что Бог может из камней сих воздвигнуть детей Аврааму. 9 Уже и секира при корне дерев лежит: всякое дерево, не приносящее доброго плода, срубают и бросают в огонь.

Евангелие от Иоанна

1: 19 И вот свидетельство Иоанна, когда Иудеи прислали из Иерусалима священников и левитов спросить его: кто ты? 20 Он объявил, и не отрекся, и объявил, что я не Христос. 21 И спросили его: что же? ты Илия? Он сказал: нет. Пророк? Он отвечал: нет. 22 Сказали ему: кто же ты? чтобы нам дать ответ пославшим нас: что ты скажешь о себе самом? 23 Он сказал: я глас вопиющего в пустыне: исправьте путь Господу, как сказал пророк Исаия. 24 А посланные были из фарисеев; 25 И они спросили его: что же ты крестишь, если ты ни Христос, ни Илия, ни пророк? 26 Иоанн сказал им в ответ: я крещу в воде; но стоит среди вас Некто, Которого вы не знаете. 27 Он -то Идущий за мною, но Который стал впереди меня. Я недостоин развязать ремень у обуви Его.

16. Споры о застольной компании, постах и изгнании бесов.

Евангелие от Матфея

9:10 И когда Иисус возлежал в доме, многие мытари и грешники пришли и возлегли с ним и учениками его. 11 Увидев то, фарисеи сказали ученикам его: для чего учитель ваш ест и пьет с мытарями и грешниками? 12 Иисус же, услышав это, сказал им: не здоровые имеют нужду во враче, но больные, 13 пойдите, научитесь, что значит: милости хочу, а не жертвы. Ибо я пришел призвать не праведников, но грешников к покаянию. 14 Тогда приходят к нему ученики Иоанновы и говорят: почему мы и фарисеи постимся много, а твои ученики не постятся? 15 И сказал им Иисус: могут ли печалиться сыны чертога брачного, пока с ними жених? Но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься. 16 И никто к ветхой одежде не приставляет заплат из небеленой ткани, ибо вновь пришитое отдерет от старого, и дыра будет еще хуже. 17 Не вливают также вина молодого в мехи ветхие; а иначе прорываются мехи, и вино вытекает, и мехи пропадают, но вино молодое вливают в новые мехи, и сберегается то и другое. 18 Когда он говорил им сие, подошел к нему некоторый начальник и, кланяясь ему, говорил: дочь моя теперь умирает; но приди, возложи на нее руку твою, и она будет жива. 19 И встав, Иисус пошел за ним, и ученики его. 20 И вот, женщина, двенадцать лет страдавшая кровотечением, подойдя сзади, прикоснулась к краю одежды его, 21 ибо она говорила сама в себе: если только прикоснусь к одежде его, выздоровею. 22 Иисус же, обратившись и увидев ее, сказал: дерзай, дочь! вера твоя спасла тебя. Женщина с того часа стала здорова. 23 И когда пришел Иисус в дом начальника и увидел свирельщиков и народ в смятении, 24 сказал им: выйдите вон, ибо не умерла девица, но спит. И смеялись над ним. 25 Когда же народ

был выслан, он, войдя, взял ее за руку, и девица встала. 26 И разнесся слух о сем по всей земле той. 27 Когда Иисус шел оттуда, за ним следовали двое слепых и кричали: помилуй нас, Иисус, сын Давидов! 28 Когда же он пришел в дом, слепые приступили к нему. И говорит им Иисус: веруете ли, что я могу это сделать? Они говорят ему: ей, господи! 29 Тогда он коснулся глаз их и сказал: по вере вашей да будет вам. 30 И открылись глаза их; и Иисус строго сказал им: смотрите, чтобы никто не узнал. 31 А они, выйдя, разгласили о нем по всей земле той. 32 Когда же те выходили, то привели к нему человека немого бесноватого. 33 И когда бес был изгнан, немой стал говорить. И народ, удивляясь, говорил: никогда не бывало такого явления в Израиле. 34 А фарисеи говорили: он изгоняет бесов силою князя бесовского.

Евангелие от Марка

2: 14 Проходя, увидел он Левия Алфеева, сидящего у сбора пошлин, и говорит ему: следуй за мною. И он, встав, последовал за ним. 15 И когда Иисус возлежал в доме его, возлежали с ним и ученики его и многие мытари и грешники: ибо много их было, и они следовали за ним. 16 Книжники и фарисеи, увидев, что он ест с мытарями и грешниками, говорили ученикам его: как это он ест и пьет с мытарями и грешниками? 17 Услышав сие, Иисус говорит им: не здоровые имеют нужду во враче, но больные; я пришел призвать не праведников, но грешников к покаянию. 18 Ученики Иоанновы и фарисейские постылись. Приходят к нему и говорят: почему ученики Иоанновы и фарисейские постытся, а твои ученики не постытся? 19 И сказал им Иисус: могут ли поститься сыны чертога брачного, когда с ними жених? Доколе с ними жених, не могут поститься, 20 но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься в те дни. 21 Никто к ветхой одежде не приставляет заплат из небеленой ткани: иначе вновь пришитое отдерет от старого, и дыра будет еще хуже. 22 Никто не вливает вина молодого в мехи ветхие: иначе молодое вино прорвет мехи, и вино вытечет, и мехи пропадут; но вино молодое надобно вливать в мехи новые.

Евангелие от Луки

5: 27 После сего Иисус вышел и увидел мытаря, именем Левия, сидящего у сбора пошлин, и говорит ему: следуй за мною. 28 И он, оставив все, встал и последовал за ним. 29 И сделал для него Левий в доме своем большое угощение; и там было множество мытарей и других, которые возлежали с ними. 30 Книжники же и фарисеи роптали и говорили ученикам его: зачем вы едите и пьете с мытарями и грешниками? 31 Иисус же сказал им в ответ: не здоровые имеют нужду во враче, но больные; 32 Я пришел призвать не праведников, а грешников к покаянию. 33 Они же сказали ему: почему ученики Иоанновы постытся часто и молитвы творят, также и фарисейские, а твои едят и пьют? 34 Он сказал им: можете ли заставить сынов чертога брачного поститься, когда с ними жених? 35 Но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься в те дни. 36 При сем сказал им притчу: никто не приставляет заплат к ветхой одежде, отодрав от новой одежды; а иначе и новую раздерет, и к старой не подойдет заплатка от новой. 37 И никто не вливает молодого вина в мехи ветхие; а иначе молодое вино прорвет мехи, и само вытечет, и мехи пропадут; 38 но молодое

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

вино должно вливать в мехи новые; тогда сбережется и то и другое. 39 И никто, пив старое вино, не захочет тотчас молодого, ибо говорит: старое лучше.

17. Спор о срывании колосьев в субботу.

Евангелие от Матфея

12:1 В то время проходил Иисус в субботу засеянными полями; ученики же его взалкали и начали срывать колосья и есть. 2 Фарисеи, увидев это, сказали ему: вот, ученики твои делают, чего не должно делать в субботу. 3 Он же сказал им: разве вы не читали, что сделал Давид, когда взалкал сам и бывшие с ним? 4. как он вошел в дом Божий и ел хлебы предложения, которых не должно было есть ни ему, ни бывшим с ним, а только одним священникам? 5 Или не читали ли вы в законе, что в субботы священники в храме нарушают субботу, однако невиновны? 6. Но говорю вам, что здесь тот, кто больше храма; 7 если бы вы знали, что значит: милости хочу, а не жертвы, то не осудили бы невиновных 8 ибо сын человеческий есть господин и субботы.

Евангелие от Марка

2:23 И случилось ему в субботу проходить засеянными полями, и ученики его дорогою начали срывать колосья. 24 И фарисеи сказали ему: смотри, что они делают в субботу, чего не должно делать? 25 Он сказал им: неужели вы не читали никогда, что сделал Давид, когда имел нужду и взалкал сам и бывшие с ним? 26 как вошел он в дом Божий при первосвященнике Авиафаре и ел хлебы предложения, которых не должно было есть никому, кроме священников, и дал и бывшим с ним? 27 И сказал им: суббота для человека, а не человек для субботы; 28 посему сын человеческий есть господин и субботы.

Евангелие от Луки

6:1 В субботу, первую по втором дне Пасхи, случилось ему проходить засеянными полями, и ученики его срывали колосья и ели, растирая руками. 2 Некоторые же из фарисеев сказали им: зачем вы делаете то, чего не должно делать в субботы? 3 Иисус сказал им в ответ: разве вы не читали, что сделал Давид, когда взалкал сам и бывшие с ним? 4 Как он вошел в дом Божий, взял хлебы предложения, которых не должно было есть никому, кроме одних священников, и ел, и дал бывшим с ним? 5 И сказал им: сын человеческий есть господин и субботы.

18. Спор об излечении в субботу

Евангелие от Матфея

12:9 И, отойдя оттуда, вошел он в синагогу их. 10 И вот, там был человек, имеющий сухую руку. И спросили Иисуса, чтобы обвинить его: можно ли исцелять в субботы? 11 Он же сказал им: кто из вас, имея одну овцу, если она в субботу упадет в яму, не возьмет ее и не вытащит? 12. Сколько же лучше человек овцы! Итак можно в субботы делать добро. 13 Тогда говорит человеку тому: протяни руку твою. И он протянул, и стала она здорова, как другая. 14 Фарисеи же, выйдя, имели совещание против него,

как бы погубить его. Но Иисус, узнав, удалился оттуда. 15 И последовало за ним множество народа, и он исцелил их всех 16 и запретил им объявлять о нем.

Евангелие от Марка

3:1 И пришел опять в синагогу; там был человек, имевший иссохшую руку. 2 И наблюдали за ним, не исцелит ли его в субботу, чтобы обвинить его. 3 Он же говорит человеку, имевшему иссохшую руку: стань на средину. 4 А им говорит: должно ли в субботу добро делать, или зло делать? душу спасти, или погубить? Но они молчали. 5 И, возрев на них с гневом, скорбя об ожесточении сердец их, говорит тому человеку: протяни руку твою. Он протянул, и стала рука его здорова, как другая. 6 Фарисеи, выйдя, немедленно составили с иродианами совещание против него, как бы погубить его.

Евангелие от Луки

6:6 Случилось же и в другую субботу войти ему в синагогу и учить. Там был человек, у которого правая рука была сухая. 7 Книжники же и фарисеи наблюдали за ним, не исцелит ли в субботу, чтобы найти обвинение против него. 8 Но он, зная помышления их, сказал человеку, имеющему сухую руку: встань и выступи на средину. И он встал и выступил. 9 Тогда сказал им Иисус: спрошу я вас: что должно делать в субботу? добро, или зло? спасти душу, или погубить? Они молчали. 10 И, посмотрев на всех их, сказал тому человеку: протяни руку твою. Он так и сделал; и стала рука его здорова, как другая. 11 Они же пришли в бешенство и говорили между собою, что бы им сделать с Иисусом.

19. Спор об умовении рук. Наезд на фарисеев и книжников.

Евангелие от Матфея

15:1 Тогда приходят к Иисусу Иерусалимские книжники и **фарисеи** и говорят: 2 зачем ученики твои преступают предание старцев? ибо не умывают рук своих, когда едят хлеб. 3 Он же сказал им в ответ: зачем и вы преступаете заповедь Божию ради предания вашего? 4 Ибо Бог заповедал: почитай отца и мать; и: злословящий отца или мать смертью да умрет. 5 А вы говорите: если кто скажет отцу или матери: дар Богу то, чем бы ты от меня пользовался, 6 тот может и не почитать отца своего или мать свою; таким образом вы устранили заповедь Божию преданием вашим. 7 Лицемеры! хорошо пророчествовал о вас Исаия, говоря: 8 приближаются ко Мне люди сии устами своими, и чтут Меня языком, сердце же их далеко отстоит от Меня; 9 но тщетно чтут Меня, уча учениям, заповедям человеческим. 10 И, призвав народ, сказал им: слушайте и разумейте! 11 не то, что входит в уста, оскверняет человека, но то, что выходит из уст, оскверняет человека. 12 Тогда ученики его, приступив, сказали Ему: знаешь ли, что **фарисеи**, услышав слово сие, соблазнились? 13 Он же сказал в ответ: всякое растение, которое не Отец мой небесный насадил, искоренится; 14 оставьте их: они – слепые вожди слепых; а если слепой ведет слепого, то оба упадут в яму.

23: 1 Тогда Иисус начал говорить народу и ученикам своим 2 и сказал: на Моисеевом седалище сели книжники и **фарисеи**; 3 итак все, что они велят вам соблюдать, соблюдайте и делайте; по делам же их не поступайте, ибо они говорят, и не делают: 4 связывают бремена тяжелые и неудобноносимые и возлагают на плечи людям, а

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

сами не хотят и перстом двинуть их: 5 все же дела свои делают с тем, чтобы видели их люди: расширяют хранилища свои и увеличивают воскрилия одежд своих; 6 также любят предвозвещения на пиршествах и председания в синагогах 7 и приветствия в народных собраниях, и чтобы люди звали их: учитель! учитель! 8 А вы не называйтесь учителями, ибо один у вас учитель – Христос, все же вы – братья; 9 и отцом себе не называйте никого на земле, ибо один у вас Отец, Который на небесах; 10 и не называйтесь наставниками, ибо один у вас наставник – Христос. 11 Большой из вас да будет вам слуга: 12 ибо, кто возвышает себя, тот унижен будет, а кто унижает себя, тот возвысится. 13 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что затворяете Царство Небесное человекам, ибо сами не входите и желающих войти не допускаете. 14 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что поедаете дома вдов и лицемерно долго молитесь: за то примете тем большее осуждение. 15 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что обходите море и сушу, дабы обратить хотя одного; и когда это случится, делаете его сыном геенны, вдвое худшим вас. 16 Горе вам, вожди слепые, которые говорите: если кто поклянется храмом, то ничего, а если кто поклянется золотом храма, то повинен. 7 Безумные и слепые! что больше: золото, или храм, освящающий золото? 18 Также: если кто поклянется жертвенником, то ничего, если же кто поклянется даром, который на нем, то повинен. 19 Безумные и слепые! что больше: дар, или жертвенник, освящающий дар? 20 Итак клянущийся жертвенником клянется им и всем, что на нем; 21 и клянущийся храмом клянется им и Живущим в нем; 22 и клянущийся небом клянется Престолом Божиим и Сидящим на нем. 23 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что даете десятину с мяты, аниса и тмина, и оставили важнейшее в законе: суд, милость и веру; сие надлежало делать, и того не оставлять. 24 Вожди слепые, оцеживающие комара, а верблюда поглощающие! 25 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что очищаете внешность чаши и блюда, между тем как внутри они полны хищения и неправды. 26 **Фарисей** слепой! очисти прежде внутренность чаши и блюда, чтобы чиста была и внешность их. 27 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что уподобляетесь окрашенным гробам, которые снаружи кажутся красивыми, а внутри полны костей мертвых и всякой нечистоты; 28 так и вы по наружности кажетесь людям праведными, а внутри исполнены лицемерия и беззакония. 29 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что строите гробницы пророкам и украшаете памятники праведников, 30 и говорите: если бы мы были во дни отцов наших, то не были бы сообщниками их в пролитии крови пророков; 31 таким образом вы сами против себя свидетельствуете, что вы сыновья тех, которые избili пророков; 32 дополняйте же меру отцов ваших. 33 Змии, порождения ехиднины! как убежите вы от осуждения в геенну? 34 Посему, вот, я посылаю к вам пророков, и мудрых, и книжников; и вы иных убьете и распнете, а иных будете бить в синагогах ваших и гнать из города в город; 35 да придет на вас вся кровь праведная, пролитая на земле, от крови Авеля праведного до крови Захарии, сына Варahiина, которого вы убили между храмом и жертвенником. 36 Истинно говорю вам, что все сие придет на род сей. 37 Иерусалим, Иерусалим, избивающий пророков и камнями побивающий посланных к тебе! сколько раз хотел я собрать детей твоих, как птица собирает птенцов своих под крылья, и вы не захотели! 38 Се, оставляется вам дом

ваш пуст. 39 Ибо сказываю вам: не увидите меня отныне, доколе не воскликнете: благословен грядый во имя Господне.

Евангелие от Марка

7: 1 Собрались к нему **фарисеи** и некоторые из книжников, пришедшие из Иерусалима, 2 и, увидев некоторых из учеников его, евших хлеб нечистыми, то есть неумытыми, руками, укоряли. 3 Ибо **фарисеи** и все Иудеи, держась предания старцев, не едят, не умыв тщательно рук; 4 и, придя с торгового, не едят не омывшись. Есть и многое другое, чего они приняли держаться: наблюдать омовение чаш, кружек, котлов и скамей. 5 Потом спрашивают его **фарисеи** и книжники: зачем ученики твои не поступают по преданию старцев, но неумытыми руками едят хлеб? 6 Он сказал им в ответ: хорошо пророчествовал о вас, лицемерах, Исаия, как написано: люди сии чтут Меня устами, сердце же их далеко отстоит от Меня, 7 но тщетно чтут Меня, уча учениям, заповедям человеческим. 8 Ибо вы, оставив заповедь Божию, держитесь предания человеческого, омовения кружек и чаш, и делаете многое другое, сему подобное. 9 И сказал им: хорошо ли, что вы отменяете заповедь Божию, чтобы соблюсти свое предание? 10 Ибо Моисей сказал: почитай отца своего и мать свою; и: злословящий отца или мать смертью да умрет. 11 А вы говорите: кто скажет отцу или матери: корван, то есть дар Богу то, чем бы ты от меня пользовался, 12 тому вы уже попускаете ничего не делать для отца своего или матери своей, 13 устраняя слово Божие преданием вашим, которое вы установили; и делаете многое сему подобное. 14 И, призвав весь народ, говорил им: слушайте меня все и разумеете: 15 ничто, входящее в человека извне, не может осквернить его; но что исходит из него, то оскверняет человека. 16 Если кто имеет уши слышать, да слышит! 17 И когда он от народа вошел в дом, ученики его спросили его о притче. 18 Он сказал им: неужели и вы так непонятливы? Неужели не разумеете, что ничто, извне входящее в человека, не может осквернить его? 19 Потому что не в сердце его входит, а в чрево, и выходит вон, чем очищается всякая пища. 20 Далее сказал: исходящее из человека оскверняет человека. 21 Ибо извнутри, из сердца человеческого, исходят злые помыслы, прелюбодеяния, любодеяния, убийства, 22 кражи, лихоимство, злоба, коварство, непотребство, завистливое око, богохульство, гордость, безумство, – 23 все это зло извнутри исходит и оскверняет человека.

Евангелие от Луки

11:37 Когда Он говорил это, один **фарисей** просил его к себе обедать. Он пришел и возлег. 38 **Фарисей** же удивился, увидев, что он не умыл рук перед обедом. 39 Но господь сказал ему: ныне вы, **фарисеи**, внешность чаши и блюда очищаете, а внутренность ваша исполнена хищения и лукавства. 40 Неразумные! не Тот же ли, Кто сотворил внешнее, сотворил и внутреннее? 41 Подавайте лучше милостыню из того, что у вас есть, тогда все будет у вас чисто. 42 Но горе вам, **фарисеям**, что даете десятину с мяты, руты и всяких овощей, и нерадите о суде и любви Божией: сие надлежало делать, и того не оставлять. 43 Горе вам, **фарисеям**, что любите председания в синагогах и приветствия в народных собраниях. 44 Горе вам, книжники и **фарисеи**, лицемеры, что вы – как гробы скрытые, над которыми люди ходят и не знают того.

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

45 На это некто из законников сказал ему: Учитель! говоря это, ты и нас обижаешь. 46 Но он сказал: и вам, законникам, горе, что налагаете на людей бремена неудобноносимые, а сами и одним перстом своим не дотрагиваетесь до них. 47 Горе вам, что строите гробницы пророкам, которых избил отцы ваши: 48 сим вы свидетельствуете о делах отцов ваших и соглашаетесь с ними, ибо они избил пророков, а вы строите им гробницы. 49 Потому и премудрость Божия сказала: пошлю к ним пророков и посланцев, и из них одних убьют, а других изгонят, 50 да взыщется от рода сего кровь всех пророков, пролитая от создания мира, 51 от крови Авеля до крови Захарии, убитого между жертвенником и храмом. Ей, говорю вам, взыщется от рода сего. 52 Горе вам, законникам, что вы взяли ключ разумения: сами не вошли, и входящим воспрепятствовали. 53 Когда он говорил им это, книжники и **фарисеи** начали сильно приступать к нему, вынуждая у него ответы на многое, 54 подыскиваясь под него и стараясь уловить что-нибудь из уст его, чтобы обвинить его.

20. Фарисеи требуют знамения с неба. Фарисейская закваска.

Евангелие от Матфея

16:1 И приступили **фарисеи** и саддукеи и, искушая его, просили показать им знамение с неба. 2 Он же сказал им в ответ: вечером вы говорите: будет ведро, потому что небо красно; 3 и поутру: сегодня ненастье, потому что небо багрово. Лицемеры! различать лице неба вы умеете, а знамений времен не можете. 4 Род лукавый и прелюбодейный знамения ищет, и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка. И, оставив их, отошел. 5 Переправившись на другую сторону, ученики его забыли взять хлебов. 6 Иисус сказал им: смотрите, берегитесь закваски **фарисейской** и саддукейской. 7 Они же помышляли в себе и говорили: это значит, что хлебов мы не взяли. 8 Уразумев то, Иисус сказал им: что помышляете в себе, маловерные, что хлебов не взяли? 9 Еще ли не понимаете и не помните о пяти хлебах на пять тысяч человек, и сколько коробов вы набрали? 10 ни о семи хлебах на четыре тысячи, и сколько корзин вы набрали? 11 как не разумеете, что не о хлебе сказал Я вам: берегитесь закваски **фарисейской** и саддукейской? 12 Тогда они поняли, что он говорил им беречься не закваски хлебной, но учения **фарисейского** и саддукейского.

Евангелие от Марка

8:11 Вышли **фарисеи**, начали с ним спорить и требовали от него знамения с неба, искушая его. 12 И он, глубоко вздохнув, сказал: для чего род сей требует знамения? Истинно говорю вам, не дастся роду сему знамение. 13 И, оставив их, опять вошел в лодку и отправился на ту сторону. 14 При сем ученики его забыли взять хлебов и кроме одного хлеба не имели с собою в лодке. 15 А он заповедал им, говоря: смотрите, берегитесь закваски **фарисейской** и закваски Иродовой

Евангелие от Луки

12: 1 Между тем, когда собрались тысячи народа, так что теснили друг друга, он начал говорить сперва ученикам своим: берегитесь закваски **фарисейской**, которая есть лицемерие.

21. Вопрос о налогах кесарю.

Евангелие от Матфея

22: 15 Тогда фарисеи пошли и совещались, как бы уловить его в словах. 16 И посылают к нему учеников своих с иродианами, говоря: учитель! мы знаем, что ты справедлив, и истинно пути Божию учишь, и не заботишься об угождении кому-либо, ибо не смотришь ни на какое лицо; 17 итак скажи нам: как тебе кажется? позволительно ли давать подать кесарю, или нет? 18 Но Иисус, видя лукавство их, сказал: что искушаете меня, лицемеры? 19 покажите мне монету, которою платится подать. Они принесли ему динарий. 20 И говорит им: чье это изображение и надпись? 21 Говорят ему: кесаревы. Тогда говорит им: итак отдавайте кесарево кесарю, а Божие Богу. 22 Услышав это, они удивились и, оставив его, ушли.

Евангелие от Марка

12: 12 И старались схватить его, но побоялись народа, ибо поняли, что о них сказал притчу; и, оставив его, отошли. 13 И посылают к нему некоторых из фарисеев и иродиаков, чтобы уловить его в слове. 14 Они же, придя, говорят ему: учитель! мы знаем, что ты справедлив и не заботишься об угождении кому-либо, ибо не смотришь ни на какое лицо, но истинно пути Божию учишь. Позволительно ли давать подать кесарю или нет? давать ли нам или не давать? 15 Но он, зная их лицемерие, сказал им: что искушаете меня? принесите мне динарий, чтобы мне видеть его. 16 Они принесли. Тогда говорит им: чье это изображение и надпись? Они сказали ему: кесаревы. 17 Иисус сказал им в ответ: отдавайте кесарево кесарю, а Божие Богу. И дивились ему.

Евангелие от Луки

20: 19 И искали в это время первосвященники и книжники, чтобы наложить на него руки, но побоялись народа, ибо поняли, что о них сказал он эту притчу. 20 И, наблюдая за ним, подослали лукавых людей, которые, притворившись благочестивыми, уловили бы его в каком-либо слове, чтобы предать его начальству и власти правителя. 21 И они спросили его: учитель! мы знаем, что ты правдиво говоришь и учишь и не смотришь на лицо, но истинно пути Божию учишь; 22 позволительно ли нам давать подать кесарю, или нет? 23 Он же, уразумев лукавство их, сказал им: что вы меня искушаете? 24 Покажите мне динарий: чье на нем изображение и надпись? Они отвечали: кесаревы. 25 Он сказал им: итак, отдавайте кесарево кесарю, а Божие Богу. 26 И не могли уловить его в слове перед народом, и, удивившись ответу его, замолчали.

22. Вопросы о наибольшей заповеди в законе и о сыне Давидовом.

Евангелие от Матфея

22: 33 И, слыша, народ дивился учению его. 34 А фарисеи, услышав, что он привел саддукеев в молчание, собрались вместе. 35 И один из них, законник, искушая его, спросил, говоря: 36 Учитель! какая наибольшая заповедь в законе? 37 Иисус сказал ему: возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим и всею душою твоею и всем разумением твоим: 38 сия есть первая и наибольшая заповедь; 39 вторая же подобная ей: возлюби ближнего твоего, как самого себя; 40 на сих двух заповедях утверж-

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

дается весь закон и пророки. 41 Когда же собрались **фарисеи**, Иисус спросил их: 42 что вы думаете о Христе? чей он сын? Говорят ему: Давидов. 43 Говорит им: как же Давид, по вдохновению, называет его Господом, когда говорит: 44 сказал Господь господа моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов твоих в подножие ног твоих? 45 Итак, если Давид называет его Господом, как же он сын ему? 46 И никто не мог отвечать ему ни слова; и с того дня никто уже не смел спрашивать его.

Евангелие от Марка

12: 28 Один из книжников, слыша их прения и видя, что Иисус хорошо им отвечал, подошел и спросил его: какая первая из всех заповедей? 29 Иисус отвечал ему: первая из всех заповедей: слушай, Израиль! Господь Бог наш есть Господь единый; 30 и возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим, и всею душою твоею, и всем разумением твоим, и всею крепостию твоею, – вот первая заповедь! 31 Вторая подобная ей: возлюби ближнего твоего, как самого себя. Иной большей сих заповеди нет. 32 Книжник сказал ему: хорошо, учитель! истину сказал ты, что один есть Бог и нет иного, кроме Его; 33 и любить Его всем сердцем и всем умом, и всею душою, и всею крепостью, и любить ближнего, как самого себя, есть больше всех всеожжений и жертв. 34 Иисус, видя, что он разумно отвечал, сказал ему: недалеко ты от Царствия Божия. После того никто уже не смел спрашивать его. 35 Продолжая учить в храме, Иисус говорил: как говорят книжники, что Христос есть сын Давидов? 36 Ибо сам Давид сказал Духом Святым: сказал Господь господа моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов твоих в подножие ног твоих. 37 Итак, сам Давид называет его Господом: как же он сын ему? И множество народа слушало его с услаждением.

Евангелие от Луки

20: 40 И уже не смели спрашивать Его ни о чем. Он же сказал им: 41 как говорят, что Христос есть Сын Давидов, 42 а сам Давид говорит в книге псалмов: сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня, 43 доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих? 44 Итак, Давид Господом называет Его; как же Он Сын ему?

23. Вопрос о разводе.

Евангелие от Матфея

19:1 Когда Иисус окончил слова сии, то вышел из Галилеи и пришел в пределы Иудейские, за Иорданскою стороною. 2 За ним последовало много людей, и он исцелил их там. 3 И приступили к нему **фарисеи** и, искушая его, говорили ему: по всякой ли причине позволительно человеку разводиться с женою своею? 4 он сказал им в ответ: не читали ли вы, что Сотворивший вначале мужчину и женщину сотворил их? 5 И сказал: посему оставит человек отца и мать и прилепится к жене своей, и будут два одною плотью, 6 так что они уже не двое, но одна плоть. Итак, что Бог сочетал, того человек да не разлучает. 7 Они говорят ему: как же Моисей заповедал давать разводное письмо и разводиться с нею? 8 Он говорит им: Моисей по жестокосердию вашему позволил вам разводиться с женами вашими, а сначала не было так; 9 но я говорю вам: кто разведется с женою своею не за прелюбодеяние и женится на другой, тот прелюбодействует; и женившийся на разведенной прелюбодействует.

Евангелие от Марка

10: 1 Отправившись оттуда, приходит в пределы Иудейские за Иорданскую стороною. Опять собирается к нему народ, и, по обычаю своему, он опять учил их. 2 Подошли **фарисеи** и спросили, искушая его: позволительно ли разводиться мужу с женою? 3 Он сказал им в ответ: что заповедал вам Моисей? 4 Они сказали: Моисей позволил писать разводное письмо и разводиться. 5 Иисус сказал им в ответ: по жестокосердию вашему он написал вам сию заповедь. 6 В начале же создания, Бог мужчину и женщину сотворил их. 7 Посему оставит человек отца своего и мать 8 и прилепится к жене своей, и будут два одною плотью; так что они уже не двое, но одна плоть. 9 Итак, что Бог сочел, того человек да не разлучает. 10 В доме ученики его опять спросили его о том же. 11 Он сказал им: кто разведется с женою своею и женится на другой, тот прелюбодействует от нее; 12 и если жена разведется с мужем своим и выйдет за другого, прелюбодействует.

24. Арест Иисуса

Евангелие от Матфея

26:47 И, когда еще говорил он, вот Иуда, один из двенадцати, пришел, и с ним множество народа с мечами и кольями, от первосвященников и старейшин народных. 48 Предающий же его дал им знак, сказав: кого я поцелую, тот и есть, возьмите его. 49 И, тотчас подойдя к Иисусу, сказал: радуйся, равви! И поцеловал его. 50 Иисус же сказал ему: друг, для чего ты пришел? Тогда подошли и возложили руки на Иисуса, и взяли его.

Евангелие от Марка

14:43 И тотчас, как он еще говорил, приходит Иуда, один из двенадцати, и с ним множество народа с мечами и кольями, от первосвященников и книжников и старейшин. 44 Предающий же его дал им знак, сказав: кого я поцелую, тот и есть, возьмите его и ведите осторожно. 45 И, придя, тотчас подошел к нему и говорит: равви! равви! и поцеловал его. 46 А они возложили на него руки свои и взяли его.

22:45 Встав от молитвы, он пришел к ученикам, и нашел их спящими от печали 46 и сказал им: что вы спите? встаньте и молитесь, чтобы не впасть в искушение. 47 Когда он еще говорил это, появился народ, а впереди его шел один из двенадцати, называемый Иуда, и он подошел к Иисусу, чтобы поцеловать его. Ибо он такой им дал знак: кого я поцелую, тот и есть. 48 Иисус же сказал ему: Иуда! целованием ли предаешь сына человеческого? 49 Бывшие же с ним, видя, к чему идет дело, сказали ему: господи! не ударить ли нам мечом? 50 И один из них ударил раба первосвященникова, и отсек ему правое ухо. 51 Тогда Иисус сказал: оставьте, довольно. И, коснувшись уха его, исцелил его. 52 Первосвященникам же и начальникам храма и старейшинам, собравшимся против него, сказал Иисус: как будто на разбойника вышли вы с мечами и кольями, чтобы взять меня?

Евангелие от Луки

18: 1 Сказав сие, Иисус вышел с учениками своими за поток Кедрон, где был сад, в который вошел сам и ученики его. 2 Знал же это место и Иуда, предатель его, потому что Иисус часто собирался там с учениками своими. 3 Итак Иуда, взяв отряд воинов и служителей от первосвященников и фарисеев, приходит туда с фонарями и светильниками и оружием. 4 Иисус же, зная все, что с ним будет, вышел и сказал им: кого ищите? 5 Ему отвечали: Иисуса Назорея. Иисус говорит им: это я. Стоял же с ними и Иуда, предатель его. 6 И когда сказал им: это я, они отступили назад и пали на землю. 7 Опять спросил их: кого ищите? Они сказали: Иисуса Назорея. 8 Иисус отвечал: я сказал вам, что это я; итак, если меня ищите, оставьте их, пусть идут, 9 да сбудется слово, реченное Им: из тех, которых Ты мне дал, я не погубил никого. 10 Симон же Петр, имея меч, извлек его, и ударил первосвященнического раба, и отсек ему правое ухо. Имя рабу было Малх.

24. Спор об изгнании бесов; проклятия на «род сей». Матфей 12:23 Тогда привели к нему бесноватого слепого и немого; и исцелил его, так что слепой и немой стал и говорить и видеть. 23 И дивился весь народ и говорил: не это ли Христос, сын Давидов? 24 **Фарисеи** же, услышав сие, сказали: он изгоняет бесов не иначе, как силою веельзевула, князя бесовского. 25 Но Иисус, зная помышления их, сказал им: всякое царство, разделившееся само в себе, опустеет; и всякий город или дом, разделившийся сам в себе, не устоит. 26 И если сатана сатану изгоняет, то он разделится сам с собою: как же устоит царство его? 27 И если я силою веельзевула изгоняю бесов, то сыновья ваши чьею силою изгоняют? Посему они будут вам судьями. 28 Если же я Духом Божиим изгоняю бесов, то конечно достигло до вас Царствие Божие. 29 Или, как может кто войти в дом сильного и расхитить вещи его, если прежде не свяжет сильного? и тогда расхитит дом его. 30 Кто не со мною, тот против меня; и кто не собирает со мною, тот расточает. 31 Посему говорю вам: всякий грех и хула простятся человеку, а хула на Духа не простится человеку; 32 если кто скажет слово на сына человеческого, простится ему; если же кто скажет на Духа Святаго, не простится ему ни в сем веке, ни в будущем. 33 Или признайте дерево хорошим и плод его хорошим; или признайте дерево худым и плод его худым, ибо дерево познается по плоду. 34 Порождения ехиднины! как вы можете говорить доброе, будучи злы? Ибо от избытка сердца говорят уста. 35 Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое. 36 Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: 37 ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься. 38 Тогда некоторые из книжников и **фарисеев** сказали: Учитель! хотелось бы нам видеть от тебя знамение. 39 Но он сказал им в ответ: род лукавый и прелюбодейный ищет знамения; и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка; 40 ибо как Иона был во чреве кита три дня и три ночи, так и сын человеческий будет в сердце земли три дня и три ночи.. 41 Ниневитяне восстанут на суд с родом сим и осудят его, ибо они покаялись от проповеди Иониной; и вот, здесь больше Ионы. 42 Царица южная восстанет на суд с родом сим и осудит его, ибо она приходила от пределов земли послушать мудрости Соломоновой; и вот, здесь больше Соломона. 43 Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит

по безводным местам, ища покоя, и не находит; 44 тогда говорит: возвращусь в дом мой, откуда я вышел. И, придя, находит его незанятым, выметенным и убраным; 45 тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там; и бывает для человека того последнее хуже первого. Так будет и с этим злым родом.

25. Бог и деньги. Лука 16: 13 Никакой слуга не может служить двум господам, ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне. 14 Слышали все это и **фарисеи**, которые были сребролюбивы, и они смеялись над ним. 15 Он сказал им: вы выказываете себя праведниками пред людьми, но Бог знает сердца ваши, ибо что высоко у людей, то мерзость пред Богом.

26. Притча о фарисее и мытаре. Лука 18: 9 Сказал также к некоторым, которые уверены были о себе, что они праведны, и уничижали других, следующую притчу: 10 два человека вошли в храм помолиться: один **фарисей**, а другой мытарь. 11 **Фарисей**, став, молился сам в себе так: Боже! благодарю Тебя, что я не таков, как прочие люди, грабители, обидчики, прелюбодеи, или как этот мытарь: 12 пощусь два раза в неделю, даю десятую часть из всего, что приобретаю. 13 Мытарь же, стоя вдали, не смел даже поднять глаз на небо; но, ударяя себя в грудь, говорил: Боже! будь милостив ко мне грешнику! 14 Сказываю вам, что сей пошел оправданным в дом свой более, нежели тот: ибо всякий, возвышающий сам себя, унижен будет, а унижающий себя возвысится.

27. Фарисей Никодим и Иисус. Иоанн 3:1 Между **фарисеями** был некто, именем Никодим, один из начальников Иудейских. 2 Он пришел к Иисусу ночью и сказал ему: рабби! мы знаем, что ты учитель, пришедший от Бога; ибо таких чудес, какие ты творишь, никто не может творить, если не будет с ним Бог. 3 Иисус сказал ему в ответ: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится свыше, не может увидеть Царствия Божия. 4 Никодим говорит ему: как может человек родиться, будучи стар? неужели может он в другой раз войти в утробу матери своей и родиться? 5 Иисус отвечал: истинно, истинно говорю тебе, если кто не родится от воды и Духа, не может войти в Царствие Божие. 6 Рожденное от плоти есть плоть, а рожденное от Духа есть дух. 7 Не удивляйся тому, что я сказал тебе: должно вам родиться свыше. 8 Дух дышит, где хочет, и голос его слышишь, а не знаешь, откуда приходит и куда уходит: так бывает со всяким, рожденным от Духа. 9 Никодим сказал ему в ответ: как это может быть? 10 Иисус отвечал и сказал ему: ты – учитель Израилев, и этого ли не знаешь? 11 Истинно, истинно говорю тебе: мы говорим о том, что знаем, и свидетельствуем о том, что видели, а вы свидетельства нашего не принимаете. 12 Если я сказал вам о земном, и вы не верите, – как поверите, если буду говорить вам о небесном?

28. Распря в народе насчет Иисуса. Евангелие от Иоанна 7: 40 Многие из народа, услышав сии слова, говорили: он точно пророк. 41 Другие говорили: это Христос. А иные говорили: разве из Галилеи Христос придет? 42 Не сказано ли в Писании, что Христос придет от семени Давидова и из Вифлеема, из того места, откуда был Давид? 43 Итак произошла о нем распря в народе. 44 Некоторые из них хотели схватить его;

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

но никто не наложил на него рук. 45 Итак служители возвратились к первосвященникам и **фарисеям**, и сии сказали им: для чего вы не привели его? 46 Служители отвечали: никогда человек не говорил так, как этот человек. 47 **Фарисеи** сказали им: неужели и вы прельстились? 48 Уверовал ли в него кто из начальников, или из **фарисеев**? 49 Но этот народ невежда в законе, проклят он. 50 Никодим, приходивший к нему ночью, будучи один из них, говорит им: 51 судит ли закон наш человека, если прежде не выслушают его и не узнают, что он делает? 52 На это сказали ему: и ты не из Галилеи ли? рассмотри и увидишь, что из Галилеи не приходит пророк. 53 И разошлись все по домам.

29. Споры насчет излечения слепого. Иоанн 9: 1 И, проходя, увидел человека, слепого от рождения. 2 Ученики его спросили у него: равви! кто согрешил, он или родители его, что родился слепым? 3 Иисус отвечал: не согрешил ни он, ни родители его, но это для того, чтобы на нем явились дела Божии. 4 Мне должно делать дела Пославшего меня, доколе есть день; приходит ночь, когда никто не может делать. 5 Доколе я в мире, я свет миру. 6 Сказав это, он плюнул на землю, сделал брение из плюновения и помазал брением глаза слепому, 7 и сказал ему: пойдя, умойся в купальне Силоам, что значит: посланный. Он пошел и умылся, и пришел зрячим. 8 Тут соседи и видевшие прежде, что он был слеп, говорили: не тот ли это, который сидел и просил милостыни? 9 Иные говорили: это он, а иные: похож на него. Он же говорил: это я. 10 Тогда спрашивали у него: как открылись у тебя глаза? 11 Он сказал в ответ: человек, называемый Иисус, сделал брение, помазал глаза мои и сказал мне: пойдя на купальню Силоам и умойся. Я пошел, умылся и прозрел. 12 Тогда сказали ему: где он? Он отвечал: не знаю. 13 Повели сего бывшего слепца к **фарисеям**. 14 А была суббота, когда Иисус сделал брение и отверз ему очи. 15 Спросили его также и **фарисеи**, как он прозрел. Он сказал им: брение положил он на мои глаза, и я умылся, и вижу. 16 Тогда некоторые из **фарисеев** говорили: не от Бога этот человек, потому что не хранит субботы. Другие говорили: как может человек грешный творить такие чудеса? И была между ними распря. 17 Опять говорят слепому: ты что скажешь о нем, потому что он отверз тебе очи? Он сказал: это пророк. 18 Тогда Иудеи не поверили, что он был слеп и прозрел, доколе не призвали родителей сего прозревшего 19 и спросили их: это ли сын ваш, о котором вы говорите, что родился слепым? как же он теперь видит? 20 Родители его сказали им в ответ: мы знаем, что это сын наш и что он родился слепым, 21 а как теперь видит, не знаем, или кто отверз ему очи, мы не знаем. Сам в совершенных летах; самого спросите; пусть сам о себе скажет. 22 Так отвечали родители его, потому что боялись Иудеев; ибо Иудеи сговорились уже, чтобы, кто признает его за Христа, того отлучать от синагоги. 23 Посему -то родители его и сказали: он в совершенных летах; самого спросите. 24 Итак, вторично призвали человека, который был слеп, и сказали ему: воздай славу Богу; мы знаем, что человек тот грешник. 25 Он сказал им в ответ: грешник ли он, не знаю; одно знаю, что я был слеп, а теперь вижу. 26 Снова спросили его: что сделал он с тобою? как отверз твои очи? 27 Отвечал им: я уже сказал вам, и вы не слушали; что еще хотите слышать? или и вы хотите сделаться его учениками? 28 Они же укорили его и сказали: ты ученик его, а мы Моисеевы ученики. 29 Мы знаем, что с Моисеем говорил Бог; сего же не

знаем, откуда он. 30 Человек прозревший сказал им в ответ: это и удивительно, что вы не знаете, откуда он, а он отверз мне очи. 31 Но мы знаем, что грешников Бог не слушает; но кто чтит Бога и творит волю его, того слушает. 32 От века не слышано, чтобы кто отверз очи слепорожденному. 33 Если бы он не был от Бога, не мог бы творить ничего. 34 Сказали ему в ответ: во грехах ты весь родился, и ты ли нас учишь? И выгнали его вон. 35 Иисус, услышав, что выгнали его вон, и найдя его, сказал ему: ты веруешь ли в сына Божия? 36 Он отвечал и сказал: а кто он, господи, чтобы мне веровать в него? 37 Иисус сказал ему: и видел ты его, и он говорит с тобою. 38 Он же сказал: верую, господи! И поклонился ему. 39 И сказал Иисус: на суд пришел я в мир сей, чтобы невидящие видели, а видящие стали слепы. 40 Услышав это, некоторые из **фарисеев**, бывших с ним, сказали ему: неужели и мы слепы? 41 Иисус сказал им: если бы вы были слепы, то не имели бы на себе греха; но как вы говорите, что видите, то грех остается на вас.

30. Охрана могилы Иисуса. Матфей 27: 62 На другой день, который следует за пятницею, собрались первосвященники и **фарисеи** к Пилату 63 и говорили: господин! Мы вспомнили, что обманщик тот, еще будучи в живых, сказал: после трех дней воскресну; 64 итак прикажи охранять гроб до третьего дня, чтобы ученики его, придя ночью, не украли его и не сказали народу: воскрес из мертвых; и будет последний обман хуже первого. 65 Пилат сказал им: имеете стражу; пойдите, охраняйте, как знаете. 66 Они пошли и поставили у гроба стражу, и приложили к камню печать.

31. Павел о себе как фарисее. Послание к Филиппийцам 3: 1 Впрочем, братия мои, радуйтесь о Господе. Писать вам о том же для меня не тягостно, а для вас назидательно. 2 Берегитесь псов, берегитесь злых делателей, берегитесь обрезания, 3 потому что обрезание – мы, служащие Богу духом и хвалящиеся Христом Иисусом, и не на плоть надеющиеся, 4 хотя я могу надеяться и на плоть. Если кто другой думает надеяться на плоть, то более я, 5 обрезанный в восьмой день, из рода Израилева, колена Вениаминова, Еврей от Евреев, по учению **фарисей**, 6 по ревности – гонитель Церкви Божией, по правде законной – непорочный. 7 Но что для меня было преимуществом, то ради Христа я почел тщетою. 8 Да и все почитаю тщетою ради превосходства познания Христа Иисуса, господя моего: для него я от всего отказался, и все почитаю за сор, чтобы приобрести Христа 9 и найтись в нем не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; 10 чтобы познать его, и силу воскресения его, и участие в страданиях его, сообразуясь смерти его, 11 чтобы достигнуть воскресения мертвых.

32. Фарисей Гамалиил. Деяния Апостолов 5: 27 Приведя же их, поставили в синедрионе; и спросил их первосвященник, говоря: 28 не запретили ли мы вам накрепко учить о имени сем? и вот, вы наполнили Иерусалим учением вашим и хотите навести на нас кровь того человека. 29 Петр же и Апостолы в ответ сказали: должно повиноваться больше Богу, нежели человеку. 30 Бог отцов наших воскресил Иисуса, которого вы умертвили, повесив на древе. 31 Его возвысил Бог десницею своею в начальника и спасителя, дабы дать Израилю покаяние и прощение грехов. 32 Свидетели ему в сем мы и Дух Святой, которого Бог дал повинующимся ему. 33 Слышав это, они раз-

рывались от гнева и умышляли умертвить их. 34 Встав же в синаедрионе, некто **фарисей**, именем Гамалиил, законоучитель, уважаемый всем народом, приказал вывести Апостолов на короткое время, 35 а им сказал: мужи Израильские! подумайте сами с собою о людях сих, что вам с ними делать. 36 Ибо незадолго перед сим явился Февда, выдавая себя за кого-то великого, и к нему пристало около четырехсот человек; но он был убит, и все, которые слушались его, рассеялись и исчезли. 37 После него во время переписи явился Иуда Галилеянин и увлек за собою довольно народа; но он погиб, и все, которые слушались его, рассыпались. 38 И ныне, говорю вам, отстаньте от людей сих и оставьте их; ибо если это предприятие и это дело – от человеков, то оно разрушится, 39 а если от Бога, то вы не можете разрушить его; берегитесь, чтобы вам не оказаться и богопротивниками. 40 Они послушались его; и, призвав Апостолов, били их и, запретив им говорить о имени Иисуса, отпустили их.

33. Павел перед синаедрионом. Деяния Апостолов 22:30 На другой день, желая достоверно узнать, в чем обвиняют его Иудеи, освободил его от оков и повелел собраться первосвященникам и всему синаедриону и, выведя Павла, поставил его перед ними. 23:1 Павел, устремив взор на синаедрион, сказал: мужи братия! я всею доброю совестью жил пред Богом до сего дня. 2 Первосвященник же Анания стоявшим перед ним приказал бить его по устам. 3 Тогда Павел сказал ему: Бог будет бить тебя, стена подбеленная! ты сидишь, чтобы судить по закону, и, вопреки закону, велишь бить меня. 4 Предстоящие же сказали: первосвященника Божия поносишь? 5 Павел сказал: я не знал, братия, что он первосвященник; ибо написано: начальствующего в народе твоём не злословь. 6 Узнав же Павел, что тут одна часть саддукеев, а другая **фарисеев**, возгласил в синаедрионе: мужи братия! я **фарисей**, сын **фарисея**; за чаяние воскресения мертвых меня судят. 7 Когда же он сказал это, произошла распря между **фарисеями** и саддукеями, и собрание разделилось. 8 Ибо саддукеи говорят, что нет воскресения, ни Ангела, ни духа; а **фарисеи** признают и то и другое. 9 Сделался большой крик; и, встав, книжники **фарисейской** стороны спорили, говоря: ничего худого мы не находим в этом человеке; если же дух или Ангел говорил ему, не будем противиться Богу. 10 Но как раздор увеличился, то тысяченачальник, опасаясь, чтобы они не растерзали Павла, повелел воинам сойти взять его из среды их и отвести в крепость.

Ранняя раввинистическая литература

34. Раввинистическая преемственность. Мишна, Авот 1.1: Моисей получил Тору с Синая и передал ее Иехошуа; Иехошуа – старейшинам, а старейшины – пророкам; пророки передали ее людям Великого Собрания. Они сказали три вещи: «Будьте умеренны в суде, воспитайте много учеников и сделайте ограду для Торы.» 2. Шимон Праведный был из остатков Великого Собрания. Он говаривал: «На трех вещах зиждется мир: на Торе, на храмовом культе и на благодеяниях». 3 Антигонос из Сохо принял от Шимона Праведного. Он говаривал: «Не будьте, как рабы, служащие своему господину ради получения mzды. А будьте, как рабы, служащие своему господину не ради получения mzды. И да будет на вас страх Небес.» 4 Йоса бен-Йозер из Цреды и

Йоса бен Йоханан из Иерусалима приняли от него. Йоса бен-Йоэзер из Цреды говорит: «Да будет дом твой домом совета мудрецов, и да опыляйся пылью ног их, и пей с жаждой слова их.» 5 Йоса бен Йоханан из Иерусалима говорит: «Да будет твой дом открыт широко, и да будут бедные сыновьями дома твоего, и не умножай беседу с женщиной.» Он имел в виду, со своей женой – тем более, с женой друга своего. На основании этого сказали мудрецы: «Всякий, умножающий беседу с женщиной (во время ее менструации), причиняет себе вред, теряет попусту время, вместо того, чтобы изучать Тору, и в конце своем наследует Геенну.» 6 Йехошуа бен-Пархия и Матай из Арбеля приняли от них. Йехошуа бен-Пархия говорит: «Сделай себе ребе/учителя, и купи/сотвори себе друга, и (когда судишь), стремись оправдать каждого человека.» 7 Матай из Арбеля говорит: «Удаляйся от плохого соседа, и не дружи с нечестивым, и не отчаивайся из-за несчастья.» 8 Йехуда бен-Табай и Шимон бен-Шатах приняли от них. Йехуда бен-Табай говорит: «Не будь советником судей, и когда подсудимые стоят пред тобой, да будут в твоих глазах как преступники; а когда (дело закрыто) и подсудимые уходят, да будут в твоих глазах как праведники, принявшие решение суда.» 9 Шимон бен-Шатах говорит: «Дотошно допрашивай свидетелей, и будь осторожен в своих словах, чтобы, основываясь на них, они не научились врать.» 10 Шмайя и Авталион приняли от них. Шмайя говорит: «Люби ремесло, ненавидь власть и не становись известным властям». 11 Авталион говорит: «Мудрецы, будьте осторожны в словах своих, чтобы не вам не навлечь на себя наказание изгнания, и не быть изгнанными в место плохой воды. И выпьют ваши ученики, пришедшие за вами, и умрут, и будет профанируемо имя Небесное». 12 Гиллель и Шаммай приняли от них. Гиллель говорит: «Будь учеником Аарона, любящим мир, и преследующим мир, любящим людей, и приближающим их к Торе.» 13 Он говорил: «Делающий себе имя, теряет свое имя, и тот кто не добавляет, тот скончается. Тот, кто не учится, достоин смерти, и тот кто пользуется короной (Торы), тот сгинет». 14 Он говаривал: «Если я не для себя, то кто для меня? И когда я только для себя, то что я? И если не сейчас, то когда же?» 15 Шаммай говорит: «Сделай (изучение) Торы своим постоянным занятием; говори мало, а делай много; и принимай каждого человека доброжелательно.» 16 **Раббан Гамалиил** говорит: «Сделай себе учителя, и прерати сомневаться, и не привыкай платить десятину «на глаз»». 17 **Его сын Шимон** говорит: «Всю свою жизнь я рос среди мудрецов, и пришел к заключению, что нет ничего более полезного для тела, чем молчание. И самое важное – это не интерпретация, а дело. И всякий, умножающий слова, приносит грех.» 18 **Раббан Шимон сын Гамалиила** говорит: «На трех вещах зиждется мир: на суде, на правде и на мире, как написано: «По правде, по суду, и по миру судите во вратах ваших». 2:1 Раби говорит: «Какую прямую дорогу должен выбрать человек? – Любую, украшающую его, и приносящую ему уважение людей. И будь осторожен в исполнении малой заповеди так же, как и в исполнении наибольшей, потому что ты не знаешь, какова награда за исполнение заповедей. И сравнивай убыток, принесенный тебе исполнением заповеди, с ее наградой, и выгоду преступления, с потерей, которую ты понесешь из-за него. Посмотри на три вещи, и ты не станешь преступником: знай, что превыше тебя – видящий глаз, слышащее ухо, и все твои дела записываются в книге.»

35. Саддукейско-фарисейские дебаты. Мишна, Ядаим 4:6-7. Саддукеи говорят: «**Фарисеи**, у нас на вас жалоба! Вы говорите: «Священные Писания оскверняют руки, а книги Гомера не оскверняют руки». Сказал им раббан Йоханнан бен Заккай: «Разве только эта жалоба есть у нас на **фарисеев**? Ведь они говорят: «Ослиные кости чисты, а кости первосвященника Иоханана – нечисты». Сказали ему: «Их нечистота [была установлена] по причине любви – чтобы человек не делал из костей своих родителей половники». Он же сказал им: «Так и Священные Писания нечисты по причине любви к ним. А книги Гомера, потому как нелюбимы – не оскверняют рук. Саддукеи говорят: «**Фарисеи**, у нас на вас жалоба! Ведь вы считаете чистым непрерывную струю (текущую из чистого сосуда в нечистый).» **Фарисеи** говорят: «Саддукеи, у нас на вас жалоба! Ведь вы считаете чистым акведук, (по которому течет вода) из кладбища.» Саддукеи говорят: «**Фарисеи**, у нас на вас жалоба! Вы говорите: «Если мой бык и мой осел нанесли вред, то (мы) повинны, а если мой раб или раба нанесли вред, то (мы) не повинны.» Если я повинен в уплате за вред, нанесенный моими быком и ослом, насчет которых мне не были даны заповеди, то неужели я не повинен в уплате за вред, нанесенный моим рабом или моей работой, насчет которых мне были даны заповеди?» (Фарисеи) сказали им: «Нет! Если вы говорите о быке и осле, которые не понимают, скажете ли (тоже самое) и о рабе и рабыне, которые понимают? Потому что если я разозлю их, они пойдут и подожгут чужую копну пшеницы, а я буду должен заплатить!».

36. Постановления Раббана Йоханана Бен-Заккай. Мишна, Рош ха-Шана, 4:1-4 Если ПРАЗДНИК РОШ-ГАШНА СОВПАДАЛ С СУББОТОЙ, В ХРАМЕ ТРУБИЛИ в шофар, НО НЕ В СТРАНЕ. ПОСЛЕ РАЗРУШЕНИЯ ХРАМА ПОСТАНОВИЛ РАБАН ЙОХАНАН БЕН ЗАКАЙ, ЧТО БУДУТ ТРУБИТЬ ВСЮДУ, ГДЕ ЕСТЬ БЕЙТ-ДИН. СКАЗАЛ РАБИ ЭЛЬАЗАР: ПОСТАНОВЛЕНИЕ РАБАНА ЙОХАНАНА БЕН ЗАКАЯ ОТНОСИТСЯ ТОЛЬКО К ЯВНЭ. ОТВЕТИЛИ ЕМУ мудрецы: И К ЯВНЭ, И К ЛЮБОМУ МЕСТУ, ГДЕ ЕСТЬ БЕЙТ-ДИН. 2. И ВОТ ЕЩЕ В ЧЕМ ИЕРУСАЛИМ ПРЕВОСХОДИЛ ЯВНЭ: ЧТО В КАЖДОМ ГОРОДЕ, ИЗ КОТОРОГО ВИДЯТ И СЛЫШАТ, И КОТОРЫЙ БЛИЗОК, И ЕГО ЖИТЕЛИ МОГУТ ПРИЙТИ, – ТРУБЯТ. А В ЯВНЭ ТРУБИЛИ ТОЛЬКО ЛИШЬ В БЕЙТ-ДИНЕ. 3. СНАЧАЛА ЛУЛАВ БРАЛИ В ХРАМЕ СЕМЬ ДНЕЙ, А В ОСТАЛЬНОЙ СТРАНЕ – ЛИШЬ ОДИН ДЕНЬ. ПОСЛЕ РАЗРУШЕНИЯ ХРАМА ПОСТАНОВИЛ РАБАН ЙОХАНАН БЕН ЗАКАЙ, ЧТОБЫ ЛУЛАВ БРАЛИ ВО ВСЕЙ СТРАНЕ СЕМЬ ДНЕЙ В ПАМЯТЬ О ХРАМЕ, И ЧТО ДЕНЬ ПРИНЕСЕНИЯ омера БУДЕТ ВЕСЬ ПОД ЗАПРЕТОМ. 4. СНАЧАЛА ПРИНИМАЛИ СВИДЕТЕЛЬСТВА О НОВОМ МЕСЯЦЕ ВЕСЬ ДЕНЬ. ОДНАЖДЫ ДОЛГО НЕ ПРИХОДИЛИ СВИДЕТЕЛИ И СГУБИЛИ ЛЕВИТЫ СВОЙ ГИМН; ТОГДА ПОСТАНОВИЛИ, ЧТО СВИДЕТЕЛЕЙ БУДУТ ПРИНИМАТЬ ТОЛЬКО ДО МИНХИ. А ЕСЛИ ПРИХОДЯТ СВИДЕТЕЛИ НАЧИНАЯ С МИНХИ И ПОЗЖЕ, СЧИТАЮТ СВЯТЫМ И ТОТ ДЕНЬ, И СЛЕДУЮЩИЙ. ПОСЛЕ РАЗРУШЕНИЯ ХРАМА ПОСТАНОВИЛ РАБАН ЙОХАНАН БЕН ЗАКАЙ, ЧТО БУДУТ ПРИНИМАТЬ СВИДЕТЕЛЬСТВА О НОВОМ МЕСЯЦЕ ВЕСЬ ДЕНЬ. СКАЗАЛ РАБИ ЙЕГОШУА БЕН КОРХА: И ЕЩЕ ВОТ ЧТО ПОСТАНОВИЛ РАБАН ЙОХАНАН БЕН ЗАКАЙ – ДАЖЕ ЕСЛИ ГЛАВА БЕЙТ-ДИНА НАХОДИТСЯ ГДЕ УГОДНО, СВИДЕТЕЛИ ДОЛЖНЫ ИДТИ ТОЛЬКО К МЕСТУ ЗАСЕДАНИЯ.

37. Разрыв между фарисеями и Хасмонеями. Вавилонский Талмуд, Киддушин бб:1 История про царя Янная, который пошел в район Кохлит в пустыне, завоевал там 60 городов, и по дороге обратно возрадовался радостью великой. Позвал он всех мудрецов Израиля и сказал им: «Отцы наши питались марью когда были заняты строительством Храма, вот и мы будем кушать марию в память об отцах наших.» Поставили марию на золотые столы, и кушали. И был там один чел, насмешник, злосердный и подлый, и звали его Эльазар сын Поиры. И сказал Эльазар сын Поиры царю Яннаю: «Царь Яннай, сердце **фарисеев** против тебя!» – «Ну, и что же мне делать?» – «Испытай их венцом, который меж глаз твоих.» Ну, он и испытал их венцом, который меж глаз его. И был там один старик, имя ему Ехуда сын Гдидия, и сказал он царю Яннаю: «Царь Яннай! Хватит тебе царской короны, оставь корону первосвященника семени Аарона!» Потому что говорили (т. е., ходили слухи о том, что): «Мать его была пленной в Модиине». Проверили это дело, и установили, что не было такого, и мудрецы Израиля были отстранены в гневе. Тогда сказал Эльазар сын Поиры царю Яннаю: «Царь Яннай! Так полагается по отношению к простолюдину из Израиля – но ты же царь и первосвященник! Так ли положено по отношению к тебе?!» – «Ну, и что же мне делать?» – «Если послушаешь меня, то растопчи их!» – «А что же будет с Торой?» – «Но ведь она связана и положена в угол, и любой, желающий изучать ее – да придет и да изучает.» Сказал раби Нахман Бар-Ицхак: «Немедленно появилась в нем ересь, потому что он должен был сказать: «Ладно – письменная Тора, а что будет с устной?»» И немедленно вспыхнуло зло из-за Эльазара сына Поиры, и все мудрецы Израиля были убиты. И был весь мир опустошен, пока не пришел Шимон Бен-Шатах, и вернул Тору к ее прежней (славе).

СЕМИНАР 3

Был ли древний иудаизм миссионерской религией?

Валерий Максим, Примечательные поступки и изречения, 1.3.3 (эпитомия Непоциана)

Корнелий Гиспал изгнал халдеев из Рима и приказал им покинуть Италию в течение десяти дней, чтобы они не распространяли чужеземное знание. И иудеев, которые пытались передать римлянам свои священные обряды, тот же Гиспал также изгнал из города, и выбросил их жертвенники из общественных мест.

Chaldaeos igitur Cornelius Hispalus urbe expulit et intra decern dies Italia abire iussit, ne peregrinam scientiam venditarent. Iudaeos quoque, qui Romanis tradere sacra sua conati erant, idem Hispalus urbe exterminavit arasque privatas e publicis locis abiecit.

То же, эпитомия Париды

Гн. Корнелий Гиспал, претор peregrin, в консульство М. Помпилия Лената и Л. Кальпурния своим эдиктом приказал халдеям в течение десяти дней уйти из Рима и Италии затем что ложным толкованием звезд они вносили в неокрепшие и слабые умы сумятицу, из которой обманом извлекали доход. Он же заставил возвращаться к себе домой и иудеев, за попытки заразить римские нравы культом Юпитера Сабазия.

Сн. Cornelius Hispalus praetor peregrinus M. Popilio Laenate L. Calpurnio coss. edicto Chaldaeos citra decimum diem abire ex urbe atque Italia iussit, levibus et ineptis ingeniis fallaci siderum interpretation quaestuosam mendaciis suis caliginem inicientes. Idem Iudaeos, e qui Sabazi Iovis cultu Romanos inficere mores conati erant, repetere domos suas coegit.

Флавий Иосиф, Иудейские Древности 18:81-84

В это время из Иудеи бежал человек, боявшийся обвинения в нарушении некоторых законов и наказания за это. Вообще, это был гнусный человек. Он тогда проживал в Риме и соединился здесь с тремя подобными ему негодьями. К ним примкнула Фульвия, знатная женщина, принявшая иудаизм. Они убедили ее послать пурпур и золото в Иерусалимский храм, и когда та сдала им это, то они присвоили его себе, как то и было их первоначальным намерением. Тиберий, которому по желанию Фульвии сообщил об этом муж ее Сатурнин, бывший с императором в дружественных отношениях, распорядился изгнать из Рима всех иудеев. Консулы выбрали из них четыре тысячи человек и послали их в качестве солдат на остров Сардинию. Гораздо большее число, однако, они предали казни, потому что те отказались от участия в военной службе, благодаря запрещению этого иудейскими законами. Таким образом, иудеи, вследствие гнусности четырех человек, были изгнаны из города.

Ἦν ἀνὴρ Ἰουδαῖος, φυγὰς μὲν τῆς αὐτοῦ κατηγορίᾳ τε παραβάσεων νόμων τινῶν καὶ δέει τιμωρίας τῆς ἐπ' αὐτοῖς, πονηρὸς δὲ εἰς τὰ πάντα. καὶ δὴ τότε ἐν τῇ Ῥώμῃ διαιτώμενος

προσεποιεῖτο μὲν ἐξηγεῖσθαι σοφίαν νόμων τῶν Μωυσέως, πρὸς ποιησάμενος δὲ τρεῖς ἄνδρας εἰς τὰ πάντα ὁμοιοτρόπους τούτοις ἐπιφοιτήσασαν Φουλβίαν τῶν ἐν ἀξιώματι γυναικῶν καὶ νομίμοις προσεληλυθυῖαν τοῖς Ἰουδαϊκοῖς πείθουσι πορφύραν καὶ χρυσὸν εἰς τὸ ἐν Ἱεροσολύμοις ἱερὸν διαπέμψασθαι, καὶ λαβόντες ἐπὶ χρείας τοῖς ἰδίοις ἀναλώμασιν αὐτὰ ποιοῦνται, ἐφ' ὅπερ καὶ τὸ πρῶτον ἢ αἴτησις ἐπράσσετο. καὶ ὁ Τιβέριος, ἀποσημαίνει γὰρ πρὸς αὐτὸν φίλος ὢν Σατορνίνος τῆς Φουλβίας ἀνὴρ ἐπισκήψει τῆς γυναικός, κελεύει πᾶν τὸ Ἰουδαϊκὸν τῆς Ρώμης ἀπελθεῖν. οἱ δὲ ὕπατοι τετρακισχιλίου ἀνθρώπους ἐξ αὐτῶν στρατολογήσαντες ἔπεμψαν εἰς Σαρδῶ τὴν νῆσον, πλείστους δὲ ἐκόλασαν μὴ θέλοντας στρατεῦεσθαι διὰ φυλακῆν τῶν πατρίων νόμων. καὶ οἱ μὲν δὴ διὰ κακίαν τεσσάρων ἀνδρῶν ἠλαύνοντο τῆς πόλεως.

Светоний, Божественный Клавдий 25.4

Иудеев, постоянно подстрекаемых Хрестом к волнениям и мятежам, он изгнал из Рима.

Iudaeos impulsore Chresto assidue tumultuantis Roma expulit.

Гораций, Беседы 1. 4. 139-143

Время свободное есть, я все это – тотчас на бумагу,
Вот один из моих недостатков, который, однако,
Если ты мне не простишь, то нагрянет толпа стихотворцев;
Вступятся все за меня; а нас таки очень не мало!
Как иудеи, тебя мы затащим в нашу ватугу!

... Hoc est mediocribus illis ex vitiis unum; cui si concedere nolis, multa poetarum veniat manus, auxilio quae sit mihi: nam multo plures sumus, ac veluti te Iudaei cogemus in hanc concedere turbam.

Сенека Старший, О суеверии, из Августина, Град Божий 6.4

А между тем обычай этого преступнейшего народа возымел такую силу, что принят уже по всей земле: побежденные дали законы победителям.

Cum interim usque eo sceleratissimae gentis consuetudo convaluit, ut per omnes iam terras recepta sit; victi victoribus leges dederunt.

Дион Кассий, Римская История 16.5-17.1

...страна называется Иудея, а жители – иудеи. Откуда повелось такое название, мне неизвестно, но так же зовутся и другие люди, пусть и из иного племени, кои соблюдают их обычаи, так что порода сия существует и у римлян и, хоть часто бывала утесняема, весьма умножалась числом, отвоевавши себе, наконец, свободу жить по собственным правилам.

ἔχουσι δὲ καὶ ἕτερον ὄνομα ἐπίκτητον: ἢ τε γὰρ χώρα Ἰουδαία καὶ αὐτοὶ Ἰουδαῖοι ὠνομάδαται: ἢ δὲ ἐπὶ κλησὶς αὕτη ἐκείνοις μὲν οὐκ οἶδ' ὅθεν ἤρξατο γενέσθαι, φέρει δὲ καὶ ἐπὶ τοὺς ἄλλους ἀνθρώπους ὅσοι τὰ νόμιμα αὐτῶν, καίπερ ἄλλοθενεῖς ὄντες, ζηλοῦσι. καὶ ἔστι καὶ παρὰ τοῖς Ῥωμαίοις τὸ γένος τοῦτο, κολουσθέν μὲν πολλάκις, αὐξηθέν δὲ ἐπὶ πλεῖστον, ὥστε καὶ ἐς παρρησίαν τῆς νομίσεως ἐκνικῆσαι.

Φλαβίῳ Ἰοσιφ, Ἰουδαϊκῆς Δραμῆς 13:254-258

Узнав о смерти Антиоха, Гиркан немедленно отправился походом на сирийские города, потому что, как и оказалось на самом деле, он рассчитывал их застигнуть врасплох и без труда захватить. Действительно, ему удалось на шестой месяц осады завладеть Медавою, причем войско его здесь подверглось многим серьезным лишениям. Затем он взял также Самегу и окрестные местности и, кроме нее, Сихем, Гаризим и подчинил себе племя хуфейцев, которые построили себе храм наподобие иерусалимского святилища. Этот храм, как мы уже выше упомянули, Александр решил построить своему военачальнику Санаваллету для его зятя Манассии, брата первосвященника Иадуга. Теперь, по прошествии двухсот лет, этот храм был закрыт. Затем Гиркан взял идумейские города Адару и Мариссу и, подчинив своей власти всех идумеян, позволил им оставаться в стране, но лишь с условием, чтобы они приняли обрезание и стали жить по законам иудейским. Идумеяне действительно из любви к отчизне приняли обряд обрезания и построили вообще всю свою жизнь по иудейскому образцу. С этого самого времени они совершенно стали иудеями.

Ἰρκανὸς δὲ ἀκούσας τὸν Ἀντιόχου θάνατον εὐθύς ἐπὶ τὰς ἐν Συρίᾳ πόλεις ἐξεστράτευσεν οἰόμενος αὐτὰς εὐρήσειν, ὅπερ ἦν, ἐρήμους τῶν μαχίμων καὶ ῥυεσθαι δυναμένων. Μήδαβαν μὲν οὖν πολλὰ τῆς στρατιᾶς αὐτῷ ταλαιπωρηθείσης ἔκτω μηνὶ εἴλεν, ἔπειτα καὶ Σαμόγαν καὶ τὰ πλησίον εὐθύς αἰρεῖ Σίκιμά τε πρὸς τοῦτοις καὶ Γαριζεῖν τὸ τε Κουθαίων γένος, ὃ περιοικεῖ τὸν εἰκασθέντα τῷ ἐν Ἱεροσολύμοις ἱερῷ ναόν, ὃν Ἀλέξανδρος ἐπέτρεψεν οἰκοδομῆσαι Σαναβαλλέτη τῷ στρατηγῷ διὰ τὸν γαμβρὸν Μανασσῆν τὸν Ἰαδδοῦς τοῦ ἀρχιερέως ἀδελφόν, ὡς πρότερον δεδηλώκαμεν. συνέβη δὲ τὸν ναὸν τοῦτον ἔρημον γενέσθαι μετὰ ἔτη διακόσια. Ἰρκανὸς δὲ καὶ τῆς Ἰδουμαίας αἰρεῖ πόλεις Ἄδωρα καὶ Μάρισαν, καὶ ἅπαντας τοὺς Ἰδουμαίους ὑπὸ χεῖρα ποιησάμενος ἐπέτρεψεν αὐτοῖς μένειν ἐν τῇ χώρᾳ, εἰ περιτέμνοντο τὰ αἰδοῖα καὶ τοῖς Ἰουδαίων νόμοις χρήσασθαι θέλοιν. οἱ δὲ πόθω τῆς πατρίου γῆς καὶ τὴν περιτομὴν καὶ τὴν ἄλλην τοῦ βίου δίαιταν ὑπέμειναν τὴν αὐτὴν Ἰουδαίους ποιήσασθαι. κάκεινοις αὐτοῖς χρόνος ὑπῆρχεν ὥστε εἶναι τὸ λοιπὸν Ἰουδαίους.

Φλαβίῳ Ἰοσιφ, Ἰουδαϊκῆς Δραμῆς 13:318-319

(Аристобул I) выказывал себя другом греков, но зато он оказал и большие услуги своему отечеству, ведя войну с Итуреей и присоединив значительную часть этой страны к Иудее, причем принудил тех из итурейцев, которые захотели остаться в своей области, принять обрезание и жить по законам иудейским. По природе своей он был человеком мягким и очень застенчивым, как о том свидетельствует от имени Тимагена и Страбон, говоря: «Этот человек был мягок и принес иудеям большую пользу, пото-

му что расширил область иудейскую и поселил среди своего народа часть итурейцев, принудив их принять обряд обрезания».

χρηματίας μὲν Φιλέλλην, πολλὰ δ' εὐεργετήσας τὴν πατρίδα, πολεμήσας Ἰουραίους καὶ πολλὴν αὐτῶν τῆς χώρας τῆ Ἰουδαία προσκτησάμενος ἀναγκάσας τε τοὺς ἐνοικοῦντας, εἰ βούλονται μένειν ἐν τῇ χώρᾳ, περιτέμνεσθαι καὶ κατὰ τοὺς Ἰουδαίων νόμους ζῆν. φύσει δ' ἐπιεικεῖ κέχρητο καὶ σφόδρα ἦν αἰδοῦς ἥττων, ὡς μαρτυρεῖ τούτῳ καὶ Στράβων ἐκ τοῦ Τιμαγένους ὀνόματος λέγων οὕτως: ἑπιεικῆς τε ἐγένετο οὗτος ὁ ἀνὴρ καὶ πολλὰ τοῖς Ἰουδαίοις χρήσιμος: χώραν τε γὰρ αὐτοῖς προσεκτήσατο καὶ τὸ μέρος τοῦ τῶν Ἰουραίων ἔθνους ὠκειώσατο δεσμῶ συνάψας τῆ τῶν αἰδοίων περιτομῆ.

Флавий Иосиф, Иудейские Древности, 13:395-397

Около этого же времени иудеи успели овладеть целым рядом сирийских, идумейских и финикийских городов, а именно приморскими городами: Башнею Стратоновой, Аполлониею, Яффою, Ямниною, Азотом, Газою, Афедоном, Рафиною, Ринокорурой; на суше, вблизи границ Идумеи, Адорою, Мариссою и вообще всею Идумею, Самариею, горою Кармилом и Итавирийским хребтом, Скифополисом, Гадарою, Гавланитидою, Селевкиею, Гавалою, моавитскими городами: Ессевоном, Медавою, Лемвою, ороном, Телифоном, Зарою, ущельем Киликийским, Пеллою (этот город они разрушили до основания, так как жители не согласились принять иудейские обычаи) и другими главнейшими сирийскими городами, которые они уничтожали дотла.

Κατὰ δὴ τοῦτον τὸν καιρὸν ἤδη τῶν Σύρων καὶ Ἰουμαίων καὶ Φοινίκων πόλεις εἶχον οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς θαλάσση μὲν Στράτωνος πύργον Ἀπολλωνίαν Ἰόππην Ἰάμνειαν Ἄζωτον Γάζαν Ἀνθηδόνα Ῥάφειαν Ῥινोकόρουρα, ἐν δὲ τῇ μεσογαίᾳ κατὰ τὴν Ἰουμαίαν Ἄδωρα καὶ Μάρισαν καὶ ὄλην Ἰουμαίαν, Σαμάρειαν Καρμήλιον ὄρος καὶ τὸ Ἰταβύριον ὄρος Σκυθόπολιν Γάδαρα, Γαυλαντίτιδας Σελεύκειαν Γάβαλα, Μωαβίτιδας Ἠσεβῶν Μήδαβα Λεμβὰ Ὀρωναιμαγελεθων Ζόαρα Κυλικῶν αὐλῶνα Πέλλαν, ταύτην κατέσκαψεν ὑποσχομένων τῶν ἐνοικοῦντων ἐς πάτρια τῶν Ἰουδαίων ἔθνη μεταβαλεῖσθαι, ἄλλας τε πόλεις πρωτευούσας τῆς Συρίας ἦσαν κατεστραμμένοι.

Евангелие от Матфея 23:15

Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что обходите море и сушу, дабы обратить хотя одного; и когда это случится, делаете его сыном геенны, вдвое худшим вас.

Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι περιάγετε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν ποιῆσαι ἓνα προσήλυτον, καὶ ὅταν γένηται ποιεῖτε αὐτὸν υἱὸν γεέννης διπλοτέρων ὑμῶν.

Флавий Иосиф, Иудейские Древности 1:14

Во всяком же случае каждый, желающий подробно ознакомиться с этой историей, выведет из нее на первом плане заключение, что, с одной стороны, людям, повинующимся велению Господа Бога и не дерзающим преступать законы, все удастся сверх

чаяния, и наградою их от Бога является блаженство; с другой же стороны, людям, отступающим от точного исполнения этих повелений, в одинаковой мере легкое становится непреодолимым и даже обращается в неизбежную гибель все то, за что они взяли бы как за нечто несомненно хорошее.

τὸ σύνολον δὲ μάλιστα τις ἂν ἐκ ταύτης μάθοι τῆς ἱστορίας ἐθελήσας αὐτὴν διελθεῖν, ὅτι τοῖς μὲν θεοῦ γνώμη κατακολουθοῦσι καὶ τὰ καλῶς νομοθετηθέντα μὴ τολμῶσι παραβαίνειν πάντα κατορθοῦται πέρα πίστεως καὶ γέρας εὐδαιμονία πρόκειται παρὰ θεοῦ καθ' ὅσον δ' ἂν ἀποστῶσι τῆς τούτων ἀκριβοῦς ἐπιμελείας, ἄπορα μὲν γίνεται τὰ πόριμα, τρέπεται δὲ εἰς συμφορὰς ἀνηκέστους ὅ τι ποτ' ἂν ὡς ἀγαθὸν δρᾶν σπουδάσωσιν.

Кассий Дион, Римская История, 67.14. 1-3

В тот же год [95 год] вместе со многими другими убил Домитиан и консула Флавия Клемента, хотя тот доводился ему двоюродным [братом] и женат был на его родственнице Флавии Домитилле, – оба были обвинены в безбожии. За это же самое были осуждены и иные многие, уклонившиеся в иудейские правила, и одних казнили смертью, у других же отняли имение.

κὰν τῷ αὐτῷ ἔτει ἄλλους τε πολλοὺς καὶ τὸν Φλάουιον τὸν Κλήμεντα ὑπατεύοντα, καίπερ ἀνεψιὸν ὄντα καὶ γυναῖκα καὶ αὐτὴν συγγενῆ ἑαυτοῦ Φλαοῦιαν Δομιτίλλαν ἔχοντα, κατέσφαξεν ὁ Δομιτιανός. 1 ἐπηνέχθη δὲ ἀμφοῖν ἔγκλημα ἀθεότητος, ὑφ' ἧς καὶ ἄλλοι ἐς τὰ τῶν Ἰουδαίων ἦθη ἐξοκέλλοντες πολλοὶ κατεδικάσθησαν, καὶ οἱ μὲν ἀπέθανον, οἱ δὲ τῶν οὐσιῶν ἐστερήθησαν...

4 Книга Сивилл

- 1 Слушай, Азийский народ надменный и Европейцы,
- 2 Все, что намерена я правдиво вам напорочить,
- 3 Мощные звуки издав из широкоотверстого горла!
- 4 И не от лживого Феба, которого глупые люди
- 5 Богом назвали, ему приписав, что будто пророк он,
- 6 Стану вещать, но послушна желанию вечного Бога,
- 7 Руки кого не слепили людские, подобно тому как
- 8 Идолов лепят немых и из камня их высекают.
- 9 В камень не заключен, безмолвно в храме стоящий –
- 10 Глух ко всему, позор жалчайший для рода людского, –
- 11 Бог не видим с земли, глазами Его не измерить,
- 12 Теми, что смертным даны, рукою смертной не создан,
- 13 Разом всех видя с небес, никем быть увиден не может.
- 14 Ночь, несущую мрак, светлый день и яркое солнце,
- 15 Звезды вместе с луной, кишашее рыбами море,
- 16 Землю, реки и устья источников вечнотекущих –
- 17 Все сотворил Он для жизни; дожди, что прольются над пашней,
- 18 Ей обещав урожай, дав деревья, лозу и оливу.

19 Он меня в грудь поразил, бичом полоснул мне по сердцу,
20 Чтобы я людям про то, что есть теперь и что будет
21 С ними, от первого рода начав и окончив десятым,
22 Все достоверно сказала. Ведь Тот мне это доверил,
23 Сам Кто причина всему. Народ, послушай Сивиллу,
24 Льющую голос правдивый из уст, благочестия полных!
25 Те из людей на земле изведуют счастье, что Бога
26 Будут великого чтить и Его прославлять непрестанно,
27 Прежде еды и питья стремясь к благочестию в жизни.
28 Храмы отвергнут они все сразу, лишь только увидят;
29 То же и алтари – постройки из мертвого камня
30 Лживых во славу богов, оскверненные кровью животных,
31 Жертвенным дымом. Их люди во имя единого Бога
32 Все забросают камнями, запрет положив на убийство,
33 Тайную мзду не приняв, что стало бы худшим началом.
34 Также не будут искать утех на чужом они ложе,
35 Дерзость мужей им чужда и всегда ненавистна пребудет.
36 Не переймут никогда тот характер, нрав и обычай
37 Прочие люди. Они, во всем тяготея к безстыдству,
38 Горло в насмешках сорвав, над этими станут смеяться –
39 Глупые дети! – и первым наивно приписывать станут
40 То беззаконье и зло, которое сами свершили.
41 Полон неверия род людской. Когда же наступит
42 Суд над людьми и всем миром, что Сам вселенной Создатель
43 Будет вершить, на него нечестивых и праведных вместе
44 Вызвав, – Он их разведет: порочных в пламень отправит,
45 В мрак преисподней, чтоб там осознали они, что творили;
46 Праведным выпадет жить на равнине, обильной плодами,
47 Вместе с дыханьем Господь им жизнь и радость дарует.
48 Это случиться должно при людях в десятом колене,
49 Что же в первом их ждет и дальше – о том расскажу я.

154 Стоит в сердцах человеческих изсякнуть почтению к Богу,
155 Вере и праву навеки из мира стоит исчезнуть,
156 Как, нетвердые духом в дерзаньях своих нечестивых,
157 Люди станут вершить произвол и творить злодеянья.
158 С благочестивым никто к беседе стремиться не будет,
159 Их же, напротив, самих истребят глупцы и безумцы,
160 Наглости собственной рады, с руками, покрытыми кровью.
161 Тут им придется узнать, что милостив долше не будет
162 Бог, но, безудержный в гневе, намерен род погубить их –
163 Так, чтобы весь он сгорел во время большого пожара.
164 Образ мыслей смените, пустые люди, и кару

ΜΑΓΙ, ΦΑΡΙΣΕΙ, ΠΡΟΖΕΛΙΤΥ

165 Не вынуждайте Его для вас выбирать. Отказавшись
166 От мечей и убийств, от стонов и беззаконья,
167 В реках вечнотекущих омойте все свое тело.
168 Руки воздев к небесам, к тому, что прежде свершили,
169 О снисхожденье просите и, Богу хвалу воздавая,
170 Милость Его призывайте к себе, нечестивым. Дарует
171 Он прощение всем, не погубит – снова утихнет
172 Гнев, если в душах своих воспитаете вы благочестье.
173 Если ж не верите мне и нечестие вашему сердцу,
174 Глупые люди, дороже всего, а речи – впустую,
175 Пламя охватит тогда весь мир и знак величайший
176 Меч подаст и труба на восходе дневного светила.
177 Глас тот мощный и рев услышат во всей поднебесной.
178 Выжжена будет земля, человеческий род уничтожен,
179 Вместе же с ним города, пресноводные реки и море.
180 Пеплом все станет, и прах раскаленный ляжет повсюду.
181 Но когда, кроме золы, ничего уже в мире не будет,
182 Бог успокоит огонь несказанный, как некогда вызвал.
183 Пепел и кости людские вновь Сам соберет и придаст им
184 Прежнюю форму. Так род Он смертных людей возстановит.
185 После того будет Суд, и Сам Он вершить его станет,
186 Мир к ответу призвав: тут тех, кто, живя нечестиво,
187 Истинной веры не знал, земляная толща накроет
188 Душного Тартара, пропасть поглотит ужасной геенны.
189 Людям же праведным вновь разрешит на земле поселиться,
190 Вместе с дыханием жизнь Господь им и радость дарует.
191 Все они тотчас себя увидят при благодном свете
192 Солнца, которое впредь уходить с небосвода не будет.
193 Счастлив тот человек, кому жить в это время придется.

Λόγος τέταρτος 1^κ κλύτε, λεώς Ἀσίης μεγαλαυχέος Εὐρώπης τε, 2 ὅσα μελιφθέγκτιο διὰ στόματος μεγάραιο 3 μέλλω ἀφ' ἡμετέρου παναληθέα μαντεύεσθαι· 4 ἴου ψευδοῦς Φοίβου χρησηγηγός, ὄντε μάταιοι 5 ἄνθρωποι θεὸν εἶπον, ἐπεψεύσαντο δὲ μάντιν· 6 ἄλλὰ θεοῦ μεγάλοιο, τὸν οὐ χέρες ἔπλασαν ἀνδρῶν 7 κείδωλοισι ἀλάλοισι λιθοξέστοισιν ὁμοιον. 8 ἴουδὲ γὰρ οἶκον ἔχει ναῶ λίθον ἔλκυσθέντα, 9 κωφότατον νωδὸν τε, βρωτῶν πολυαλγέα λῶβην· 10 ἄλλ' ὃν ἰδεῖν οὐκ ἔστιν ἀπὸ χθονὸς οὐδὲ μετρησαί 11 ἴμμασιν ἐν θνητοῖς, οὐ πλασθέντα χερὶ θνητῆ· 12 ἴβς καθορῶν ἅμα πάντας ὑπ' οὐδενὸς αὐτὸς ὄραται· 13 ἴου νύξ τε δνοφερῆ τε καὶ ἡμέρη ἡέλιός τε 14 ἄστρα σεληναίη τε καὶ ἰχθυόεσσα θάλασσα 15 καὶ γῆ καὶ ποταμοί τε καὶ ἀνάνων στόμα πηγῶν 16 κτίσματα πρὸς ζωὴν, ὄμβροι θ' ἅμα καρπὸν ἀρούρης 17 κτίκτοντες καὶ δένδρα καὶ ἄμπελον ἡδέ τ' ἐλαίην. 18 ἴουτὸς μοι μάστιγα διὰ φρενὸς ἤλασεν εἴσω, 19 ἄνθρώποις ὅσα νῦν τε καὶ ὀππόσα ἔσσεται αὐτίς 20 ἐκ πρώτης γενεῆς ἄχρις ἐς δεκάτην ἀφικέσθαι 21 ἀτρεκέως καταλέξει· ἅπαντα γὰρ αὐτὸς ἐλέγξει 22 ἐξανύων. σὺ δὲ πάντα, λεώς, ἐπάκουε Σιβύλλης 23 ἐξ οἴσου στόματος φωνῆν προχέοντος

ἀληθῆ. 24 ὄλβιοι ἀνθρώπων κείνοι κατὰ γαῖαν ἔσονται, 25 ὅσοι δὴ στέρξουσι μέγαν θεὸν εὐλογέοντες 26 ἴπριν πιέειν φαγέειν τε πεποιοθέντες εὐσεβίῃσιν· 27 ἴν νηοὺς μὲν ἅπαντας ἀπαρνήσονται ἰδόντες 28 ἴκαὶ βωμούς, εἰκαῖα λίθων ἀφιδρύματα κωφῶν, 28a ἴκαὶ λίθινα ξόανα καὶ ἀγάλματα χειροποίητα. 29 ἴαιμασιν ἐμψύχων μεμιασμένα καὶ θυσίῃσιν 30 ἴτετραπόδων· λεύσουσι δ' ἐνὸς θεοῦ εἰς μέγα κῦδος 31 ἴοῦτε φόνον ῥέξαντες ἀτάσθαλον οὔτε κλοπαῖον 32 ἴκέρδος ἀπεμπολέοντες, ἃ δὴ ῥίγιστα τέτυκται, 33 ἴοῦδ' ἄρ' ἐπ' ἄλλοτρίῃ κοίτῃ πόθον αἰσχρὸν ἔχοντες 34 ἴοῦδ' ἐπ' ἄρσενος ὕβριν ἀπεχθέα τε συγεργὴν τε]. 35 ἴων τρόπον εὐσεβίῃν τε καὶ ἴθεα ἀνέρες ἄλλοι 36 ἴοῦποτε μιμησονται ἀναιδείῃν ποθέοντες· 37 ἴἀλλ' αὐτοὺς χλεῦθι τε γέλωτι τε μυχιζόντες 38 ἴνήπιοι ἀφροσύνησιν ἐπιφεύσονται ἐκείνοις, 39 ἴοσο' αὐτοὶ ῥέξουσιν ἀτάσθαλα καὶ κακὰ ἔργα. 40 ἴδύσπιστον γὰρ ἅπαν μερόπων γένος. ἀλλ' ὅταν ἴηθι 41 ἴκόσμου καὶ θνητῶν ἔλθῃ κρίσις, ἦν θεὸς αὐτός 42 ἴποιήσῃ κρίνων ἀσεβεῖς θ' ἴμα εὐσεβέας τε· 43 ἴκαὶ τότε δυσσεβέας μὲν ὑπὸ ζόφον ἐν πυρὶ πέμψῃ 44 ἴκαὶ τότ' ἐπιγνώσονται, ὅσην ἀσέβειαν ἔρεξαν]. 45 ἴεῦσεβέες δὲ μενοῦσιν ἐπὶ ζεῖδωρον ἄρουραν 46 πνεῦμα θεοῦ δόντος ζωὴν θ' ἴμα καὶ χάριν αὐτοῖς. 47 ἴἀλλὰ τὰ μὲν δεκάτη γενεῆ μάλα πάντα τελεῖται· 48 ἴνῦν δ' ὅσ' ἀπὸ πρώτης γενεῆς ἔσται, τάδε λέξω.

153 ἀλλ' ὅταν εὐσεβίης μὲν ἀπ' ἀνθρώπων ἀπόληται 153 ἴπίστις καὶ τὸ δίκαιον ἀποκρυφθῆ ἐνὶ κόσμῳ, 154 ἴπαλίμβολοι -- . ἐπ' οὐχ ὅσοιοι δὲ τόλμαις 155 ἴζῶντες ὕβριν ῥέξωσιν, ἀτάσθαλα καὶ κακὰ ἔργα, 156 ἴεῦσεβέων δ' οὐδεὶς ποιῆ λόγον, ἀλλὰ καὶ αὐτοὺς 157 ἴπάντας ὑπ' ἀφροσύνης μέγα νήπιοι ἐξολέσωσιν 158 ἴῦβρεσι χαίροντες καὶ ἐφ' αἴμασι χεῖρας ἔχοντες· 159 ἴκαὶ τότε γινώσκῃν θεὸν οὐκέτι πρηῦν ἔοντα, 160 ἴἀλλὰ χόλω βρύχοντα καὶ ἐξολέκοντα γενέθλην 161 ἴανθρώπων ἴμα πᾶσαν ὑπ' ἐμπρησμοῦ μεγάλοιο. 162 ἴἀ μέλαιοι, μετὰθεσθε, βροτοί, τάδε, μηδὲ πρὸς ὀργὴν 163 ἴπαντοῖν ἀγάγητε θεὸν μέγαν, ἀλλὰ μεθέντες 164 ἴφάσγανα καὶ στοναχὰς ἀνδροκτασίας τε καὶ ὕβρεις 165 ἴἐν ποταμοῖς λούσασθε ὄλον δέμας ἀεναίοισιν, 166 ἴχεῖράς τ' ἐκτανύσαντες ἐς αἰθέρα τῶν πάρος ἔργων 167 ἴσυγγνώμην αἰτεῖσθε καὶ εὐλογίαις ἀσέβειαν 168 ἴπικράν ἴλάσκεσθε· θεὸς δώσει μετάνοιαν 169 ἴοῦδ' ὀλέσει· παύσει δὲ χόλον πάλιν, ἦνπερ ἅπαντες 170 ἴεῦσεβίην περίτιμον ἐνὶ φρεσὶν ἀσκήσητε. 171 ἴεἰ δ' οὐ μοι πείθοισθε κακόφρονες, ἀλλ' ἴσέβειαν 172 ἴστεργόντες τάδε πάντα κακαῖς δέξαισθε ἀκουαῖς, 173 ἴπῦρ ἔσται κατὰ κόσμον ὄλον καὶ σῆμα μέγιστον 174 ἴρομφαία σάλπιγγι, ἄμ' ἴηλίω ἀνιόντι· 175 ἴκόσμος ἴπας μύκημα καὶ ὄμβριμον ἴχον ἀκούσει. 176 ἴφλέξει δὲ χθόνα πᾶσαν, ἴπαν δ' ὀλέσει γένος ἀνδρῶν 177 ἴκαὶ πάσας πόλιας ποταμούς θ' ἴμα ἴηδὲ θάλασσαν· 178 ἴεκαούσει δὲ τε πάντα, κόνις δ' ἴεσσετ' αἰθαλόεσσα. 179 ἴἀλλ' ὅταν ἴηθι πάντα τέφρη σποδόεσσα γένηται 180 ἴκαὶ πῦρ κοιμήσῃ θεὸς ἴσπετον, ὡσπερ ἀνῆψεν, 181 ὄστέα καὶ σποδιὴν αὐτὸς θεὸς ἴεμπαλιν ἀνδρῶν 182 ἴμορφώσει, στήσει δὲ βροτοὺς πάλιν, ὡς πάρος ἴσαν. 183 ἴκαὶ τότε δὴ κρίσις ἴεσσετ', ἐφ' ἴη δικάσει θεὸς αὐτός 184 ἴκρίνων ἴεμπαλι κόσμον· ὅσοι δ' ὑπὸ δυσσεβίῃσιν 185 ἴἴμαρτον, τοὺς δ' αὐτε χυτὴ κατὰ γαῖα καλύψει 186 ἴτάρταρά τ' εὐρώνετα μυχοὶ στύγιοι τε γεέννης. 187 ἴοσοι δ' εὐσεβέουσι, πάλιν ζήσονται ἐπὶ γαῖαν 188 ἴἀθανάτου μεγάλοιο θεοῦ καὶ ἴαφθιτον ὄλβον 189 πνεῦμα θεοῦ δόντος ζωὴν θ' ἴμα καὶ χάριν αὐτοῖς 190 ἴεῦσεβέσιν· πάντες δὲ τότ' εἰσόφονται ἴεαυτοὺς 191 ἴνήδυμον ἴηελίου τερπνὸν φάος εἰσορόωντες. 192 ἴω μακαριστός, ἐκείνον ὅς ἐς χρόνον ἴεσσεται ἀνήρ.

Ювенал, Сатиры 14:96-106

Выпал по жребью иным отец –
почитатель субботы:
Лишь к облакам их молитвы идут
и к небесному своду;
Также запретна свинина для них,
как и мясо людское,
Ради завета отцов (от которой
воздерживался отец);
они крайнюю плоть обрезают
С детства (позже), они презирать
приучились обычаи римлян,
Учат, и чтут, и хранят лишь
свое иудейское право, –
Что бы им там ни дано в Моисеевом
тайном писанье, –
Право указывать путь лишь поклоннику
той же святыни
Иль отводить к роднику лишь
обрезанных, но не неверных.
Здесь виноват их отец, для которого
каждый субботний
День – без забот, огражденный от всяких
жителейских занятий.

Quidam sortiti metuentem sabbata patrem nil praeter nubes et caeli numen adorant, nec distare putant humana carne suillam, qua pater abstinuit, mox et praepudia ponunt; Romanas autem soliti contemnere leges Iudaicum ediscunt et servant ac metuunt ius, tradidit arcano quodcumque volumine Moyses, non monstrare vias eadem nisi sacra colenti, quaesitum ad fontem solos deducere verpos. sed pater in causa, cui septima quaeque fuit lux ignava et partem vitae non attigit ullam.

Флавий Иосиф, Иудейские Древности 20:17-48

Около того же времени адиабенская царица Елена и ее сын Изат приняли иудаизм. Поводом к этому послужило следующее обстоятельство: Царь Адиабены, Монобаз, известный также под именем Базея, влюбился в свою сестру Елену и стал жить с ней. Затем она забеременела. Когда он однажды спал с нею, то случайно во сне прикоснулся рукой к ее животу. Тут ему показалось, будто он слышит голос, требующий, чтобы он отнял руку и не повредил бы младенца в утробе жены своей, так как это дитя зачалось по особенному желанию Господа Бога и будет всю свою жизнь счастливым. Голос поразил царя, который тотчас же проснулся и сообщил обо всем жене. Когда у них родился сын, царь назвал его Изатом. У Монобаза был еще другой, старший сын от Елены, равно как были другие сыновья от других жен. Однако всю свою

любовь он очевидно сосредоточил на Изате, как будто бы он был единственным его сыном. В результате получилось то, что другие братья стали завидовать Изату. Вскоре это чувство зависти перешло в ненависть, так как все были огорчены явным предпочтением, которое Изату оказывал отец его. Хотя Монобаз и отлично замечал это, однако он простил других сыновей своих, зная, что они поступают так не по злобе, а потому, что каждый из них считал и себя достойным такой же любви со стороны отца. Однако, опасаясь, как бы ненавидевшие его братья не устроили Изату какой-нибудь неприятности, Монобаз отправил его с большими подарками к Авеннеригу, царю Спа-синхараксы[9], и поручил ему позаботиться о безопасности юноши. Авеннериг любезно принял последнего, очень полюбил его и выдал за него замуж свою дочь Симахо, причем подарил ему область, из которой Изат мог извлекать значительные доходы. Состарившись и видя, что ему уже немного остается жить, Монобаз перед смертью захотел повидаться с сыном. Поэтому он послал за ним. Когда Изат прибыл, он сердечнейшим образом приветствовал его и подарил ему область, носящую название Карры. Эта местность отличается обилием смолы амома. Тут же сохраняются и остатки ковчега, в котором, по преданию, Ной спасся во время потопа; эти остатки по сей день показываются всем желающим. Изат оставался тут вплоть до смерти отца своего. В самый день кончины Монобаза царица Елена послала за всеми высшими начальниками, за сатрапами и теми, кому были вверены ответственные должности. Когда все они явились к ней, она сказала им: “Я полагаю, что вам небезызвестно, что мой покойный муж признал Изата достойным себе преемником на престоле; впрочем, я ожидаю теперь и вашего на этот счет решения; счастливым может быть лишь тот правитель, которому вручается власть не одним человеком, но который получает ее добровольно от многих”. Царица сказала все это, чтобы испытать настроение созванных ею лиц. Последние, лишь только услышали слова царицы, преклонились перед нею, по обычаю своей страны, а затем выразили полное сочувствие решению покойного царя и сказали, что охотно повинуются ему, так как Монобаз вполне справедливо предпочел, по их мнению, Изата всем его братьям. Затем они предложили умертвить всех прочих братьев и родственников, дабы Изат был гарантирован в безопасности и прочности своей власти. Они указывали на то, что, когда эти будут умерщвлены, исчезнет всякий страх из-за ненависти их к Изату. На это Елена выразила им свою признательность за их преданность ей и Изату, но вместе с тем советовала удержаться от умерщвления остальных братьев, хотя бы до тех пор, пока не прибедет Изат и не даст им на то свое разрешение. Не убедив таким образом царицы в необходимости избавиться от соперников, придворные стали уговаривать ее по крайней мере арестовать братьев и держать их, для своей же безопасности, в заключении, пока не приедет Изат. Вместе с тем они советовали ей временно вручить бразды правления человеку, которому она наиболее доверяет. Елена согласилась с этим и назначила временно исполняющим обязанности царя старшего сына своего Монобаза. Она сама возложила на него диадему, вручила ему именную перстень отца (у них это называется сампсерою) и велела ему управлять государством до прибытия брата. Последний скоро приехал, узнав о смерти отца. Затем он сменил своего брата Монобаза, который передал ему правление. В то время как Изат жил в

Спасинхараксе, некий иудей-купец, по имени Анания, вошел в сношения с женами [покойного] царя и познакомил их с сущностью иудейской религии. Таким образом, Анания при посредстве женщин стал известен также Изату, которого ему тоже удалось склонить на свою сторону, и когда Изат был призван отцом своим в Адиабену, Анания сопровождал его по настоятельной просьбе Изата. Тем временем и Елена, которую просветил другой иудей, приняла иудаизм. Когда Изат, став царем, прибыл в Адиабену и увидал тут своих братьев и прочих родственников в оковах, он был очень недоволен этим. Считая безбожным не только умерщвлять их, но и томить в темнице, а с другой стороны, не считая безопасным держать их при себе, когда они могли быть злопамятны, он отправил часть их вместе с их семьями в Рим к императору Клавдию, а прочих послал в качестве заложников к парфянскому царю Артабану. Узнав затем, насколько его матери нравятся положения иудейской религии, он поспешил и сам принять эту веру, а так как не мог считать себя настоящим иудеем, пока не принял обрезания, то выразил готовность подвергнуться и этому. Когда же его мать узнала об этом, она пыталась отговорить его и указывала ему на опасность, связанную с таким переходом: ведь он царь и может навлечь на себя неудовольствие своих подданных, которые, узнав о его расположении к иноземцам и их обычаям, смогут не пожелать повиноваться царю-иудею. Так рассуждала Елена и всячески старалась отговорить сына от его намерения; последний, между тем, передал все ее речи Анании. Анания вполне согласился со взглядами царицы и стал грозить Изату покинуть его и уехать, если он будет настаивать на своем. При этом Анания указывал на то, что он сам, если все это дело станет известным, должен опасаться и за себя, так как все будут считать именно его виновником такого перехода и наставником царя в столь недостойном деле. Анания присовокуплял, что Изат может поклоняться Господу Богу и не принимая обрезания, если уже он непременно желает примкнуть к иудейству. Такое поклонение, по его мнению, будет гораздо важнее принятия обрезания. Когда же Анания указал еще на то, что Предвечный простит ему это упущение, так как он согласился на него по необходимости и из соображений политического свойства, царь наконец склонился в пользу мнения Анании. Однако Изат не мог вполне подавить в себе желание подвергнуться обрезанию. После этого к нему однажды прибыл некий Элеазар, галилейский иудей, пользовавшийся славою большого знатока закона. Этот человек и склонил Изата подвергнуться обрезанию. Войдя к царю и приветствовав его, Элеазар застал его за чтением Моисеева Пятикнижия и воскликнул: "о, царь, ты не исполняешь главного закона и этим грешишь против Господа Бога. Тебе следует не только читать эти законы, но раньше всего исполнять их. Доколь же ты хочешь оставаться необрезанным? Если тебе до сих пор неизвестны законоположения на этот счет и ты не знаешь, в чем заключается настоящее благочестие, то познакомься теперь с этим". При этих словах царь перестал откладывать дело, но перешел в другую комнату, позвал врача и велел ему совершить операцию. Затем он послал за своею матерью и за своим наставником Ананиею и сообщил им о случившемся. Последние были поражены и очень испуганы этим, боясь, как бы при распространении известия о поступке царя Изат не подвергся опасности потерять царство, так как подданные не захотят повиноваться человеку, который предался чужим обычаям; вместе с тем они

боялись и за себя, так как их могли признать виновниками всего этого дела. Однако Господь Бог оградил их от осуществления их боязни. Когда Изату и его детям пришлось действительно подвергнуться серьезным опасностям, он выручал их всегда из затруднительного положения и тем показывал, что люди, уповающие на Него и доверяющиеся Ему одному, постоянно получают награду за свое благочестие.

Κατὰ τοῦτον δὲ τὸν καιρὸν τῶν Ἀδιαβηνῶν βασιλεὺς Ἑλένη καὶ ὁ παῖς αὐτῆς Ἰζάτης εἰς τὰ Ἰουδαίων ἔθνη τὸν βίον μετέβαλον διὰ τοιαύτην αἰτίαν· Μονόβαζος ὁ τῶν Ἀδιαβηνῶν βασιλεὺς, ὃ καὶ Βαζαῖος ἐπικλήσις ἦν, τῆς ἀδελφῆς Ἑλένης ἀλοὺς ἔρωτι τῇ πρὸς γάμου κοινωνίᾳ ἄγεται καὶ κατέστησεν ἐγκύμονα. συγκαθεύδων δὲ ποτε τῇ γαστρὶ τῆς γυναικὸς τὴν χεῖρα προσαναπαύσας ἠνίκα καθύπνωσεν, φωνῆς τινος ἔδοξεν ὑπακούειν κελευούσης αἶρειν ἀπὸ τῆς νηδύος τὴν χεῖρα καὶ μὴ θλίβειν τὸ ἐν αὐτῇ βρέφος θεοῦ προνοία καὶ ἀρχῆς τυχὸν καὶ τέλους εὐτυχοῦς τευξόμενον. παραχθεις οὖν ὑπὸ τῆς φωνῆς εὐθύς διεγερθεὶς ἔφραζε τῇ γυναικὶ ταῦτα, καὶ γε τὸν υἱὸν Ἰζάτην ἐπεκάλεσεν. ἦν δὲ αὐτῷ Μονόβαζος τοῦτου πρεσβύτερος ἐκ τῆς Ἑλένης γενόμενος ἄλλοι τε παῖδες ἐξ ἐτέρων γυναικῶν. τὴν μέντοι πᾶσαν εὐνοίαν ὡς εἰς μονογενῆ τὸν Ἰζάτην ἔχων φανερός ἦν. φθόνος δὲ τούντεϋθεν τῷ παιδί παρὰ τῶν ὀμοπατριῶν ἀδελφῶν ἐφύετο κάκ τούτου μίσος ἠύξατο λυπου μένων ἀπάντων, ὅτι τὸν Ἰζάτην αὐτῶν ὁ πατὴρ προτιμῶη. ταῦτα δὲ καίπερ σαφῶς αἰσθανόμενος ὁ πατὴρ ἐκείνοις μὲν συνεγίνωσκεν ὡς μὴ διὰ κακίαν αὐτὸ πάσχουσιν ἀλλ' ἦτοι παρὰ τοῦ πατρὸς αὐ ὡς μὴ διὰ κακίαν αὐτὸ πάσχουσιν ἀλλ' ἦτοι παρὰ τοῦ πατρὸς αὐτῶν ἕκαστον ἀξιῶν εὐνοίας τυγχάνειν, τὸν δὲ νεανίαν, σφόδρα γὰρ ἐδεδοίκει περὶ αὐτοῦ, μὴ μισούμενος ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν πάθει τι, πολλὰ δωρησάμενος πρὸς Ἀβεννήριγον ἐκπέμπει τὸν Σπασίνου χάρακος βασιλέα, παρακατατιθέμενος ἐκείνῳ τὴν τοῦ παιδὸς σωτηρίαν. ὁ δὲ Ἀβεννήριγος ἄσμενός τε δέχεται τὸν νεανίαν καὶ διὰ πολλῆς εὐνοίας ἄγων γυναῖκα μὲν αὐτῷ τὴν θυγατέρα, Σαμαχῶς δ' ἦν ὄνομα ταύτη, δίδωσι· δωρεῖται δὲ χώραν, ἐξ ἧς μεγάλας λήψοιτο προσόδους. Μονόβαζος δὲ ἤδη γηραιὸς ὢν καὶ τοῦ ζῆν ὀλίγον αὐτῷ τὸν λοιπὸν ὁρῶν χρόνον ἠθέλησεν εἰς ὄψιν ἀφικέσθαι τῷ παιδί πρὸ τοῦ τελευτῆσαι. μεταπεμψάμενος οὖν αὐτὸν ἀσπάζεται φιλοφρονέστατα, καὶ χώραν δίδωσιν Καρρῶν λεγομένην. φέρειν δ' ἡ γῆ πλεῖστον τὸ ἄμωμον ἀγαθὴ· ἔστι δ' ἐν αὐτῇ καὶ τὰ λείψανα τῆς Λάρνακος, ἧ Νῶχον ἐκ τῆς ἐπομβρίας διασεσῶσθαι λόγος ἔχει, καὶ μέχρι νῦν ταῦτα τοῖς ἰδεῖν βουλομένοις ἐπιδείκνυται. διέτριβεν οὖν ὁ Ἰζάτης ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ μέχρι τῆς τελευτῆς τοῦ πατρὸς. ἧ δ' ἐξέλιπεν ἡμέρα τὸν βίον ὁ Μονόβαζος ἢ βασιλεὺς Ἑλένη μεταπέμπεται πάντας τοὺς μεγιστᾶνας καὶ τῆς βασιλείας σατράπας καὶ τοὺς τὰς δυνάμεις πεπιστευμένους. οἷς ἀφικομένοις, „ὅτι μὲν ὁ ἐμὸς ἀνὴρ, εἶπε, τῆς βασιλείας αὐτῷ διάδοχον Ἰζάτην ἠύξατο γενέσθαι καὶ τοῦτον ἄξιον ἔκριεν, οὐδ' ὑμᾶς λεληθέναι δοκῶ, περιμένω δὲ ὅμως καὶ τὴν ὑμετέραν κρίσιν· μακάριος γὰρ οὐχ ὁ παρ' ἑνός, ἀλλὰ πλειόνων καὶ θελότων τὴν ἀρχὴν λαμβάνων.“ ἡ μὲν ταῦτ' εἶπεν ἐπὶ πείρᾳ τοῦ τί φρονοῖεν οἱ συγκληθέντες· οἱ δὲ ἀκούσαντες πρῶτον μὲν προσεκύνησαν τὴν βασιλίδαν, καθὼς ἔθος ἐστὶν αὐτοῖς, εἰτ' ἔφασαν τὴν τοῦ βασιλέως γνώμην βεβαιοῦν καὶ ὑπακούσεσθαι χαίροντες Ἰζάτη δικαίως ὑπὸ τοῦ πατρὸς προκριθέντι τῶν ἀδελφῶν κατὰ τὰς εὐχὰς τὰς ἀπάντων. βούλεσθαι τ' ἔφασαν προαποκτεῖναι πρῶτον αὐτοῦ τοὺς ἀδελφοὺς καὶ συγγενεῖς ὑπὲρ τοῦ τὴν ἀρχὴν Ἰζάτην μετ' ἀσφαλείας κατασχεῖν· φθαρέντων ὑπὲρ τοῦ τὴν ἀρχὴν Ἰζάτην μετ' ἀσφαλείας κατασχεῖν· φθαρέντων γὰρ ἐκείνων καθαιρεθῆσθαι πάντα τὸν φόβον τὸν ὑπὸ μίσους τοῦ παρ' αὐτῶν καὶ φθόνου γινόμενον. πρὸς

ταῦτα ἡ Ἐλένη χάριν μὲν αὐτοῖς ὠμολογεῖ τῆς πρὸς αὐτὴν καὶ τὸν Ἰζάτην εὐνοίας ἔχειν, παρεκάλει δ' ὅμως ἐπισχεῖν τὴν περὶ τῆς ἀναιρέσεως τῶν ἀδελφῶν γνώμην μέχρι ἂν Ἰζάτης παραγενόμενος συνδοκιμάσῃ. οἱ δ' ἐπεὶ ἀνελεῖν συμβουλευσάντες οὐκ ἔπεισαν, ἀλλὰ φυλάσσειν αὐτοὺς δεσμίους παρήνουν μέχρι τῆς ἐκείνου παρουσίας ὑπὲρ ἀσφαλείας τῆς ἑαυτῶν. συνεβούλευον δ' αὐτῇ μεταξὺ προσθήσασθαι τινα τῆς ἀρχῆς ἐπίτροπον, ᾧ μάλιστα πιστεύει. πειθεται τούτοις ἡ Ἐλένη, καὶ καθίστησι τὸν πρεσβύτατον παῖδα Μονόβαζον βασιλέα περιθεῖσα τὸ διάδημα καὶ δοῦσα τὸν σημαντήρα τοῦ πατρὸς δακτύλιον τὴν τε σαμψηρὰν ὀνομαζομένην παρ' αὐτοῖς, διοικεῖν τε τὴν βασιλείαν παρήνευσεν μέχρι τῆς τοῦ ἀδελφοῦ παρουσίας. ἦκε δ' οὗτος ταχέως ἀκούσας τὴν τοῦ πατρὸς τελευτὴν καὶ διαδέχεται τὸν ἀδελφὸν Μονόβαζον ὑπεκοστάντος τῆς ἀρχῆς αὐτῷ. Καθ' ὃν δὲ χρόνον ὁ Ἰζάτης ἐν τῷ Σπασίνου χάρακι διέτριβεν Ἰουδαῖός τις ἔμπορος Ἀνανίας ὄνομα πρὸς τὰς γυναῖκας εἰσιὼν τοῦ βασιλέως ἐδίδασκεν αὐτὰς τὸν θεὸν σέβειν, ὡς Ἰουδαῖοις πάτριον ἦν, καὶ δὴ δι' αὐτῶν εἰς γνῶσιν ἀφικόμενος τῷ Ἰζάτῃ κάκεινον ὁμοίως συνανέπεισεν μετακληθέντι τε ὑπὸ τοῦ πατρὸς εἰς τὴν Ἀδιαβηνὴν συνεξήλθεν κατὰ πολλὴν ὑπακούσας δέησιν συνεβεβήκει δὲ καὶ τὴν Ἐλένην ὁμοίως ὑφ' ἑτέρου τινὸς Ἰουδαίου διδαχθεῖσαν εἰς τοὺς ἐκείνων μετακεκομίσθαι νόμους. ὁ δ' Ἰζάτης ὡς παρέλαβεν τὴν βασιλείαν, ἀφικόμενος εἰς τὴν Ἀδιαβηνὴν καὶ θεασάμενος τοὺς τε ἀδελφοὺς καὶ τοὺς ἄλλους συγγενεῖς δεδεμένους ἐδυσχέρανεν τῷ γεγονότι. καὶ τὸ μὲν ἀνελεῖν ἢ φυλάττειν δεδεμένους ἀσεβὲς ἠγούμενος, τὸ δὲ μνησικακοῦντας ἔχειν σὺν αὐτῷ μὴ δεδεμένους σφαλερὸν εἶναι νομίζων, τοὺς μὲν ὀμηρεύσοντας μετὰ τέκνων εἰς τὴν Ῥώμην ἐξέπεμψε Κλαυδίῳ Καίσαρι, τοὺς δὲ πρὸς Ἀρταβάνην τὸν Πάρθον ἐφ' ὁμοίας προφάσεσιν ἀπέστειλεν. Πυθόμενος δὲ πάνυ τοῖς Ἰουδαίων ἔθεσιν χάρειν τὴν Πυθόμενος δὲ πάνυ τοῖς Ἰουδαίων ἔθεσιν χάρειν τὴν μητέρα τὴν ἑαυτοῦ ἔσπευσε καὶ αὐτὸς εἰς ἐκεῖνα μεταθέσθαι, νομίζων τε μὴ ἂν εἶναι βεβαίως Ἰουδαῖος, εἰ μὴ περιτέμνοιτο, πράττειν ἦν ἔτοιμος. μαθοῦσα δ' ἡ μήτηρ κωλύειν ἐπειράτο ἐπιφέρειν αὐτῷ κίνδυνον λέγουσα· βασιλέα γὰρ εἶναι, καὶ καταστήσειν εἰς πολλὴν δυσμένειαν τοὺς ὑπηκόους μαθόντας, ὅτι ξένων ἐπιθυμήσειεν καὶ ἀλλοτρίων αὐτοῖς ἐθῶν, οὐκ ἀνέξεσθαι τε βασιλεύοντος αὐτῶν Ἰουδαίου. καὶ ἡ μὲν ταῦτ' ἔλεγεν καὶ παντοίως ἐκώλυεν. ὁ δ' εἰς τὸν Ἀνανίαν τοὺς λόγους ἀνέφερεν. τοῦ δὲ τῇ μητρὶ συμφάσκοντος καὶ συναπειλήσαντος ὡς εἰ μὴ πείθῃ καταλιπὼν ἄπεισιν δεδοικέναι γὰρ ἔλεγεν, μὴ τοῦ πράγματος ἐκδήλου πᾶσιν γενομένου κινδυνεύσειε τιμωρίαν ὑποσχεῖν ὡς αὐτὸς αἴτιος τούτων καὶ διδάσκαλος τῷ βασιλεῖ ἀπρεπῶν ἔργων γενόμενος, δυνάμενον δ' αὐτὸν ἔφη καὶ χωρὶς τῆς περιτομῆς τὸ θεῖον σέβειν, εἶγε πάντως κέκρικε ζηλοῦν τὰ πάτρια τῶν Ἰουδαίων· τοῦτ' εἶναι κυριώτερον τοῦ περιτέμνεσθαι· συγγνώμην δ' ἔξιν αὐτῷ καὶ τὸν θεὸν φήσαντος μὴ πράξαντι τὸ ἔργον δι' ἀνάγκην καὶ τὸν ἐκ τῶν ὑπηκόων φόβον, ἐπέισθη μὲν τότε τοῖς λόγοις ὁ βασιλεὺς. μετὰ ταῦτα δέ, τὴν γὰρ ἐπιθυμίαν οὐκ ἐξεβεβλήκει παντάπασι, Ἰουδαῖός τις ἕτερος ἐκ τῆς Γαλιλαίας ἀφικόμενος Ἐλεάζαρος ὄνομα πάνυ περὶ τὰ πάτρια δοκῶν ἀκριβῆς εἶναι προετρέψατο πρᾶξι τοῦργον. ἐπεὶ γὰρ εἰσῆλθεν ἀπασιόμενος αὐτὸν καὶ κατέλαβε τὸν Μωυσέος νόμον ἀναγινώσκοντα, „λανθάνεις, εἶπεν, ᾧ βασιλεῦ, τὰ μέγιστα τοὺς νόμους καὶ δι' αὐτῶν τὸν θεὸν ἀδικῶν οὐ γὰρ ἀναγινώσκειν σε δεῖ μόνον αὐτοῦς, ἀλλὰ καὶ πρότερον τὰ προστασσόμενα ποιεῖν ὑπ' αὐτῶν. μέχρι τίνος ἀπερίτητος μενεῖς; ἀλλ' εἰ μήπω τὸν περὶ τούτου νόμον ἀνέγνως, ἴν' εἰδῆς τίς ἐστὶν ἡ ἀσέβεια, νῦν ἀνάγνωθι.“ ταῦτα ἀκούσας ὁ βασιλεὺς οὐχ ὑπερεβάλετο τὴν πρᾶξιν, μεταστὰς δ' εἰς ἕτερον οἶκημα καὶ τὸν ἱατρὸν εἰσκαλεσάμενος τὸ προσταχθὲν ἐτέλει καὶ μεταπεμψάμενος τὴν τε μητέ-

ρα καὶ τὸν διδάσκαλον Ἀνανίαν ἐσήμαινεν αὐτὸν πεπραχέναι τοῦργον. τοὺς διδάσκαλον Ἀνανίαν ἐσήμαινεν αὐτὸν πεπραχέναι τοῦργον. τοὺς δ' ἔκκληξις εὐθύς ἔλαβεν καὶ φόβος οὐτὶ μέτριος, μὴ τῆς πράξεως εἰς ἔλεγχον ἐλθοῦσης κινδυνεύσειεν μὲν ὁ βασιλεὺς τῆν ἀρχὴν ἀποβαλεῖν οὐκ ἀνασχομένων τῶν ὑπηκόων ἀρχεῖν αὐτῶν ἄνδρα τῶν παρ' ἑτέροις ζηλωτῆν ἑθῶν, κινδυνεύσειαν δὲ καὶ αὐτοὶ τῆς αἰτίας ἐπ' αὐτοῖς ἐνεχθείσης. θεὸς δ' ἦν ὁ κωλύσων ἄρα τοὺς ἐκείνων φόβους ἐλθεῖν ἐπὶ τέλος· πολλοῖς γὰρ αὐτὸν τε τὸν Ἰζάτην περιπεσόντα κινδύνους καὶ παῖδας τοὺς ἐκείνου διέσωσεν ἐξ ἀμηγάνων πόρον εἰς σωτηρίαν παρασχών, ἐπιδεικνύς ὅτι τοῖς εἰς αὐτὸν ἀποβλέπουσιν καὶ μόνῳ πεπιστευκόσιν ὁ καρπὸς οὐκ ἀπόλλυται ὁ τῆς εὐσεβείας.

Флавий Иосиф, Против Апиона, 2:280-284

Мы засвидетельствовали перед всеми остальными народами преимущества наших законов, которые неизменно приобретают себе все новых сторонников из их числа. Эллинские философы были первыми, кто осознал самую необходимость бережного отношения к древним обычаям. Они стали придерживаться этого в своих делах и учении, имея похожие понятия о Б-ге, уча простоте жизни и добрым отношениям между людьми. И даже не только они, но и простой народ издавна стремился подражать нашему благочестию, и нет ни эллинского, ни варварского города и ни единого народа, у которого не было бы обычая почитать субботу, когда мы отдыхаем от трудов, и не соблюдать посты, обычаи зажигания свечей, а также многочисленные из бытующих у нас предписаний относительно пищи... Но более всего удивительно то, что закон имеет силу сам по себе, не увлекая никакими прелестями и наслаждениями. Подобно тому как Б-г повсюду присутствует в мире, так и закон повсеместно проник ко всем людям. Никто, взглянув на свое собственное отечество и свой родной дом, не станет отрицать сказанного мною.

ὕφ' ἡμῶν τε διηλέγχθησαν οἱ νόμοι καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασιν ἀνθρώποις αἰεὶ καὶ μᾶλλον αὐτῶν ζῆλον ἐμπεποιήκασιν. πρῶτοι μὲν γὰρ οἱ παρὰ τοῖς Ἑλλήσι φιλοσοφῆσαντες τῷ μὲν δοκεῖν τὰ πάτρια διεφύλαττον, ἐν δὲ τοῖς πράγμασι καὶ τῷ φιλοσοφεῖν ἐκείνῳ κατηκολούθησαν, ὅμοια μὲν περὶ θεοῦ φρονούντες, εὐτέλειαν δὲ βίου καὶ τὴν πρὸς ἀλλήλους κοινωνίαν διδάσκοντες. οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ πλήθεσιν ἤδη πολὺς ζῆλος γέγονεν ἐκ μακροῦ τῆς ἡμετέρας εὐσεβείας, οὐδ' ἔστιν οὐ πόλις Ἑλλήνων οὐδητισοῦν οὐδὲ βάρβαρον οὐδὲ ἐν ἔθνος, ἐνθα μὴ τὸ τῆς ἐβδομάδος, ἦν ἀργοῦμεν ἡμεῖς, τὸ ἔθος [δέ] διαπεφοίτηκεν καὶ αἰ νηστεῖται καὶ λύχνων ἀνακαύσεις καὶ πολλὰ τῶν εἰς βρῶσιν ἡμῶν οὐ νομομισμένων παρατετήρηται. μμειῖσθαι δὲ πειρῶνται καὶ τὴν πρὸς ἀλλήλους ἡμῶν ὁμόνοιαν καὶ τὴν τῶν ὄντων ἀνάδοσιν καὶ τὸ φιλεργὸν ἐν ταῖς τέχναις καὶ τὸ καρτερικὸν ἐν ταῖς ὑπὲρ τῶν νόμων ἀνάγκαις: τὸ γὰρ θαυμασιώτατον, ὅτι χωρὶς τοῦ τῆς ἡδονῆς ἐπαγωγοῦ δελέατος αὐτὸς καθ' ἑαυτὸν ἴσχυσεν ὁ νόμος, καὶ ὥσπερ ὁ θεὸς διὰ παντὸς τοῦ κόσμου πεφοίτηκεν, οὕτως ὁ νόμος διὰ πάντων ἀνθρώπων βεβάδικεν. αὐτὸς δὲ τις ἕκαστος τὴν πατρίδα καὶ τὸν οἶκον ἐπισκοπῶν τὸν αὐτοῦ τοῖς ὑπ' ἐμοῦ λεγομένοις οὐκ ἀπιστήσει.

МАГИ, ФАРИСЕИ, ПРОЗЕЛИТЫ

Тацит, Истории, 5,5. 1-2

Каково бы ни было происхождение этих обычаев, они сильны своей древностью; прочие же установления, отвратительная мерзость, обрели силу из-за порочности. И ведь действительно, самые последние ничтожества (из других племен), презрев веру отцов, везли и везли туда дары и пожертвования, отчего и приумножилась мощь иудеев; а еще потому она окрепла, что среди своих верность их непоколебима и готовность к состраданию неизменна, всех же остальных они ненавидят, как врагов. Они ни с кем не делят ни пищу, ни ложе; будучи племенем в высшей степени похотливым, они воздерживаются от связей с чужими женщинами; между своими же позволено все; чтоб отличать своих, они ввели обрезание. Принявшие их обычаи поступают так же, и ничто они не усваивают так скоро, как презрение к богам, отречение от родины, безразличие к родителям, детям и братьям.

Hi ritus quoquo modo inducti antiquitate defenduntur: cetera instituta, sinistra foeda, pravitate valere. Nam pessimus quisque spretis religionibus patriis tributa et stipes illi (con)gerebant, unde auctae Iudaeorum res, et quia apud ipsos fides obstinata, misericordia in promptu, sed adversus omnes alios hostile odium. Separati epulis, discreti cubilibus, prociatissima ad libidinem gens, alienarum concubitu abstinent; inter se nihil illicitum. Circumcidere genitalia instituerunt, ut diversitate noscantur. Transgressi in morem eorum idem usurpant, nec quidquam prius imbuuntur quam contemnere deos, exuere patriam, parentes liberos fratres vilia habere.

Деяния Апостолов, 13:13-44

Отплыв из Пафа, Павел и бывшие при нем прибыли в Пергию, в Памфилии. Но Иоанн, отделившись от них, возвратился в Иерусалим. Они же, проходя от Пергии, прибыли в Антиохию Писидийскую и, войдя в синагогу в день субботний, сели. После чтения закона и пророков, начальники синагоги послали сказать им: мужи братия! если у вас есть слово наставления к народу, говорите. Павел, встав и дав знак рукою, сказал: мужи Израильяне и боящиеся Бога! послушайте. Бог народа сего избрал отцов наших и возвысил сей народ во время пребывания в земле Египетской, и мышцею вознесенною вывел их из нее, и около сорока лет времени питал их в пустыне. И, истребив семь народов в земле Ханаанской, разделил им в наследие землю их. И после сего, около четырехсот пятидесяти лет, давал им судей до пророка Самуила. Потом просили они царя, и Бог дал им Саула, сына Кисова, мужа из колена Вениаминова. Так прошло лет сорок. Отринув его, поставил им царем Давида, о котором и сказал, свидетельствуя: нашел Я мужа по сердцу Моему, Давида, сына Иессеева, который исполнит все хотения Мои. Из его-то потомства Бог по обетованию воздвиг Израиллю Спасителя Иисуса. Перед самым явлением Его Иоанн проповедывал крещение покаяния всему народу Израильскому. При окончании же поприща своего, Иоанн говорил: за кого почитаете вы меня? я не тот; но вот, идет за мною, у Которого я недостойн развязать обувь на ногах. Мужи братия, дети рода Авраамова, и боящиеся Бога между вами! вам послано слово спасения сего. Ибо жители Иерусалима и начальники их, не узнав Его и осудив, исполнили слова пророческие, читаемые каждую субботу, и, не

найдя в Нем никакой вины, достойной смерти, просили Пилата убить Его. Когда же исполнили все написанное о Нем, то, сняв с дерева, положили Его во гроб. Но Бог воскресил Его из мертвых. Он в продолжение многих дней являлся тем, которые вышли с Ним из Галилеи в Иерусалим и которые ныне суть свидетели Его перед народом. И мы благовествуем вам, что обетование, данное отцам, Бог исполнил нам, детям их, воскресив Иисуса, как и во втором псалме написано: Ты Сын Мой: Я ныне родил Тебя. А что воскресил Его из мертвых, так что Он уже не обратится в тление, о сем сказал так: Я дам вам милости, обещанные Давиду, верно. Посему и в другом месте говорит: не дашь Святому Твоему увидеть тление. Давид, в свое время послужив изволению Божию, почил и приложился к отцам своим, и увидел тление; а Тот, Которого Бог воскресил, не увидел тления. Итак, да будет известно вам, мужи братия, что ради Него возвещается вам прощение грехов; и во всем, в чем вы не могли оправдаться законом Моисеевым, оправдывается Им всякий верующий. Берегитесь же, чтобы не пришло на вас сказанное у пророков: смотрите, презрители, подивитесь и исчезните; ибо Я делаю дело во дни ваши, дело, которому не поверили бы вы, если бы кто рассказывал вам. При выходе их из Иудейской синагоги язычники просили их говорить о том же в следующую субботу. Когда же собрание было распущено, то многие Иудеи и читатели Бога, обращенные из язычников, последовали за Павлом и Варнавою, которые, беседуя с ними, убеждали их пребывать в благодати Божией. В следующую субботу почти весь город собрался слушать слово Божие.

13 Ἀναρχθέντες δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου οἱ περὶ Παῦλον ἦλθον εἰς Πέργην τῆς Παμφυλίας, Ἰωάννης δὲ ἀποχωρήσας ἀπ' αὐτῶν ὑπέστρεψεν εἰς Ἱερουσόλυμα. 14 Αὐτοὶ δὲ διελθόντες ἀπὸ τῆς Πέργης παρεγένοντο εἰς Ἀντιόχειαν τὴν Πισιδίαν, καὶ [εἰς]ελθόντες εἰς τὴν συναγωγὴν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων ἐκάθισαν. 15 μετὰ δὲ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ νόμου καὶ τῶν προφητῶν ἀπέστειλαν οἱ ἀρχισυνάγωγοι πρὸς αὐτοὺς λέγοντες· ἄνδρες ἀδελφοί, εἴ τίς ἐστὶν ἐν ὑμῖν λόγος παρακλήσεως πρὸς τὸν λαόν, λέγετε. 16 Ἀναστάς δὲ Παῦλος καὶ κατασείσας τῇ χειρὶ εἶπεν· ἄνδρες Ἰσραηλῖται καὶ οἱ φοβούμενοι τὸν θεόν, ἀκούσατε. 17 ὁ θεὸς τοῦ λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξελέξατο τοὺς πατέρας ἡμῶν καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν ἐν τῇ παροικίᾳ ἐν γῆ Αἰγύπτου καὶ μετὰ βραχίονος ὑψηλοῦ ἐξήγαγεν αὐτοὺς ἐξ αὐτῆς, 18 καὶ ὡς τεσσερακονταετῆ χρόνον ἐτροποφόρησεν αὐτοὺς ἐν τῇ ἐρήμῳ 19 καὶ καθελὼν ἔθνη ἑπτὰ ἐν γῆ Χανάαν κατεκληρονόμησεν τὴν γῆν αὐτῶν 20 ὡς ἔτεσιν τετρακοσίοις καὶ πεντήκοντα. καὶ μετὰ ταῦτα ἔδωκεν κριτὰς ἕως Σαμουὴλ [τοῦ] προφήτου. 21 κάκεῖθεν ἠτήσαντο βασιλέα καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ θεὸς τὸν Σαοὺλ υἱὸν Κίς, ἄνδρα ἐκ φυλῆς Βενιαμὴν, ἔτη τεσσεράκοντα, 22 καὶ μεταστήσας αὐτὸν ἤγειρεν τὸν Δαυὶδ αὐτοῖς εἰς βασιλέα ᾧ καὶ εἶπεν μαρτυρήσας· εὗρον Δαυὶδ τὸν τοῦ Ἰεσσαί, ἄνδρα κατὰ τὴν καρδίαν μου, ὃς ποιήσει πάντα τὰ θελήματά μου. 23 τούτου ὁ θεὸς ἀπὸ τοῦ σπέρματος κατ' ἐπαγγελίαν ἤγαγεν τῷ Ἰσραὴλ σωτῆρα Ἰησοῦν, 24 προκηρύξαντος Ἰωάννου πρὸ προσώπου τῆς εἰσόδου αὐτοῦ βάπτισμα μετανοίας παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραὴλ. 25 ὡς δὲ ἐπλήρου Ἰωάννης τὸν δρόμον, ἔλεγεν τί ἐμὲ ὑπονοεῖτε εἶναι; οὐκ εἰμὶ ἐγὼ ἀλλ' ἰδοὺ ἔρχεται μετ' ἐμὲ οὗ οὐκ εἰμὶ ἄξιος τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν ἴσσαι. 26 Ἄνδρες ἀδελφοί, υἱοὶ γένους Ἀβραάμ καὶ οἱ ἐν ὑμῖν φοβούμενοι τὸν θεόν, ἡμῖν ὁ λόγος τῆς σωτηρίας ταύτης ἐξαπεστάλη. 27 οἱ γὰρ κατοικοῦντες ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν τοῦτον ἀγνοήσαντες καὶ τὰς φωνὰς τῶν προφητῶν τὰς κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκομένας κρίναντες ἐπλήρωσαν, 28 καὶ μηδεμίαν αἰτίαν

θανάτου εύρόντες ήτήσαντο Πιλᾶτον άνααιρεθῆναι αυτόν. 29 ώς δέ έτέλεσαν πάντα τὰ περι αυτού γεγραμμένα, καθελόντες από τοῦ ξύλου έθηκαν εις μνημεϊον. 30 ό δέ θεός ήγειρεν αυτόν εκ νεκρών, 31 ός ώφθη επί ήμέρας πλείους τοϊς συναναβάσιν αυτόῦ από τῆς Γαλιλαίας εις Ίερουσαλήμ, οϊτινες [νῦν] ειςιν μάρτυρες αυτού πρός τόν λαόν. 32 Καί ήμεϊς ύμᾶς ευαγγελιζόμεθα τήν πρός τούς πατέρας έπαγγελίαν γενομένην, 33 ότι ταύτην ό θεός εκπεπλήρωκεν τοϊς τέκνοις [αυτών] ήμϊν άναστήσας Ίησοῦν ώς και έν τῷ ψαλμῷ γέγραπται τῷ δευτέρῳ· υϊός μου ει σύ, έγώ σήμεραν γενέννηκά σε. 34 ότι δέ άνέστησεν αυτόν εκ νεκρών μηκέτι μέλλοντα ύποστρέφειν εις διαφθοράν, οὔτως ειρηκεν ότι δώσω ύμϊν τὰ όσια Δαυϊδ τὰ πιστά. 35 διότι και έν έτέρῳ λέγει· ου δώσεις τόν όσιόν σου ιδεϊν διαφθοράν. 36 Δαυϊδ μέν γάρ ιδία γενεᾱ ύπηρετήσας τῆ τοῦ θεοῦ βουλή έκομήθη και προσετέθη πρός τούς πατέρας αυτού και ειδεν διαφθοράν 37 όν δέ ό θεός ήγειρεν, ουκ ειδεν διαφθοράν. 38 γνωστόν οὔν έστω ύμϊν, άνδρες άδελφοί, ότι δια τούτου ύμϊν άφεις άμαρτιών καταγγέλλεται, [και] από πάντων ών ουκ ήδυνήθητε έν νόμῳ Μωϋσέως δικαιοθῆναι, 39 έν τούτῳ πᾶς ό πιστεύων δικαιοῦται. 40 βλέπετε οὔν μη έπέλθη τó ειρημένον έν τοϊς προφήταις· 41 ιδετε, οϊ καταφρονηταί, και θαυμάσατε και άφανίσθητε, ότι έργον έργάζομαι έγώ έν ταϊς ήμέραις ύμῶν, έργον ό ου μη πιστεύση έάν τις εκδιηγήται ύμϊν. 42 Έξιόντων δέ αυτών παρεκάλουν εις τó μεταξυ σάββατον λαληθῆναι αυτοϊς τὰ ρήματα ταῦτα. 43 λυθείσης δέ τῆς συναγωγῆς ήκολούθησαν πολλοί τών Ίουδαίων και τών σεβομένων προσηλύτων τῷ Παύλῳ και τῷ Βαρναβᾱ, οϊτινες προσλαλοῦντες αυτοϊς έπειθον αυτοῦς προσμένειν τῆ χάριτι τοῦ θεοῦ. 44 Τῷ δέ έρχομένῳ σαββάτῳ σχεδόν πᾶσα ή πόλις συνήχθη άκοῦσαι τόν λόγον τοῦ κυρίου.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК



אשכולות
КУЛЬТУРНО-РАЗВИВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ
ЭШКОЛОТ
www.eshkolot.ru

при поддержке

